Individual differences in cognitive ability and L2 speech perception

Joan C. Mora
Universitat de Barcelona
mora@ub.edu

Universitat de Barcelona

GRAL Research Group on the Acquisition of Languages
http://www.ub.edu/GRAL

Work supported by grant FFI2010-21478

Indiana University , Wednesday 13 November 2013

Why study individual differences in L2 phonology?

Acquisition of phonology

Pedagogy:
Pronunciation often is a difficult skill and a **learning challenge** for L2 learners, most learners struggle with pronunciation at most levels of L2 competence.

Research:
Learners vary greatly in the amount of foreign accent they exhibit when speaking an L2. We still don't fully understand the **causes of this inter-learner variation**.

Social dimension:
There is an important social dimension to speaking an L2 with a strong foreign accent: integration, self-confidence, …

> help L2 learners with pronunciation

Factors affecting L2 phonological development

Contextual factors:

Age- and experience-related factors

- L1 background
- Age of Onset of L2 learning
- L2 exposure (Length of Residence)
- Frequency/amount of L1/L2 use

→ Immigrant populations living in L2 community

(Baker et al., 2008; Baker and Trofimovich, 2005; Flege 2009; Flege, Bohn, & Jang, 1997, Flege, Yeni-Komshian, & Liu, 1999; Guion et al., 2000; Moyer 2009; among others)

→ **The earlier the start the better for L2 phonology**

→ **quality and quantity of L2 input received**

Factors affecting L2 phonological development

Contextual factors:

- Formal learning context:
  - > Classroom instruction
  - > Short-term immersion /study abroad

→ Student populations in Foreign Language

(Avello, 2013; Avello, Mora & Pérez-Vidal, 2012; Bongaerts, van Summeren, Planken, & Schils, 1997; Cebrian, 2006; Díaz-Campos, 2004; Fullana, 2006; García-Lecumberri & Gallardo, 2003; Højen 2003; Mora, 2008; Muñoz & Llanes, in press; Piske, 2007; among others)

→ **Very limited gains in L2 phonology**

> Phonetic training in the lab (esp. high variability)

→ Adult learners in L1 & L2 contexts

(Bradlow et al. 1999; Hazan et al., 2005; Iverson and Evans 2009; Logan et al. 1991; Ylinen et al. 2010; among others)

→ **Robust gains in L2 speech perception and production**

Factors affecting L2 phonological development

Very large inter-subject variation even in the LAB context where INPUT and EXPOSURE factors are tightly controlled in the experimental design.

Bradlow, Akahane-Yamada, Pisoni & Tohkura, 1997; Golestani & Zatorre, 2009; Hazan & Kim, 2012; Kim & Hazan, 2010; MacKay, Meador & Flege, 2001; Pallier, Bosch & Sebastián-Gallés, 1997; Polka, 1991)

Individual factors:

- **Motivation**
- **Personality (extroversion, introversion)**
- **Musicality (singing and musical ability)**
- **Sound processing skills (auditory acuity, frequency discrimination)**
- **Imitation skills (aptitude for oral mimicry)**
- **Cognitive skills (working memory, attention, inhibition)**
- **…..**

(Bongaerts et al., 1997; Christiner & Reiterer, in press; Hazan & Kim, 2012; Kim & Hazan, 2010; Lengeris & Hazan, 2010; Moyer, 1999; Gottfried, 2007; Slevk and Miyake, 2006; Reiterer et al. 2011; Hu et al. 2013)

Factors affecting L2 phonological development

Very large inter-subject variation even in the LAB context where INPUT and EXPOSURE factors are tightly controlled in the experimental design.

Bradlow, Akahane-Yamada, Pisoni & Tohkura, 1997; Golestani & Zatorre, 2009; Hazan & Kim, 2012; Kim & Hazan, 2010; MacKay, Meador & Flege, 2001; Pallier, Bosch & Sebastián-Gallés, 1997; Polka, 1991)

Individual factors:

- **Motivation**
- **Personality (extroversion, introversion)**
- **Musicality (singing and musical ability)**
- **Sound processing skills (auditory acuity, frequency discrimination)**
- **Imitation skills (aptitude for oral mimicry)**
- **Cognitive skills (memory, attention, inhibition)**
- **…..**

(Bongaerts et al., 1997; Christiner & Reiterer, in press; Hazan & Kim, 2012; Kim & Hazan, 2010; Lengeris & Hazan, 2010; Moyer, 1999; Gottfried, 2007; Slevk & Miyake, 2006; Reiterer et al. 2011; Hu et al. 2013

Factors affecting L2 phonological development

Cognitive factors:

- Working memory (WM)
- Phonological short-term memory (PM)
- Acoustic memory (AM)
- Attention Control (AC)
- Inhibition (INH)
- …

(Cerviño-Povedano & Mora, 2011; Darcy et al. 2011; submitted; Lev-Ari & Peperkamp, 2013; MacKay et al., 2001; Masoura & Gathercole, 1999; Papagno & Vallar, 1995; Safronova & Mora, 2013; Segalowitz 1997; Service 1992;)

Factors affecting L2 phonological development

Cognitive factors:

- Working memory (WM)
- Phonological short-term memory (PM)
- Acoustic memory (AM)
- Attention Control (AC)
- Inhibition (INH)
- …

To what extent do learners' individual differences in their capacity and use of these skills relate to their L2 phonological development?

(Cerviño-Povedano & Mora, 2011; Darcy et al. 2011; submitted; Lev-Ari & Peperkamp, 2013; MacKay et al., 2001; Masoura & Gathercole, 1999; Papagno & Vallar, 1995; Safronova & Mora, 2013; Segalowitz 1997; Service 1992;)

Cognitive skills and L2 speech perception

Cognitive ability → **L2 phonological acquisition**

Phonological short-term Memory (PM)

Acoustic Memory (AM)

Attention Control (AC)

INHIBITION (INH)

- Phonetic training
- Cross-language speech perception
- Training cognitive skills
- L2 phonological development

Cognitive skills and L2 speech perception

Cognitive ability → **L2 phonological acquisition**

Phonological short-term Memory (PM)

Acoustic Memory (AM)

Attention Control (AC)

INHIBITION (INH)

- Phonetic training
- Cross-language speech perception
- Training cognitive skills
- L2 phonological development

Cognitive skills and L2 speech perception

Cognitive ability → **L2 phonological acquisition**

- **Phonological short-term Memory (PM)**
- **Acoustic Memory (AM)**
- **Attention Control (AC)**
- **INHIBITION (INH)**

- Phonetic training
- Cross-language speech perception
- Training cognitive skills
- L2 phonological development

Speech-based tasks

Categorization tasks:

- Forced choice identification
- AXB / ABX Discrimination
- Oddity discrimination

Stimuli:

- L2 words / nonwords
- L2 English (and L2 Spanish)

Advantages of language- or speech-based tasks

- Measures relate more directly to recruitment of cognitive resources required in language processing

  e.g. syntax, semantics, phonology

- Different cognitive skills may be involved in different ways in different domain-specific language functions

  e.g. inhibition in language switching vs. inhibition in lexical access and retrieval

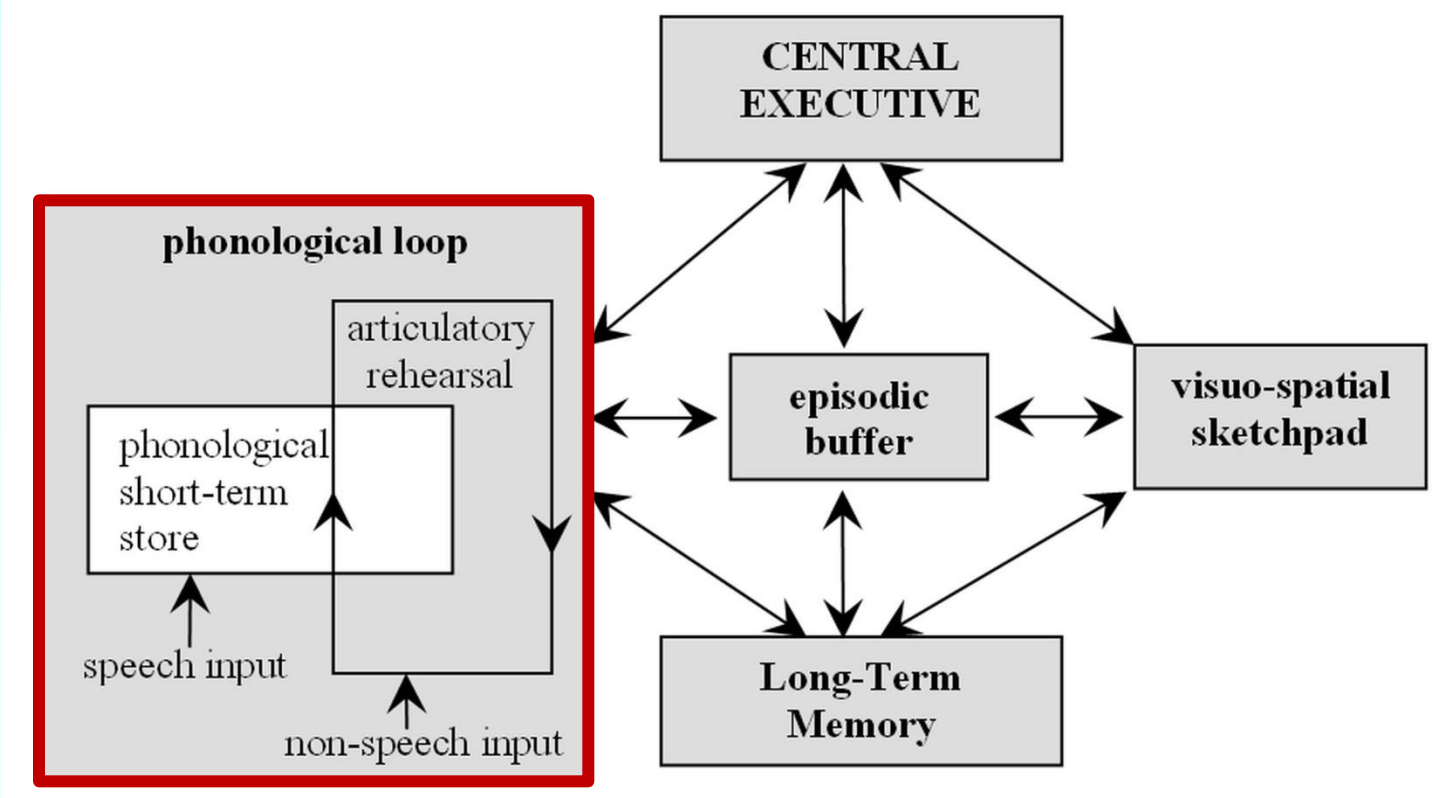
→ BUT - less “universal/pure”?

- biased? > language knowledge

Phonological short-term memory (PM)

Responsible for encoding of phonological elements and their serial order and storing them in LTM.

- **necessary for language processing**
- **Individuals vary in their PM capacity**



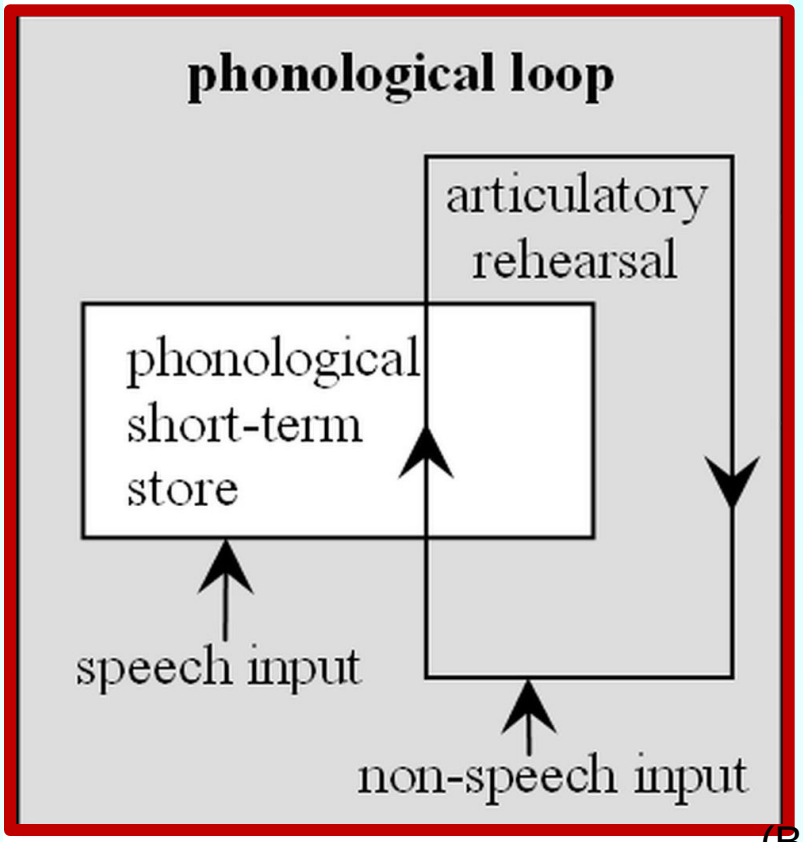
(Baddeley and Hitch 1974; Baddeley 1986, 2000, 2003)

Phonological short-term memory (PM)

Responsible for encoding of phonological elements and their serial order and storing them in LTM.

> **necessary for language processing**

> **Individuals vary in their PM capacity**



- PM stores auditory-verbal information temporarily

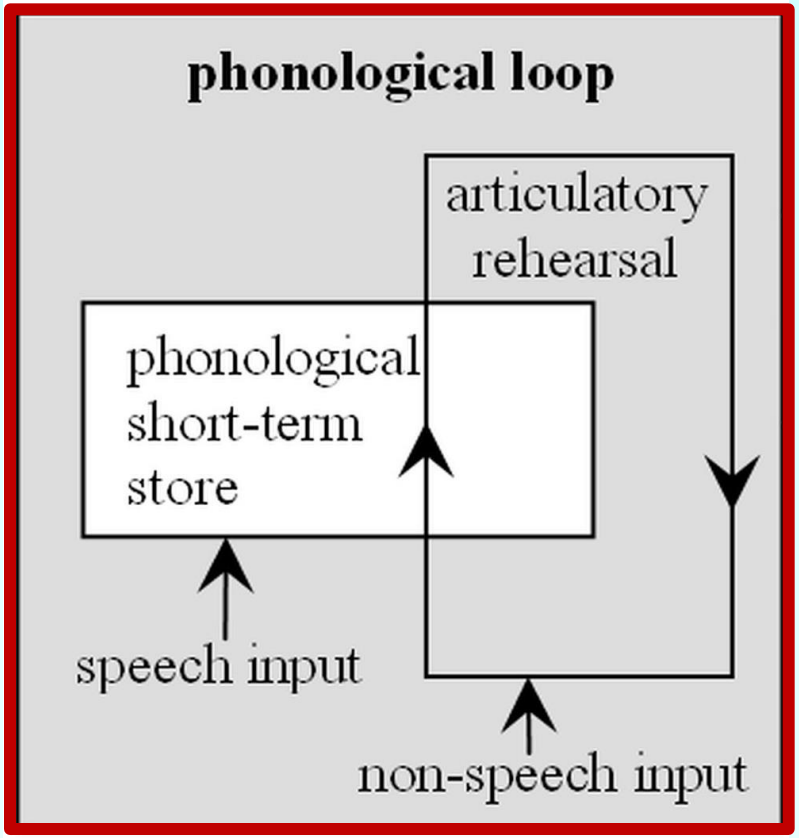
- Decaying auditory traces are refreshed through sub-vocal articulatory rehearsal mechanism

- Capacity: few secs. / 7 auditory representations

(Baddeley and Hitch 1974; Baddeley 1986, 2000, 2003)

Phonological short-term memory (PM)

Learners with larger PM capacity may be more efficient in the processing of L2 sounds:



- **Speech segmentation.**
- **Phonological and lexical encoding.**
- **Cross-language speech perception: L1-L2 sound differences.**
- **Perception of acoustic differences between contrasting L2 sounds.**

(Adams *et al.*, 1999; Adams and Gathercole 1996, 2000; Atkin & Baddeley, 1998; Baddeley, 1993; Blake *et al.*, 1994; Dufva and Voeten 1999; Gathercole, et al. 1997, 1999; French, 2006; French and O'Brien, 2008; Mackay, et al.,2001; O'Brien *et al.,* 2006, 2007)

Phonological short-term memory (PM)

Serial nonword recognition (SNWR)

Identifying pairs of nonword sequences (in L1) of increasing length as Same/Different

Catalan	1	2	3	4	5	6
different	[buɾ]	[gɛtʃ]	[ʎan]	[soʎ]	[feɾ]	[biɲ]
	[buɾ]	[gɛtʃ]	[soʎ]	[ʎan]	[feɾ]	[biɲ]
same	[ʎɔs]	[leɾ]	[rin]	[tɛʃ]	[ʒan]	[rup]
	[ʎɔs]	[leɾ]	[rin]	[tɛʃ]	[ʒan]	[rup]

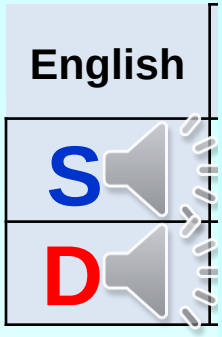
- CVC nonword sequences are 5, 6, and 7 items in length
- 8 trials (4S+4D) at each sequence length = 24 (12S+12D)
- All vowels in a sequence are different.
- Score % correctly identified sequences (weighted)

(French and O'Brien, 2008; Isaacs & Trofimovich, 2010; O'Brien *et al.*, 2006, 2007)

Phonological short-term memory (PM)

Serial nonword recognition (SNWR)

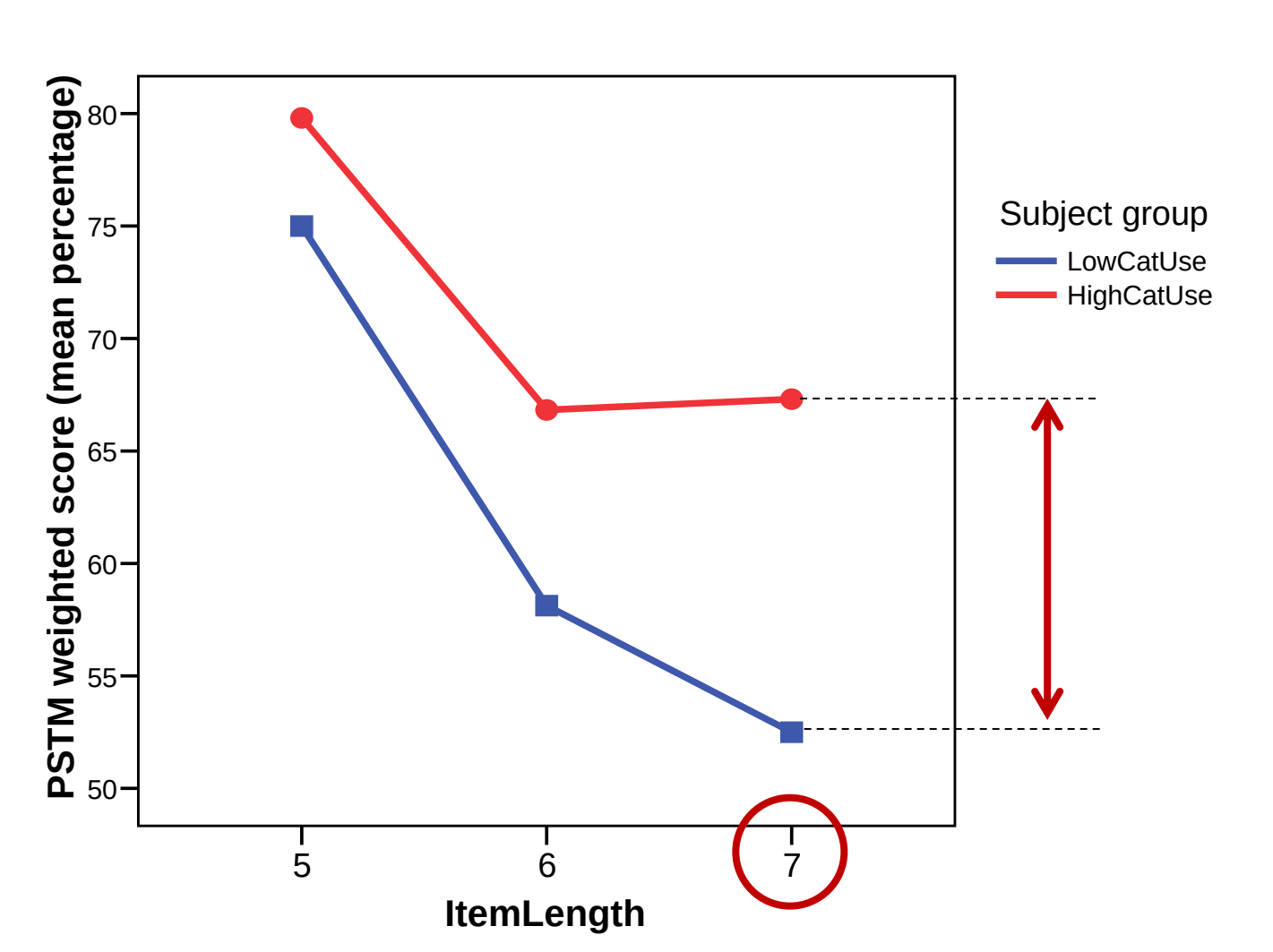
Identifying pairs of nonword sequences (in L1) of increasing length as Same/Different



> requires phonological encoding (and subvocal rehearsal).

Phonological short-term memory (PM)

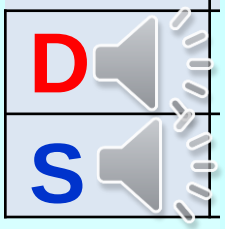
SNWR task provides a language-dependent measure of PM



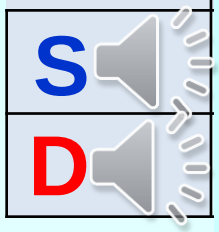
Cerviño-Povedano, Mora & Aliaga-Garcia (2011)

Phonological short-term memory (PM)

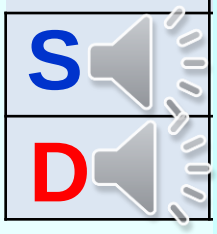
Catalan



Russian



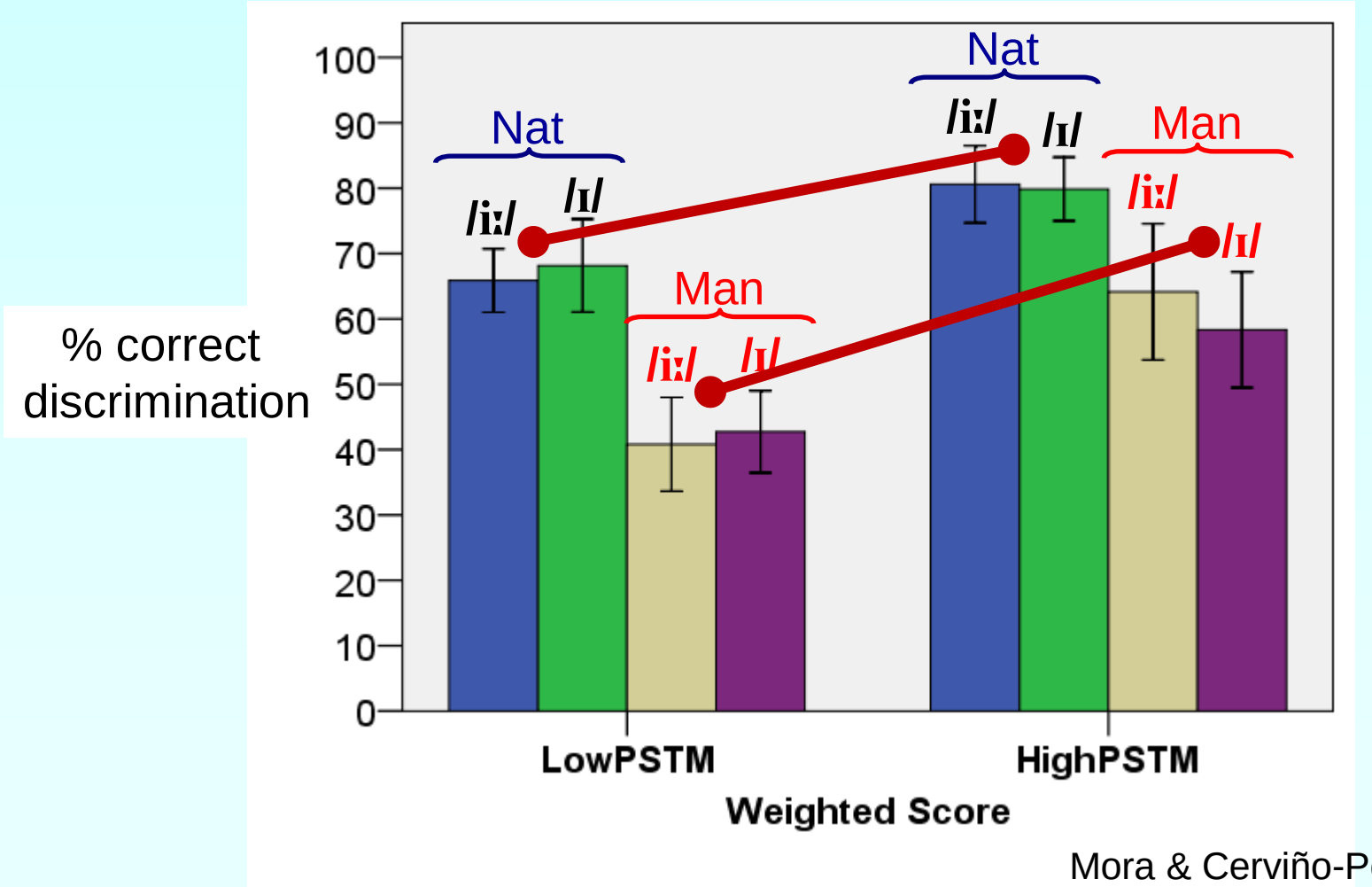
Danish



Phonological short-term memory (PM)

PM and AXB discrimination of natural (Nat) and duration-manipulated (Man) /iː/ and /ɪ/:

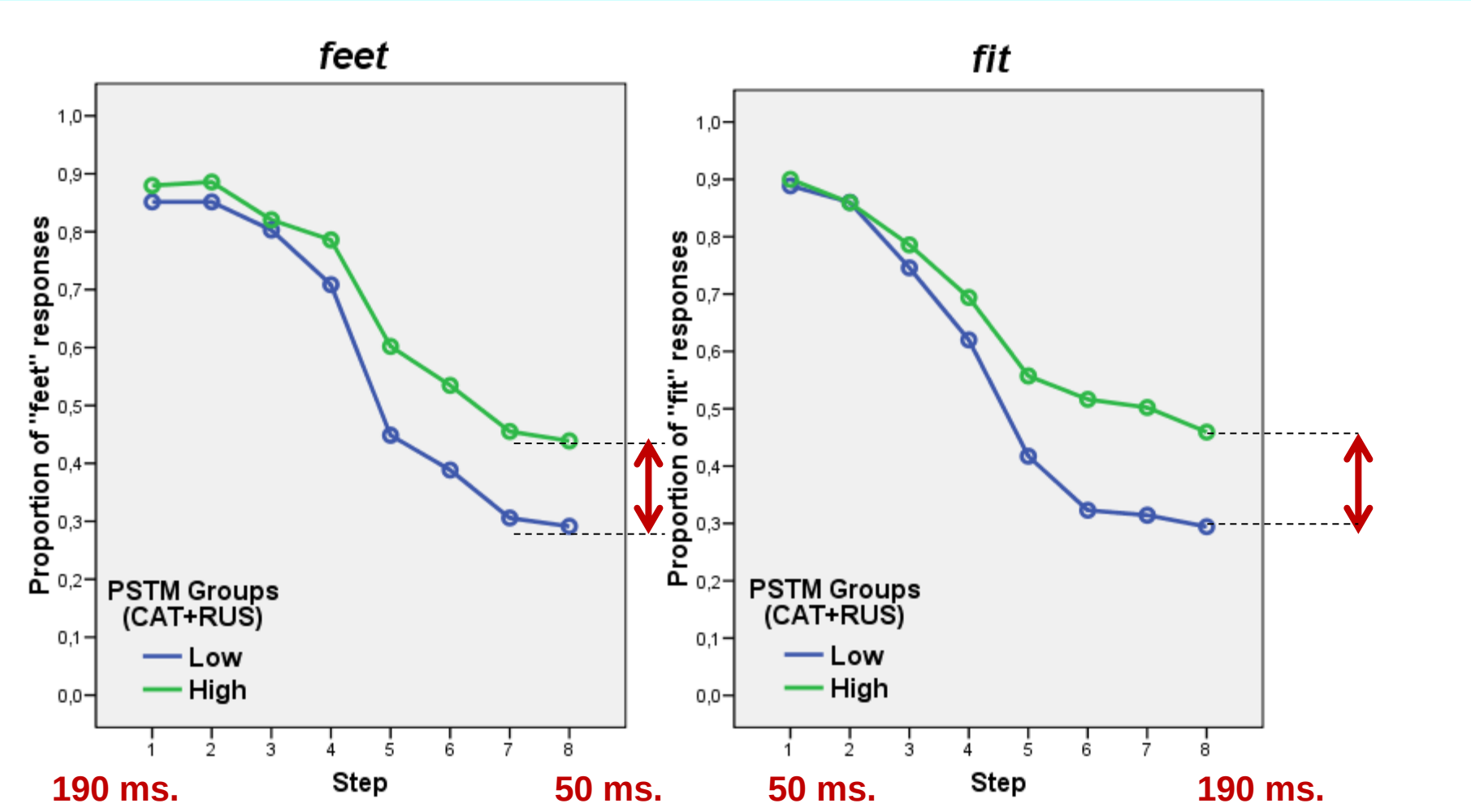
AXB ***sheep – ship – ship*** ***vs.*** ***sheep – sheep – ship***



Mora & Cerviño-Povedano (2010)

Phonological short-term memory (PM)

PM and perception of duration-manipulated /fiːt/ and /fɪt/
Forced choice identification of pictures for *feet* or *fit*.

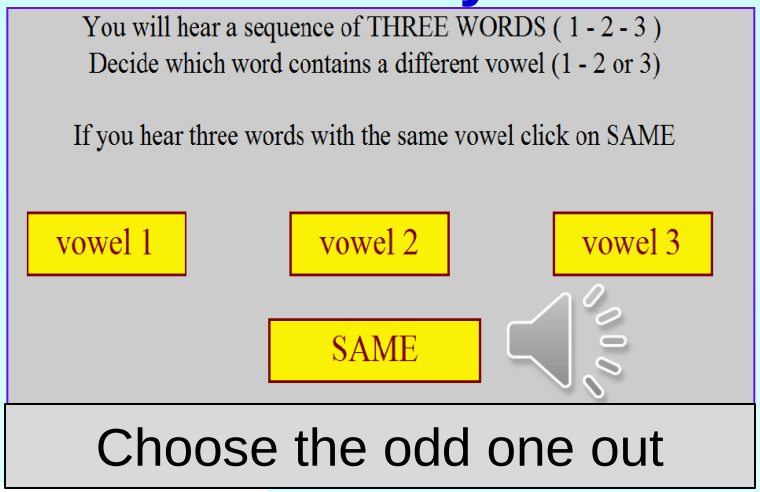


Cerviño-Povedano and Mora (2011)

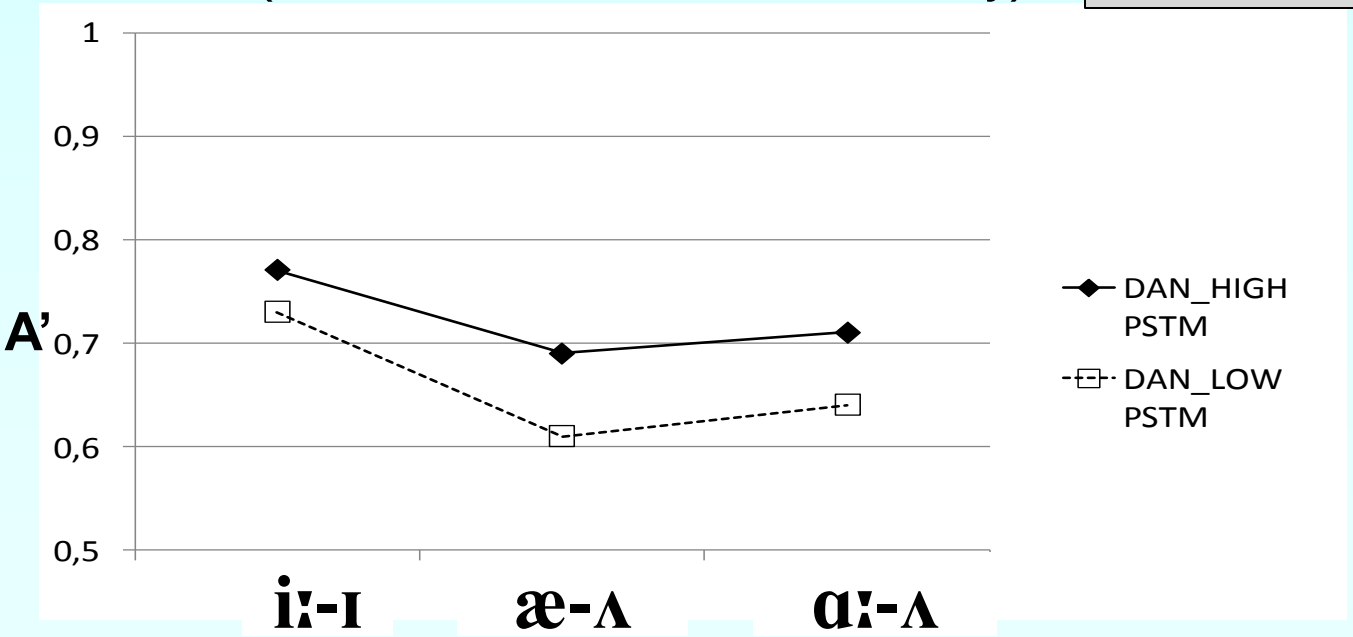
Phonological short-term memory (PM)

PM and perception of vowel contrasts in an oddity discrimination task.

CHANGE TRIALS
bid_bead_bead
bead_bid_bead
bead_bead_bid



A’ score (1=native-like; 0.5=no sensitivity)



Cerviño-Povedano, in progress

Acoustic memory (AM)

AM is a memory storage for acoustic information listeners use to encode phonological units.

It is involved in the auditory processing of acoustic-phonetic properties of speech sounds before phonological encoding.

> within-category acoustic differences for L2 sounds

> cross-language differences between similar sounds

> L2-specific weighting of phonetic cues (e.g. temporal and spectral information in vowels or voicing in consonants):

- underlying phonetic properties of speech sounds

(Cowan, 1984; Crowder and Morton, 1969; Fujisaki & Kawashina, 1969, 1970; Liberman et al. 1967; Pisoni, 1973, 1975; Studdert-Kennedy, 1973**)**

Acoustic memory (AM)

How can we measure AM?

Stimuli should:

- **not involve phonological encoding**
- **be non-intelligible**
- **be as acoustically complex as speech**

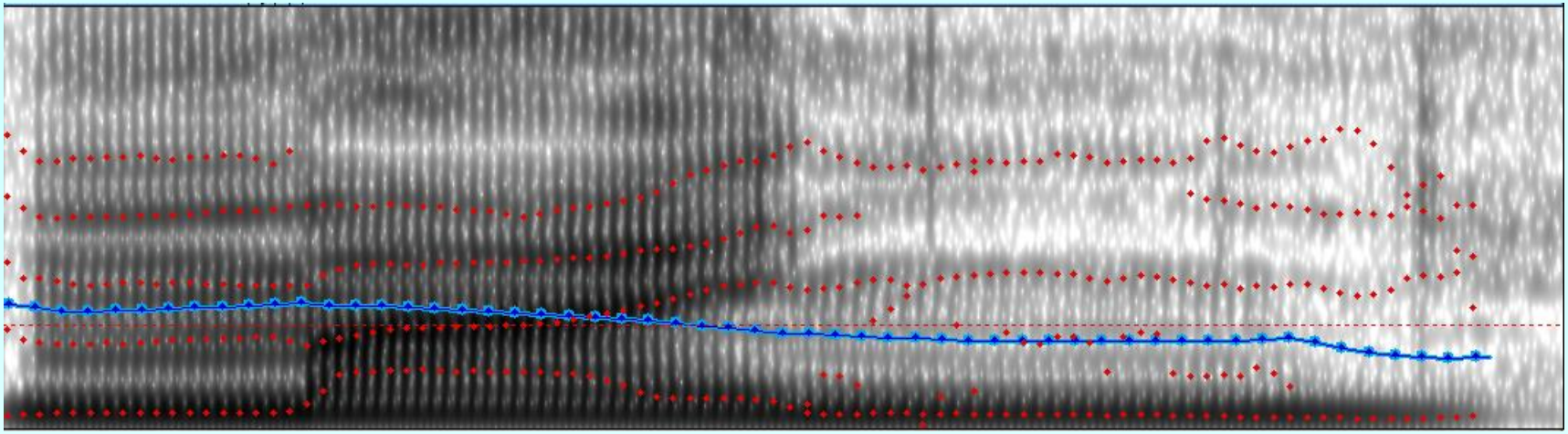
Rotated Speech (through spectral inversion)

- **non-intelligible (would require specific training).**
- **as temporally and spectrally complex as speech.**
- **preserves most speech-like properties (voicing, friction, pitch changes)**

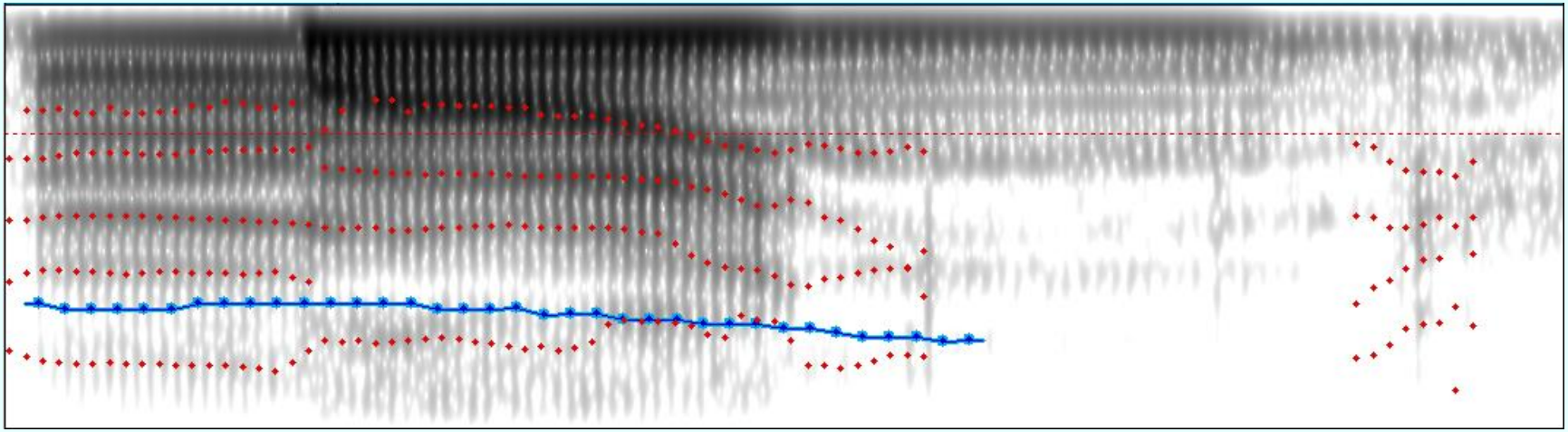
(Blesser, 1992; Cowan & Morse 1986; Crowder & Morton 1969; Jacquemot *et al.,* 2003; Scott et al. 2000)

Acoustic memory (AM)

[maɲ]



Rotated [maɲ]



Acoustic memory (AM)

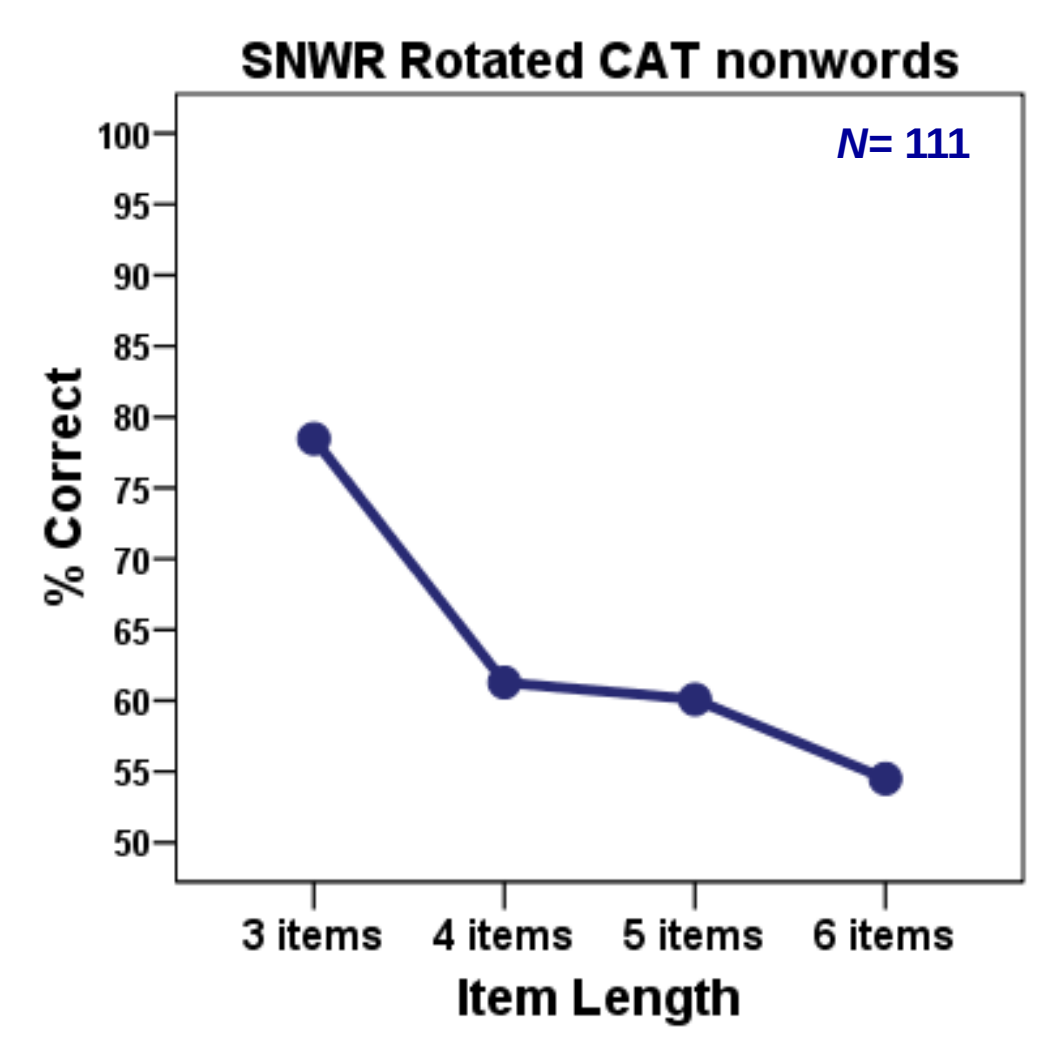
Sequences of 3 – 4 – 5 – 6 "Rotated Nonwords":

3 S

4 D

5 S

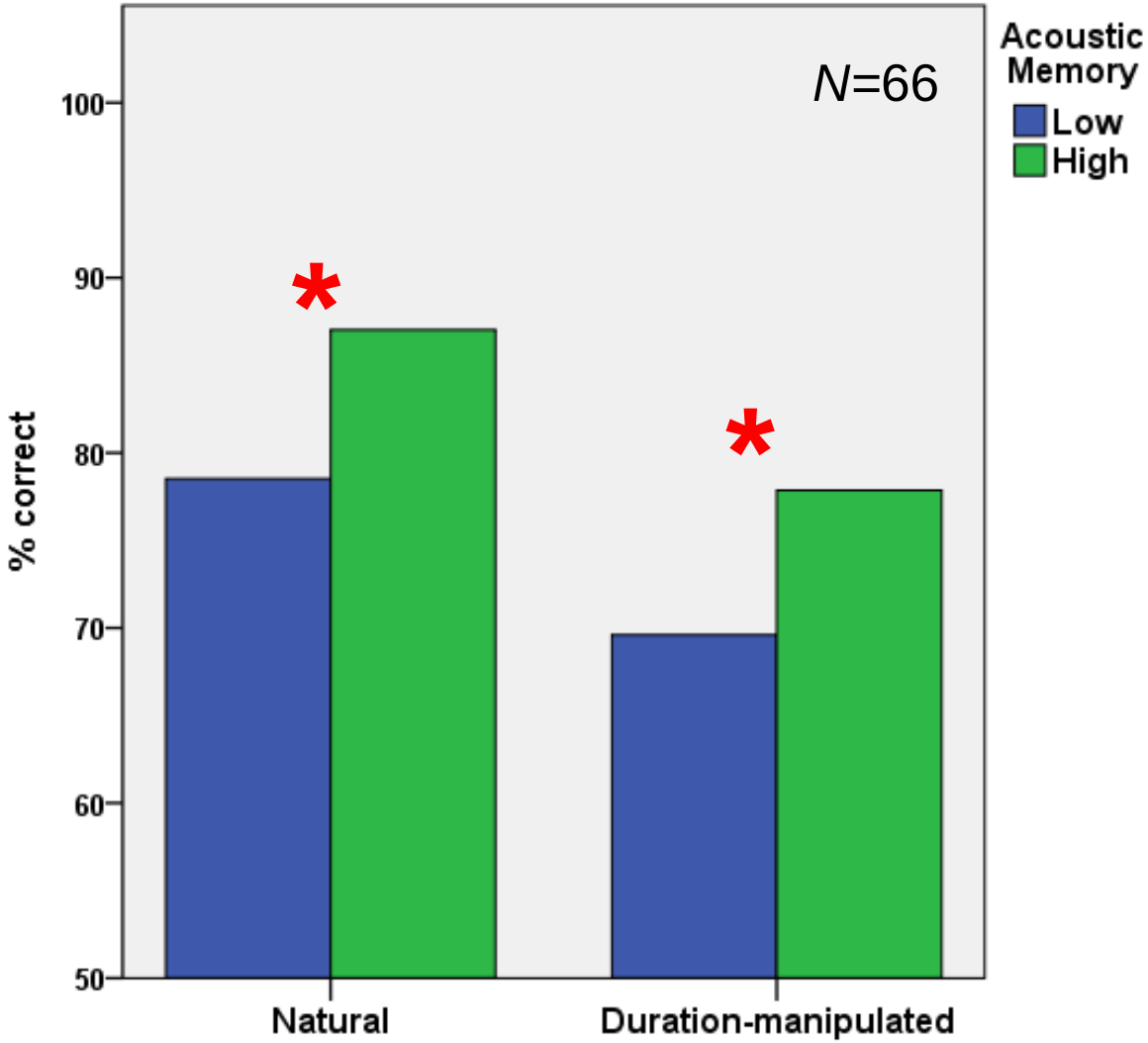
6 D



(Safronova, 2011; Safronova & Mora, 2012)

Acoustic memory (AM)

AM and AXB discrimination (/iː/ and /ɪ/)



Pearson r	AM
DIS Nat	.502***
DIS Man	.435**

ANOVA
within: Nat/Man *p*<.001
between: Low/High *p*=.009

Group differences:
Low AM (*N*=27)
High AM (*N*=39)
Nat: *p*=.007
Man: *p*=.010

(Safronova 2011; Safronova & Mora 2012)

Attention Control (AC)

Phonological attention control:

A person's ability to shift focus of attention from one attention-directing function of speech (e.g.: duration) to another (e.g. voice quality)

> L2 use is a complex cognitive task that requires the foregrounding and backgrounding of linguistic information.

> Language as an attention-directing system.

> Linguistic skill as rapid & flexible control over the attention-directing functions of language.

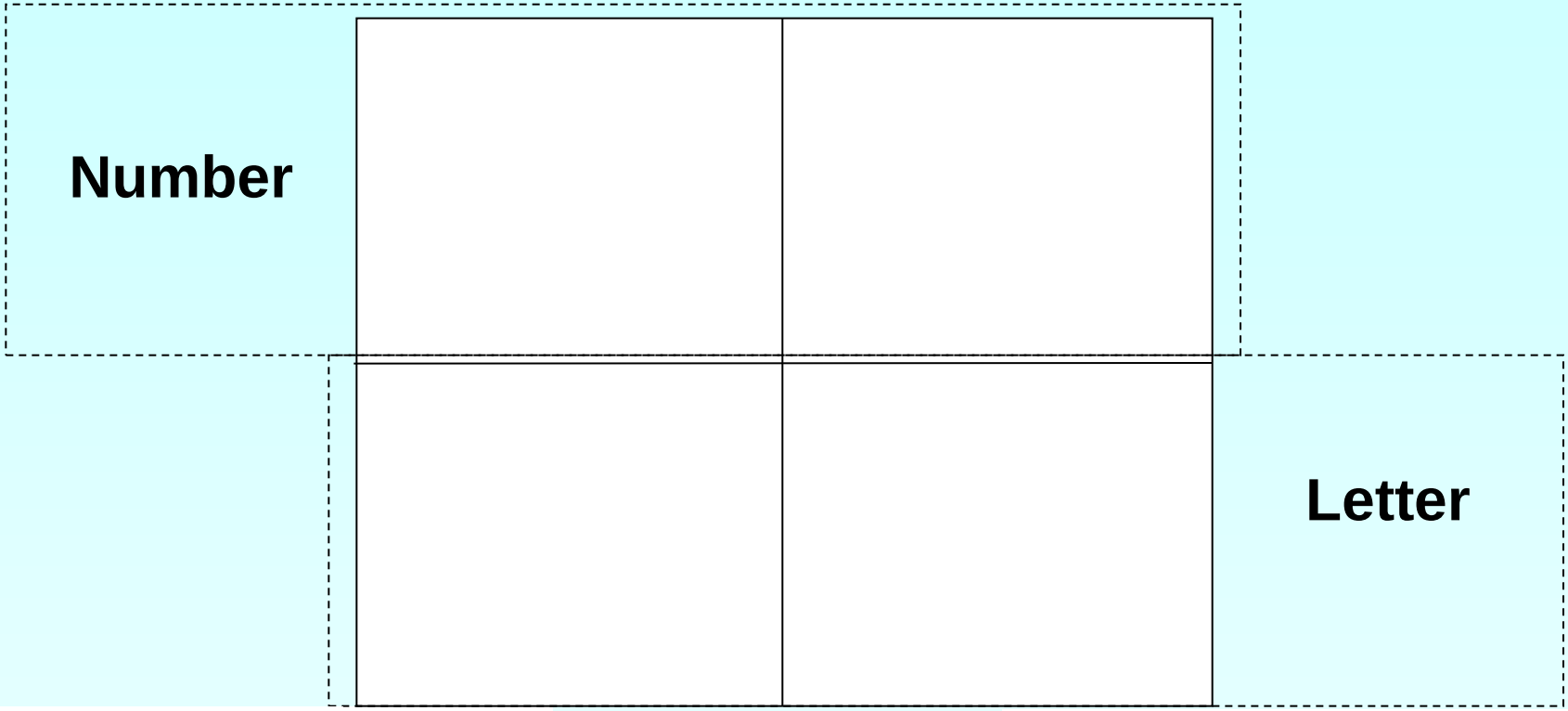
How can Attention Control be operationalized?

> alternating runs procedure requiring switching between tasks where the dimensions under focus appear predictably.

(Monsell, 2003; Rogers & Monsell, 1995; Segalowitz & Frenkiel-Fishman, 2005; Segalowitz, 2010)

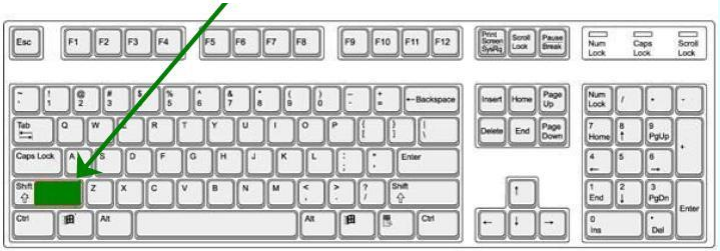
Attention Control (AC)

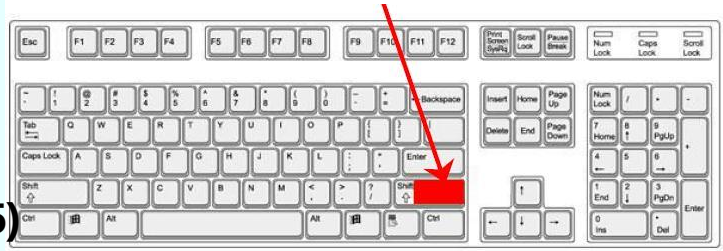
Task-switching paradigm: predictable alternating runs



odd **Left key** vowel

even **Right key** consonant

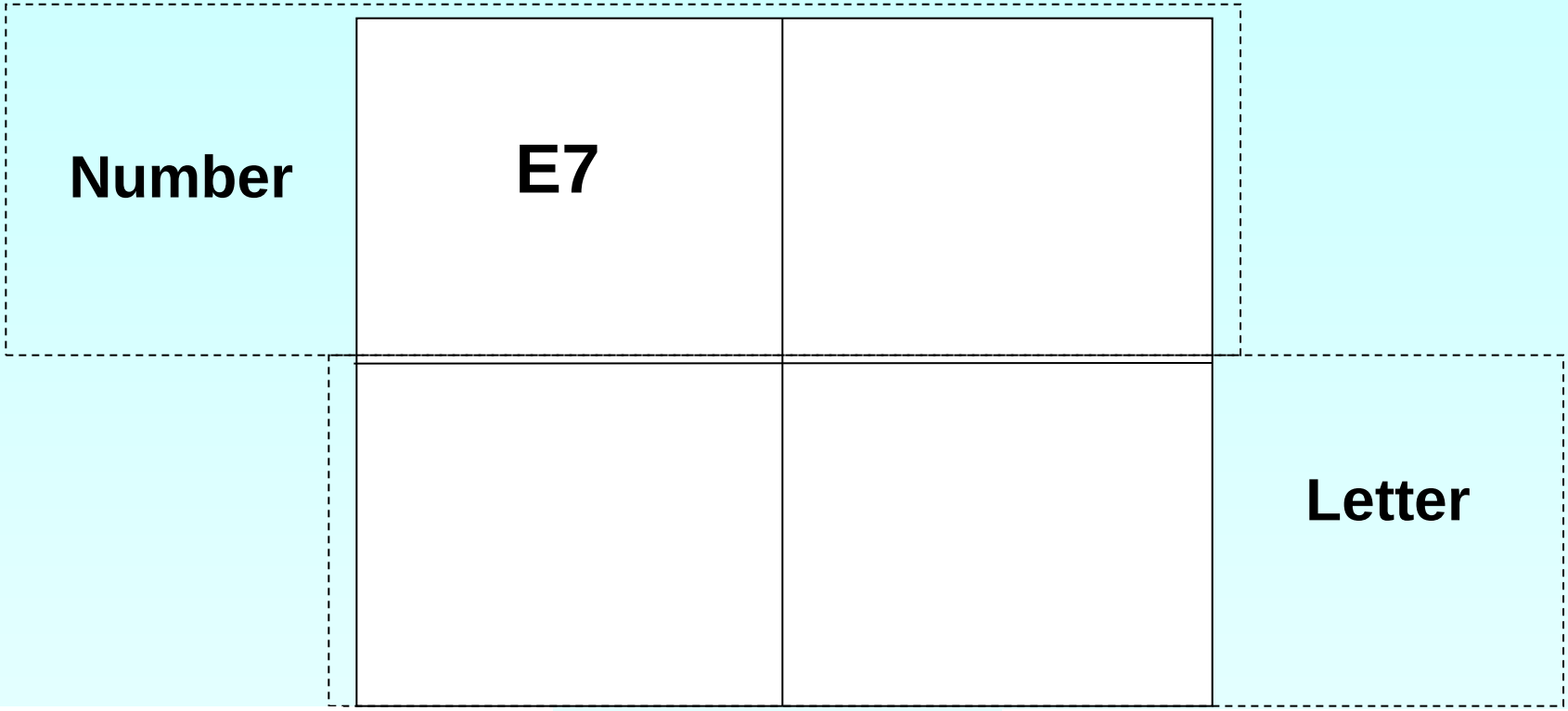




Rogers & Monsell (1995)

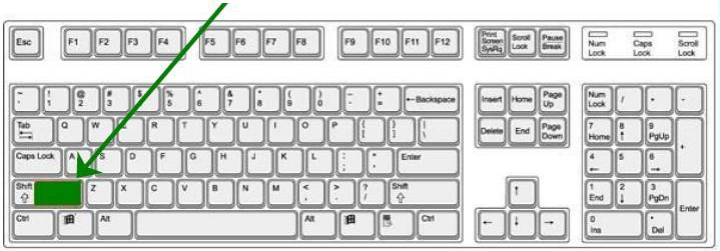
Attention Control (AC)

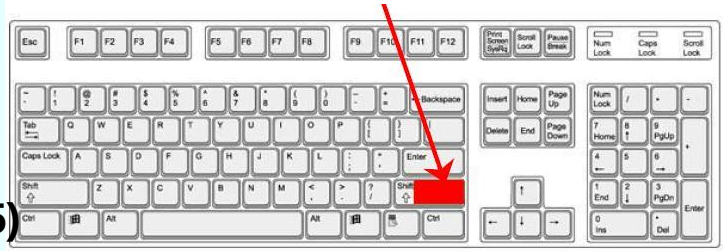
Task-switching paradigm: predictable alternating runs



odd **Left key** vowel

even **Right key** consonant

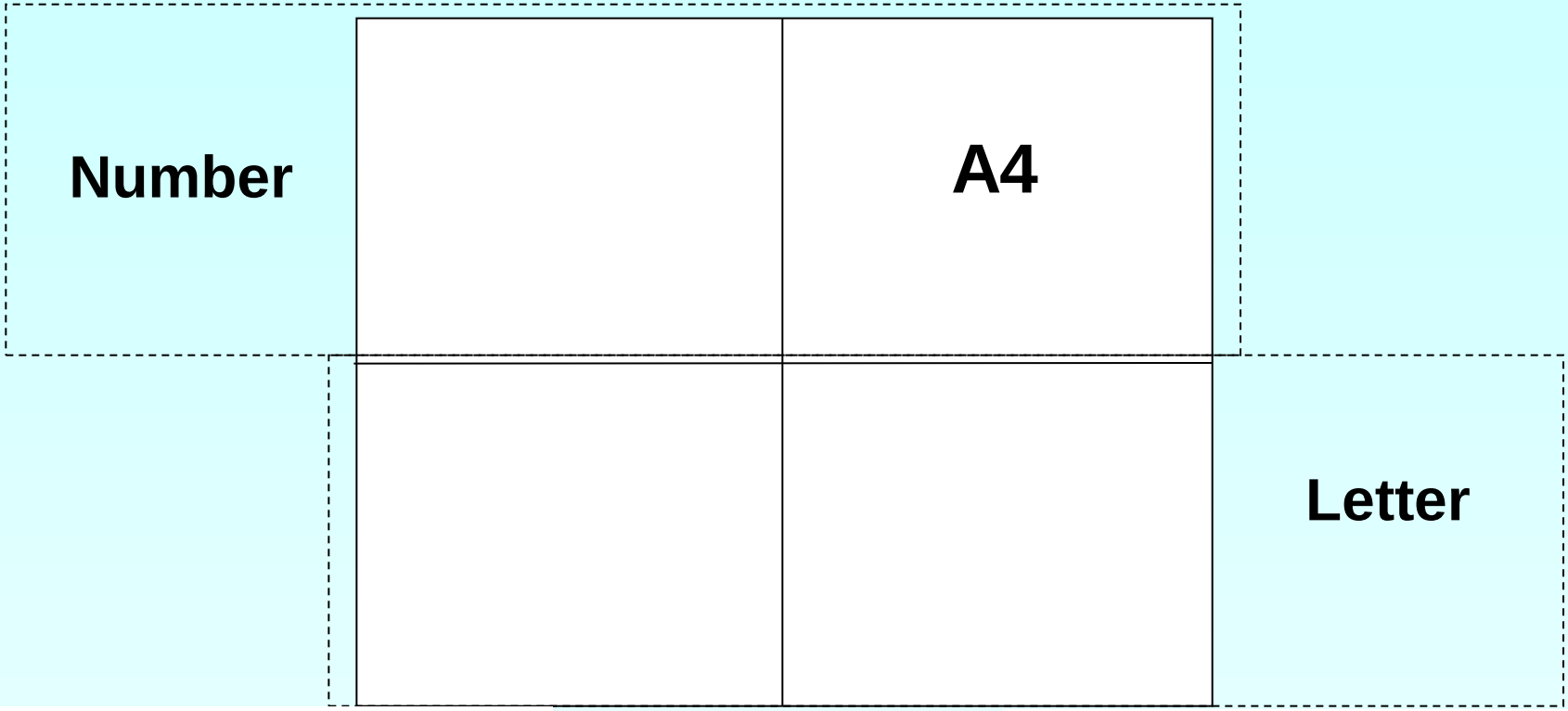




Rogers & Monsell (1995)

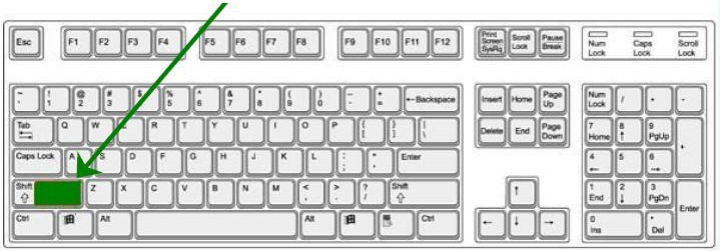
Attention Control (AC)

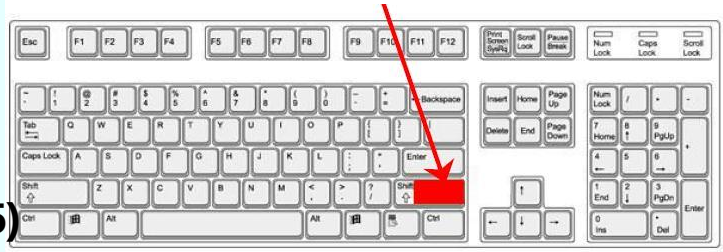
Task-switching paradigm: predictable alternating runs



odd **Left key** vowel

even **Right key** consonant

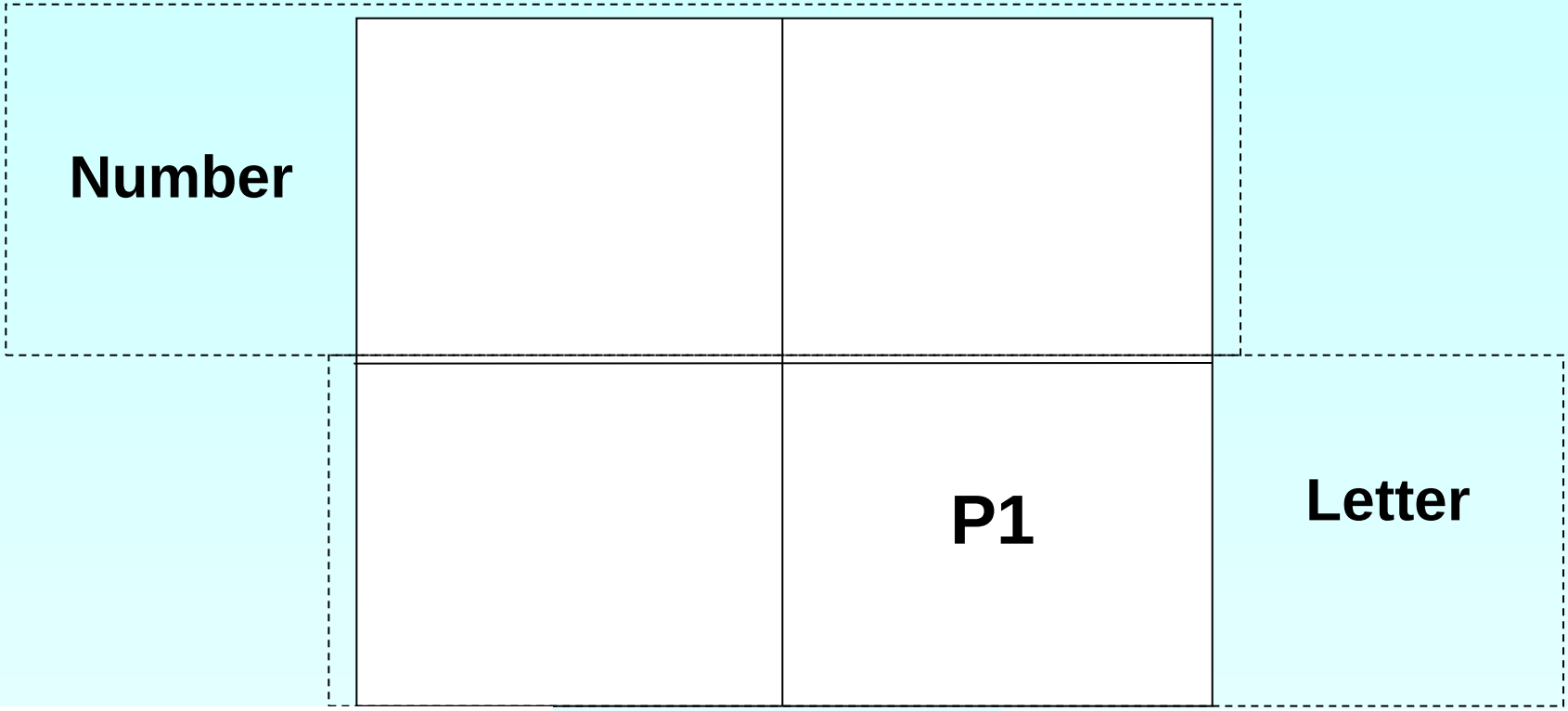




Rogers & Monsell (1995)

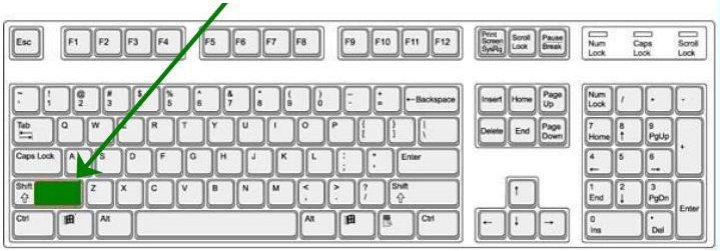
Attention Control (AC)

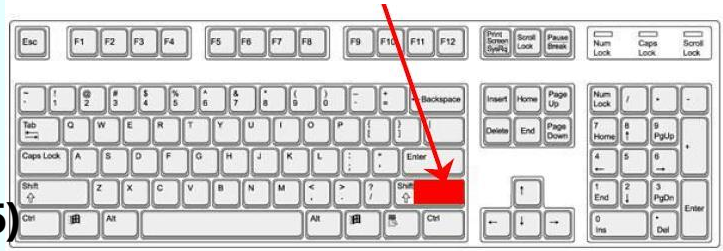
Task-switching paradigm: predictable alternating runs



odd **Left key** vowel

even **Right key** consonant

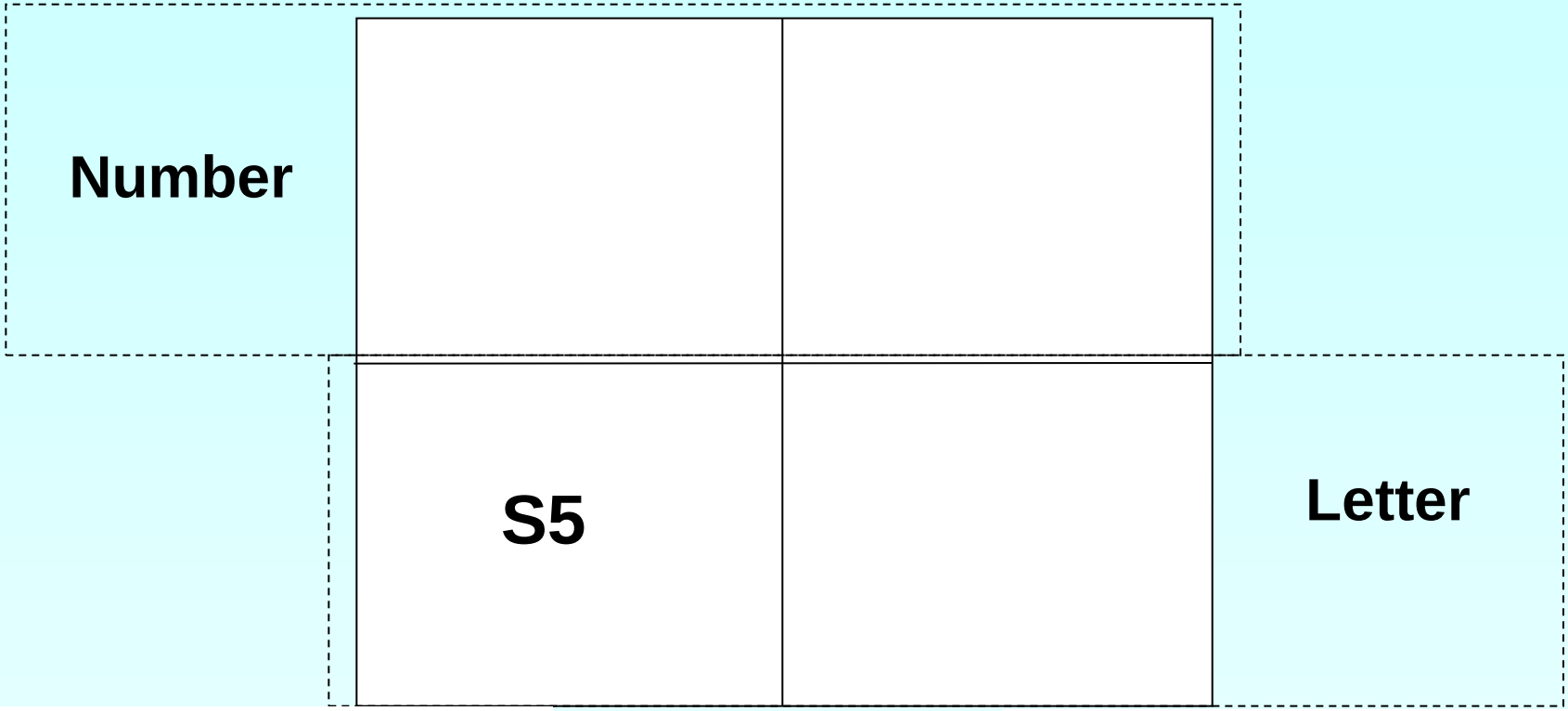




Rogers & Monsell (1995)

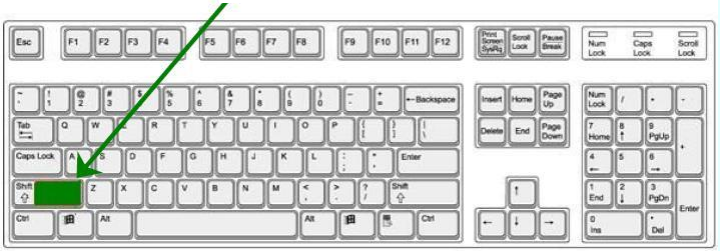
Attention Control (AC)

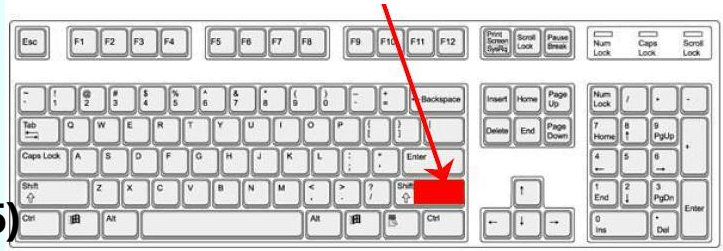
Task-switching paradigm: predictable alternating runs



odd **Left key** vowel

even **Right key** consonant

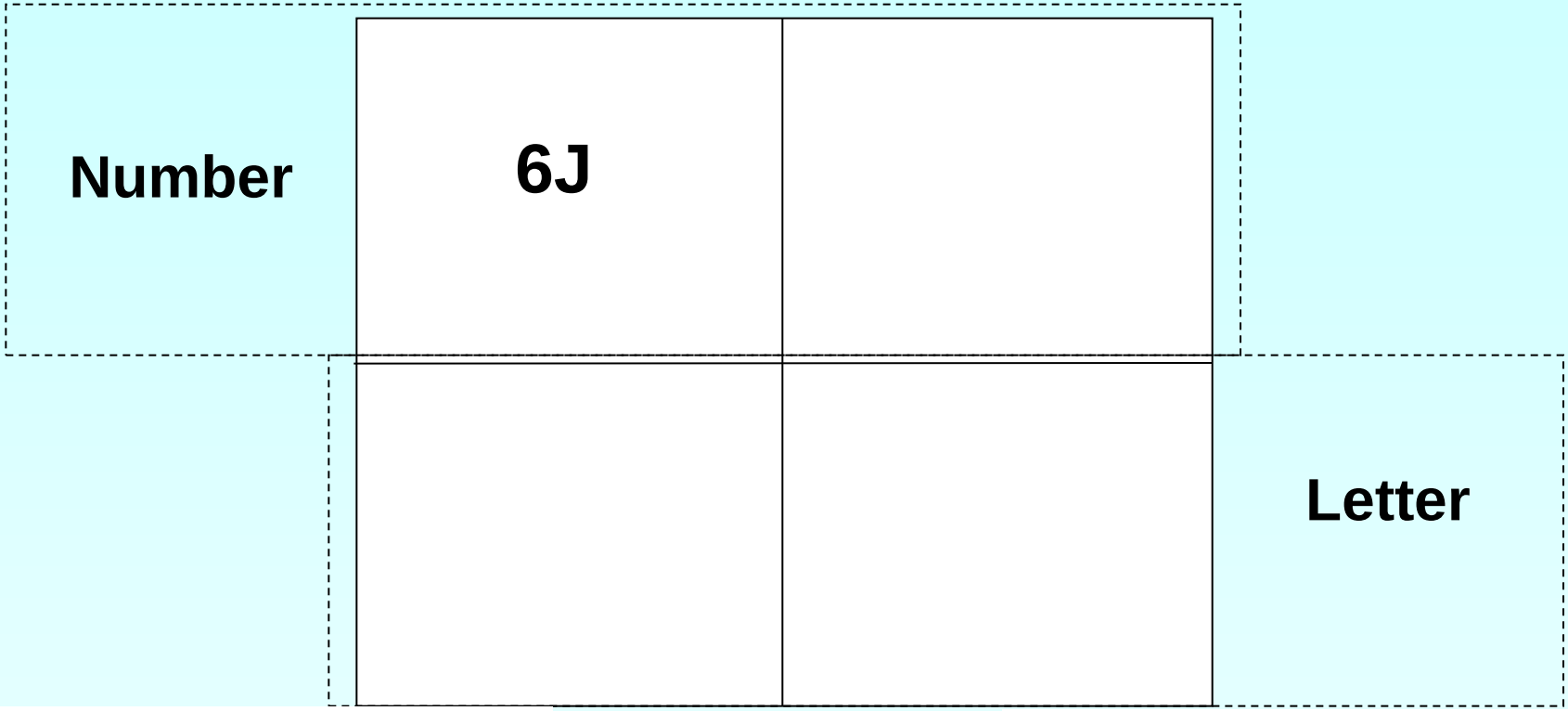




Rogers & Monsell (1995)

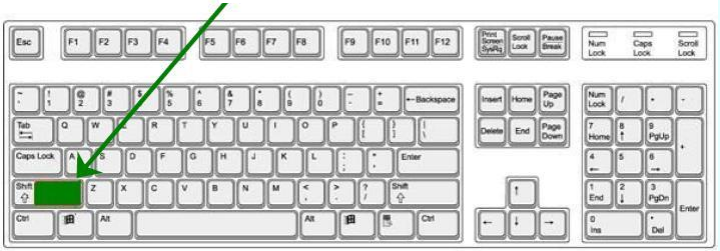
Attention Control (AC)

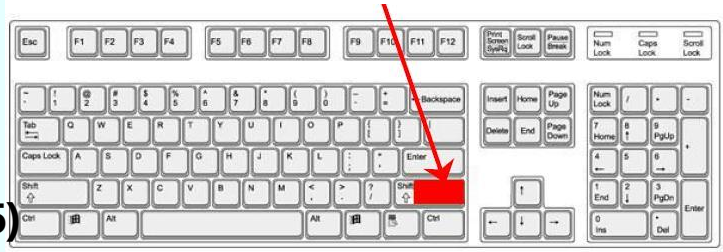
Task-switching paradigm: predictable alternating runs



odd **Left key** vowel

even **Right key** consonant

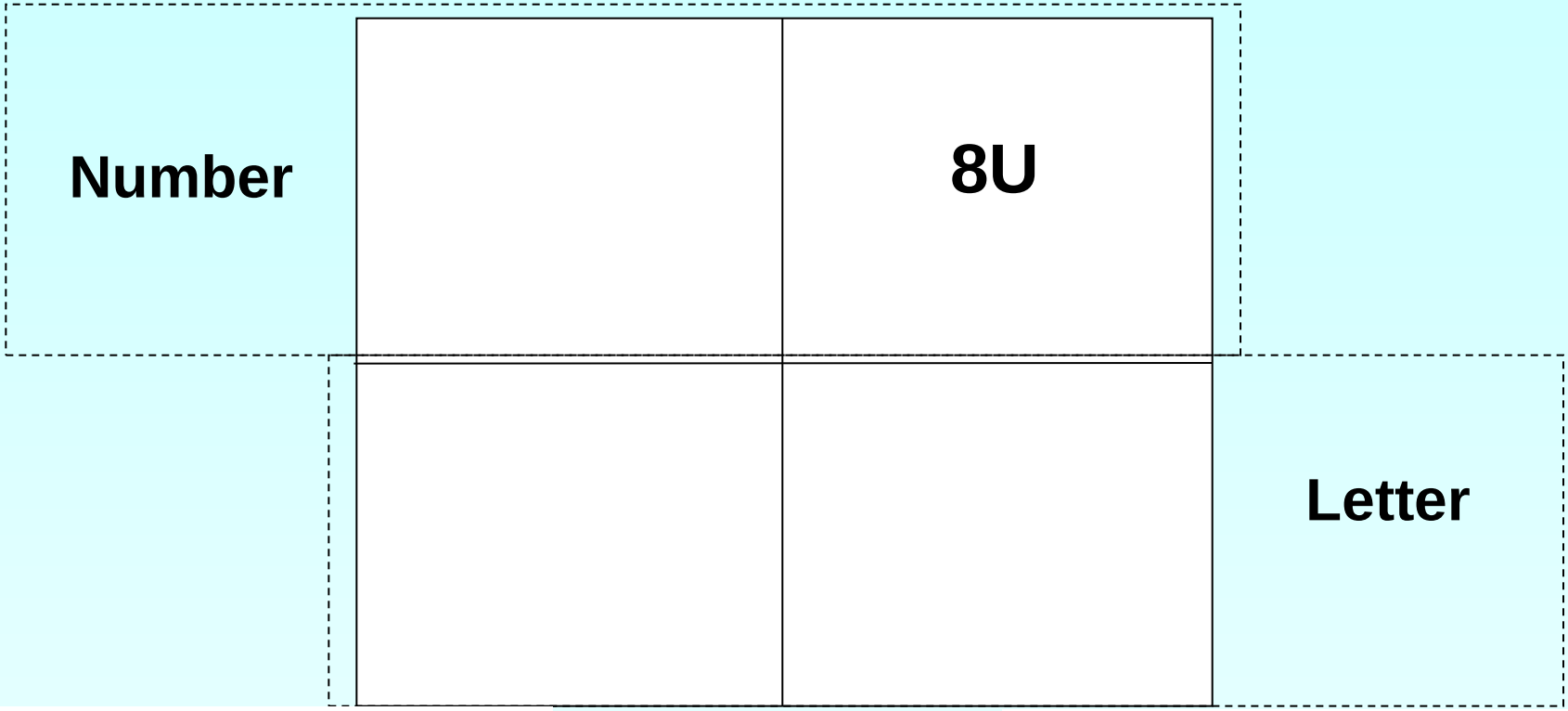




Rogers & Monsell (1995)

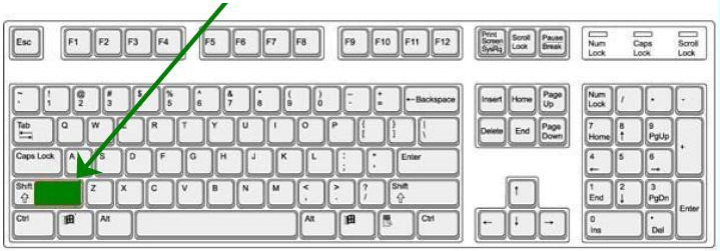
Attention Control (AC)

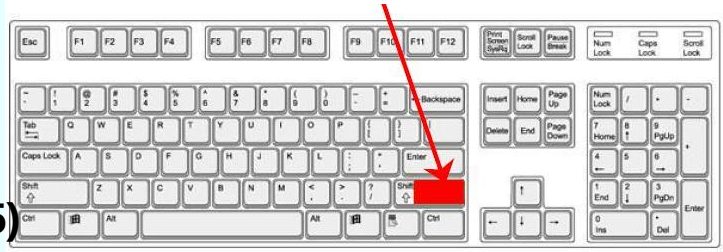
Task-switching paradigm: predictable alternating runs



odd **Left key** vowel

even **Right key** consonant

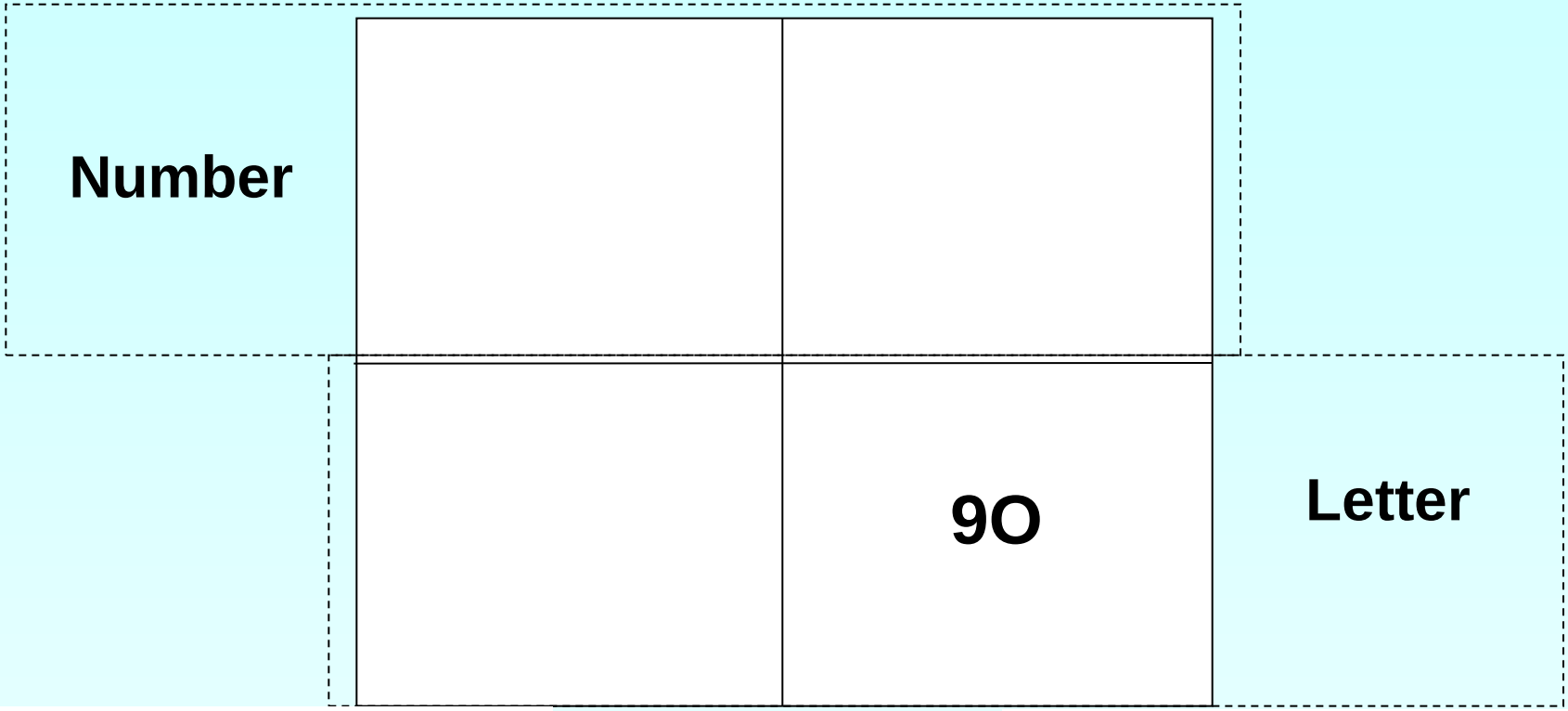




Rogers & Monsell (1995)

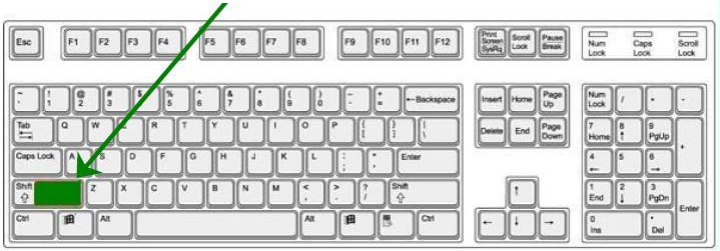
Attention Control (AC)

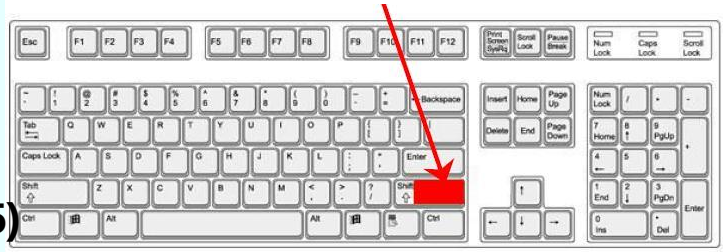
Task-switching paradigm: predictable alternating runs



odd **Left key** vowel

even **Right key** consonant

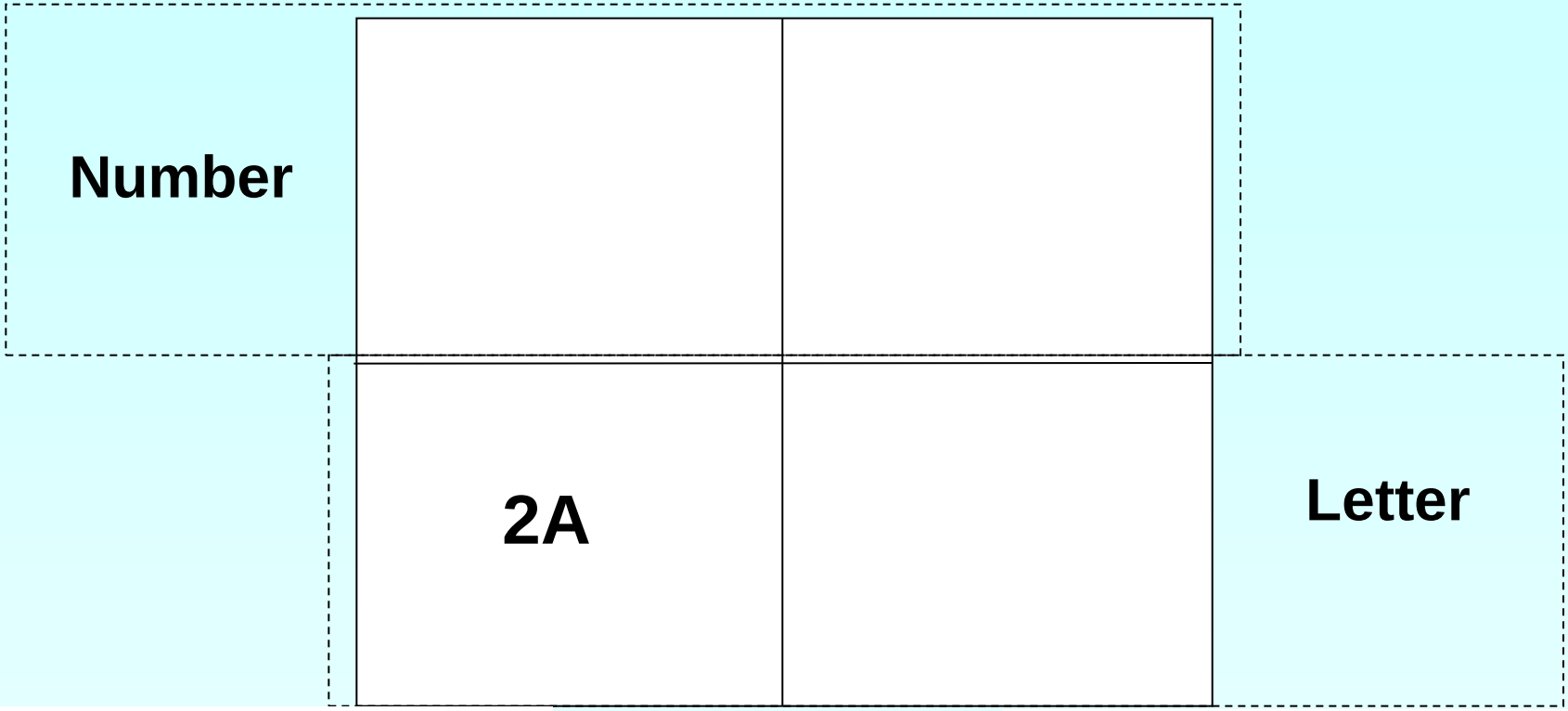




Rogers & Monsell (1995)

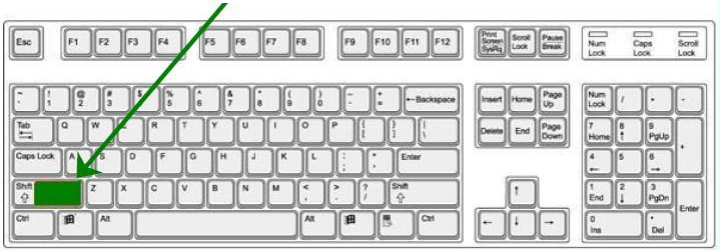
Attention Control (AC)

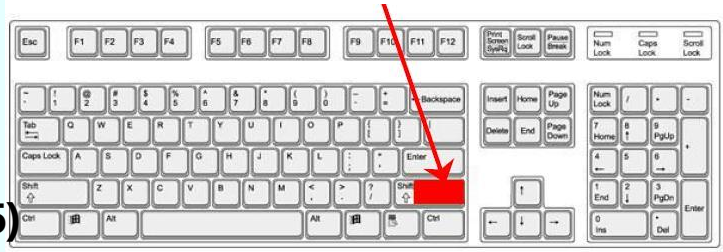
Task-switching paradigm: predictable alternating runs



odd **Left key** vowel

even **Right key** consonant

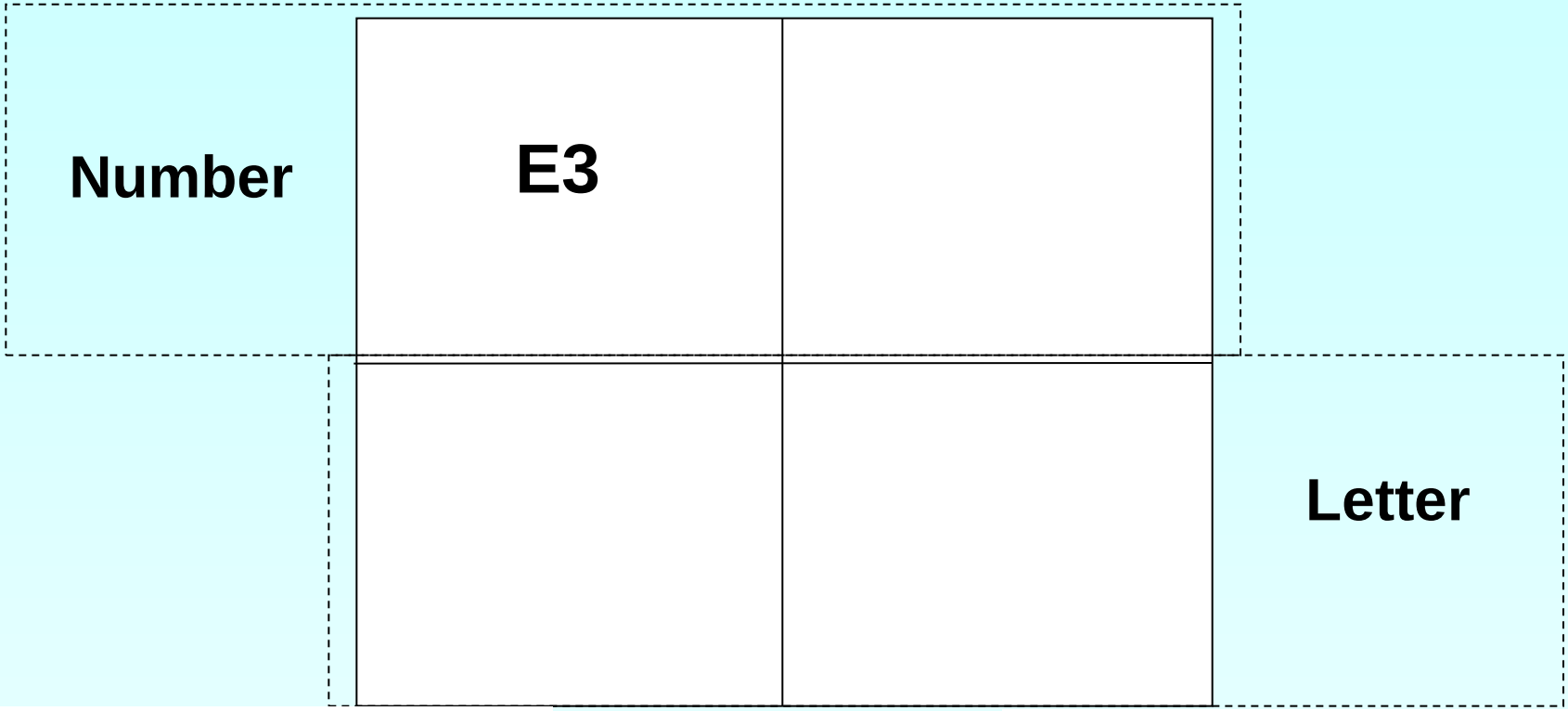




Rogers & Monsell (1995)

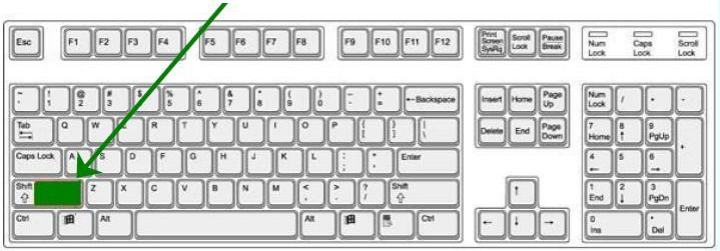
Attention Control (AC)

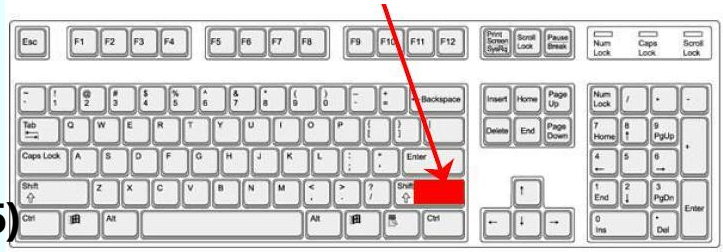
Task-switching paradigm: predictable alternating runs



odd **Left key** vowel

even **Right key** consonant

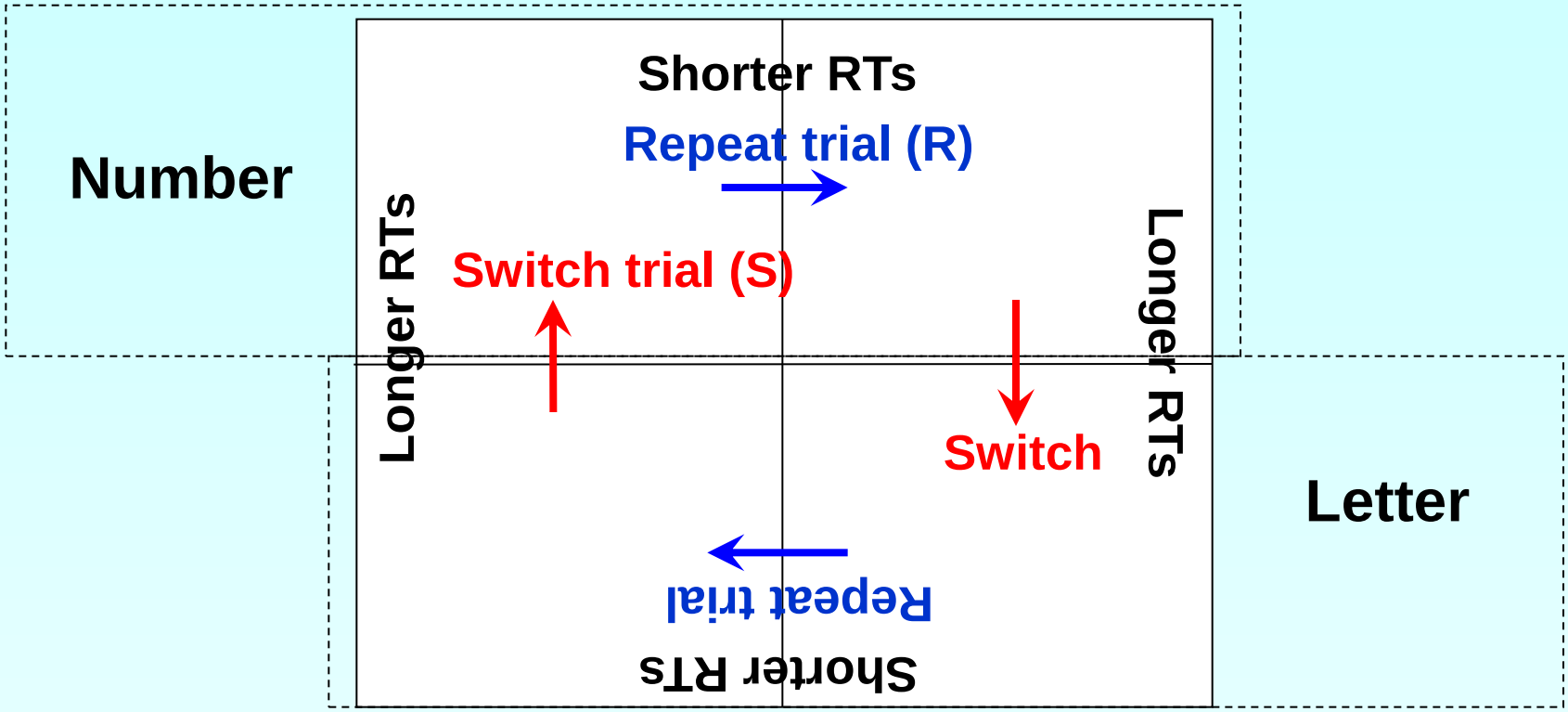




Rogers & Monsell (1995)

Attention Control (AC)

Task-switching paradigm: measures



AC Measures: - Shift cost = Switch RTs - Repeat RTs
- Error rate = Switch trials + Repeat trials

Attention Control (AC)

A speech-based version of the alternating runs paradigm

Dimension 1: segmental duration (quantity)

(a) short: *i, e, a, etc.*

(b) long: *i, e, a, etc.*

Duration is used in English to encode voicing in word-final obstruents and at the same time is secondary to identifying vowel quality distinctions.

Dimesion 2: voice quality

(a) male: *i, e, a, etc.*

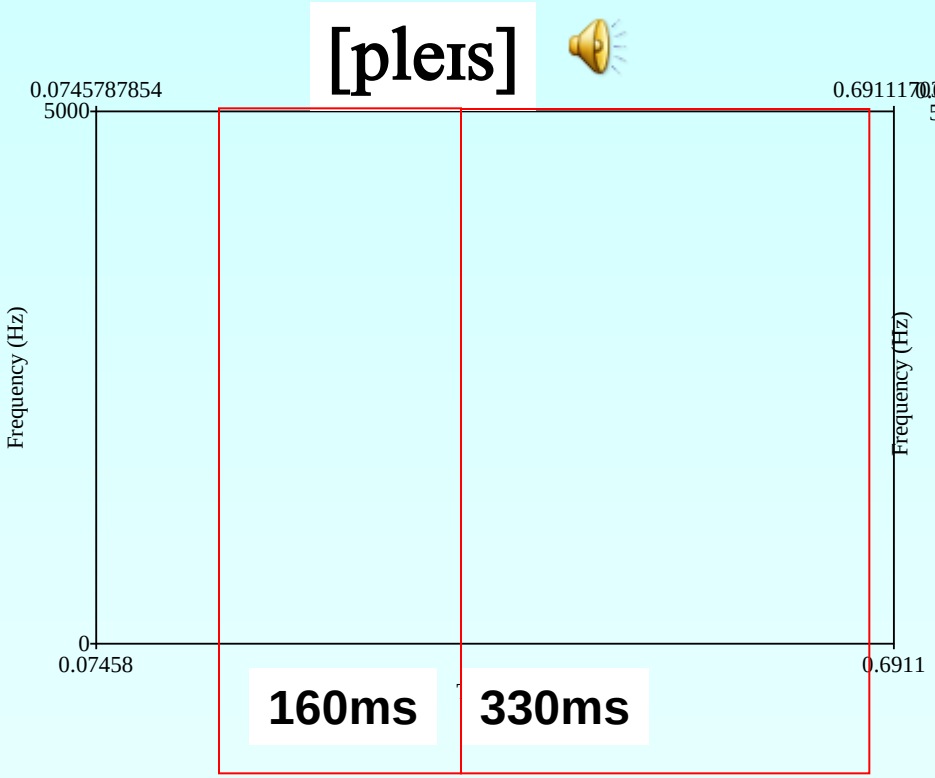
(b) female: *i, e, a, etc.*

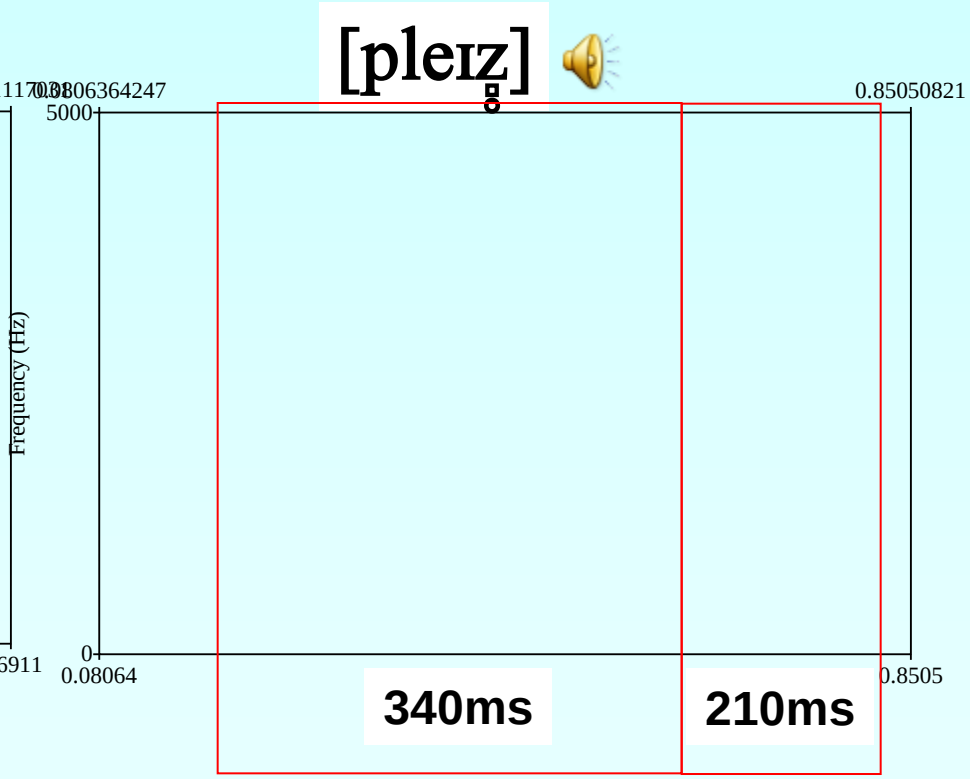
Pitch is very important in speech. Besides identifying talkers on the basis of sex and age, pitch changes are used linguistically to convey meaning, as with intonation.

(Safronova 2011; Safronova & Mora 2013)

Attention Control (AC)

A person's ability to shift focus of attention from one speech-based attention-directing function to another

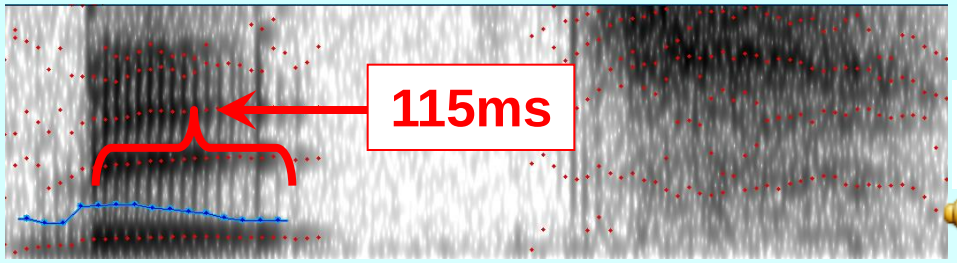




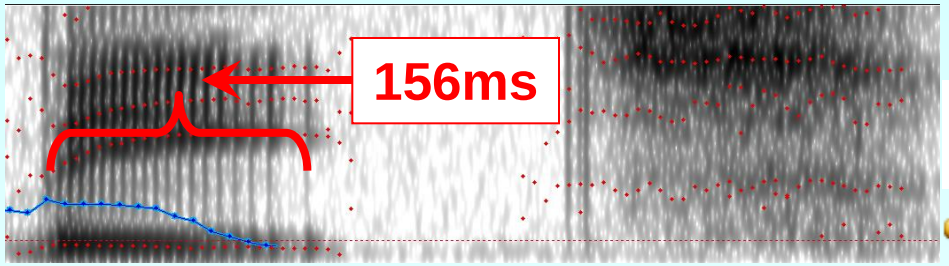
Foregrounding of duration vs. backgrounding of (partial) closure voicing in word-final obstruents.

Attention Control (AC)

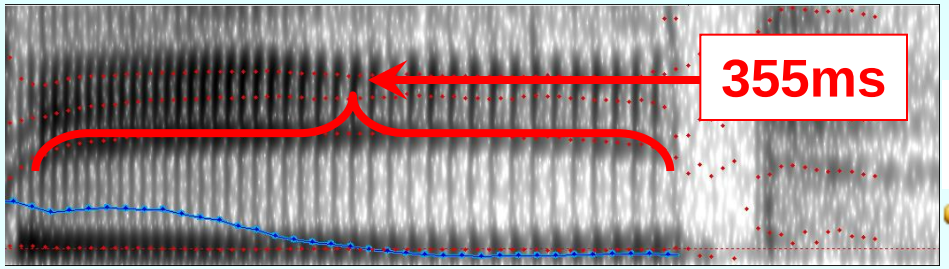
A person's ability to shift focus of attention from one speech-based attention-directing function to another



[bɪt]



[biːt]

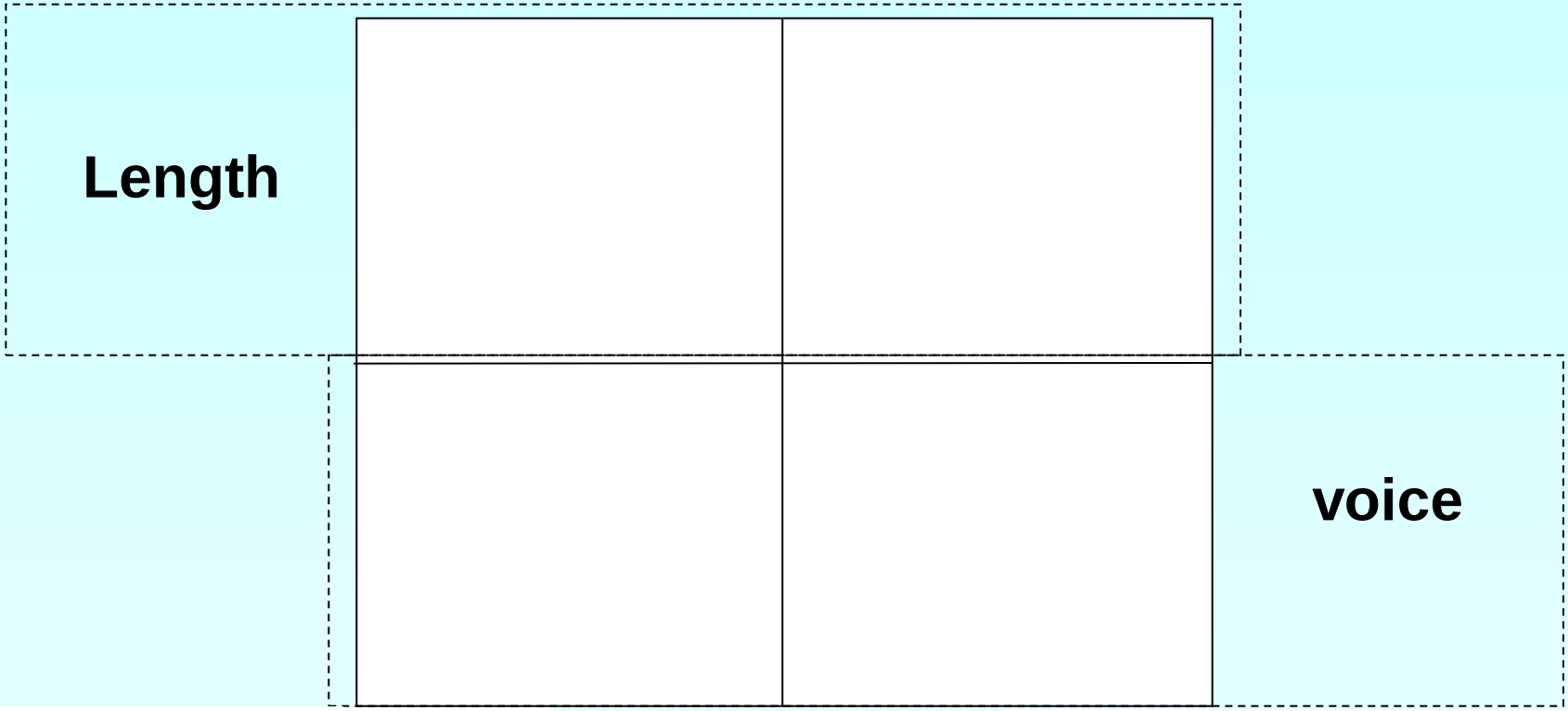


[biːd]

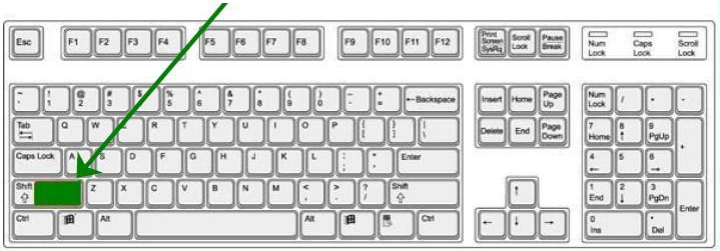
Foregrounding vs. backgrounding temporal and spectral information.

Attention Control (AC)

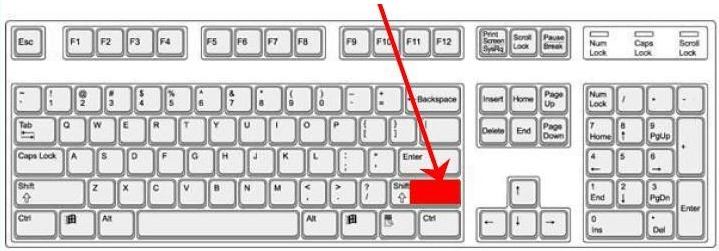
Task-switching paradigm (speech-based version)



Long **Left key** **Female**

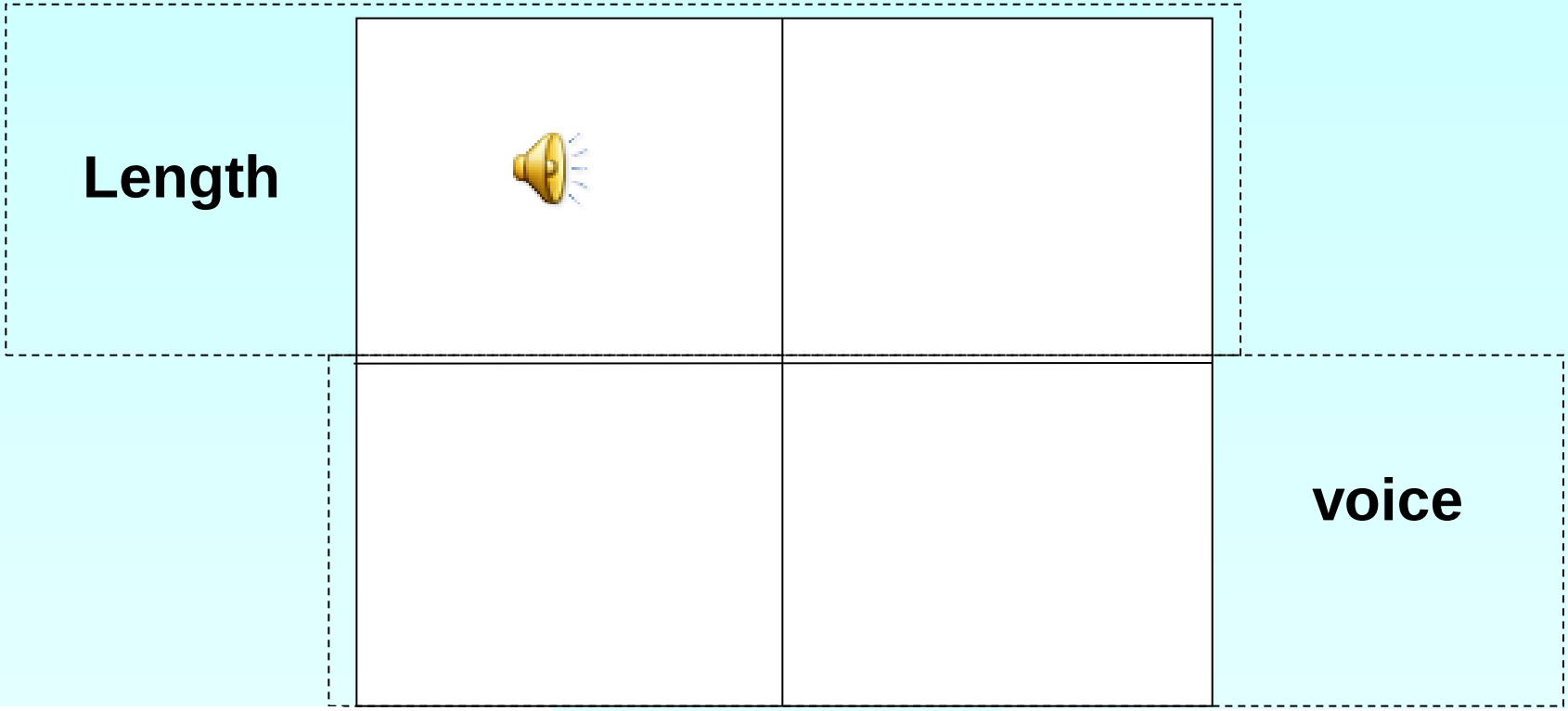


Short **Right key** **Male**

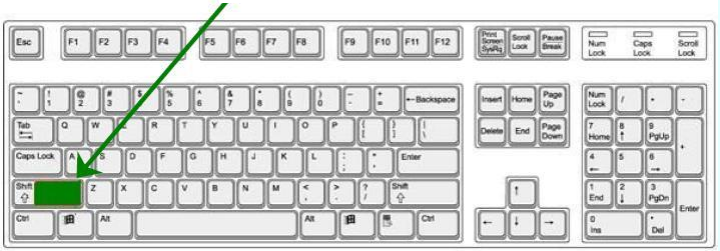


Attention Control (AC)

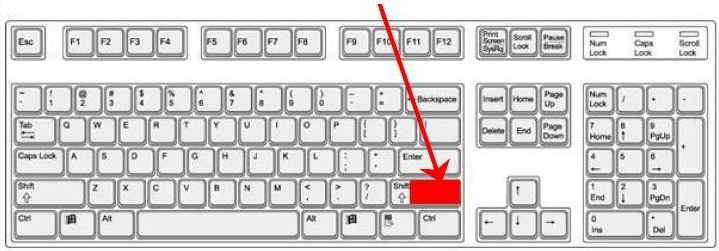
Task-switching paradigm (speech-based version)



Long **Left key** **Female**

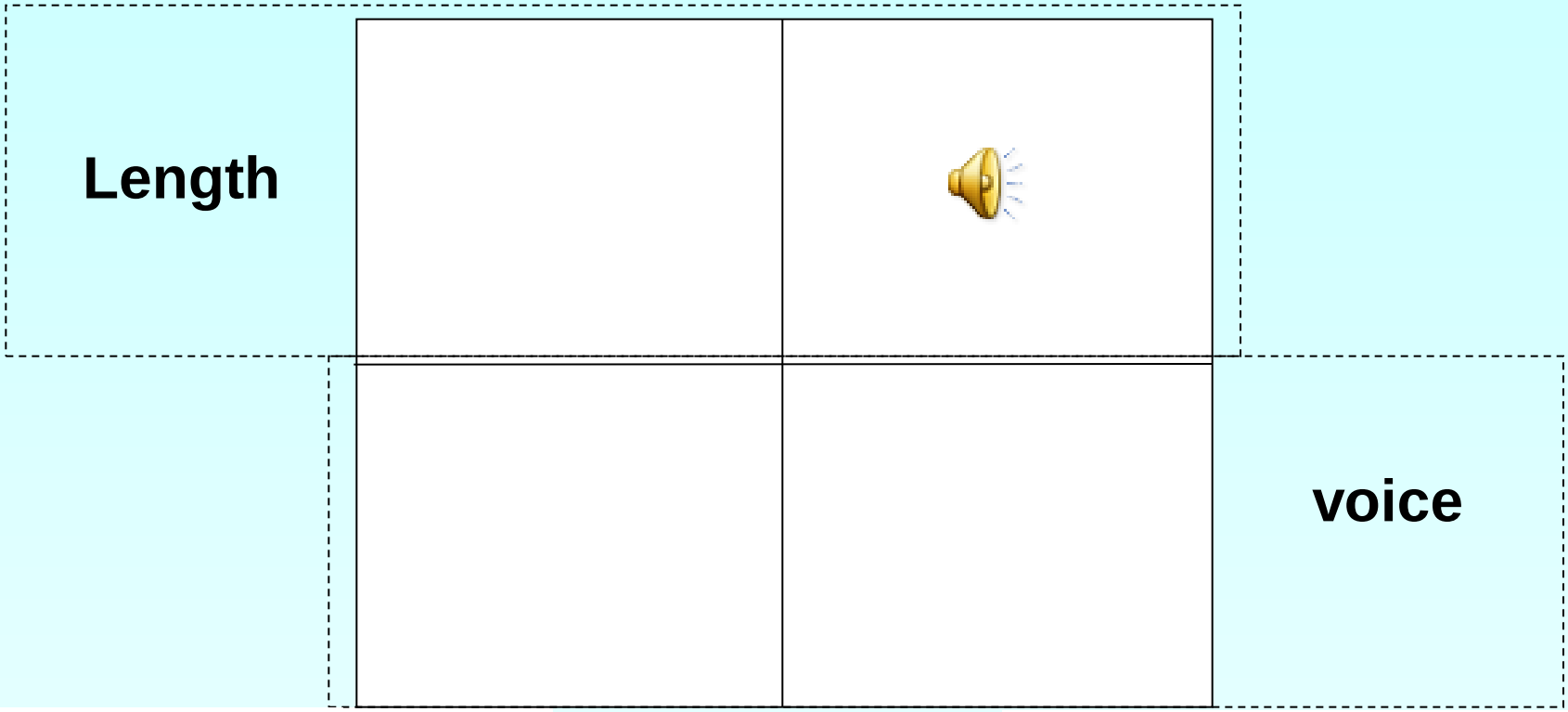


Short **Right key** **Male**

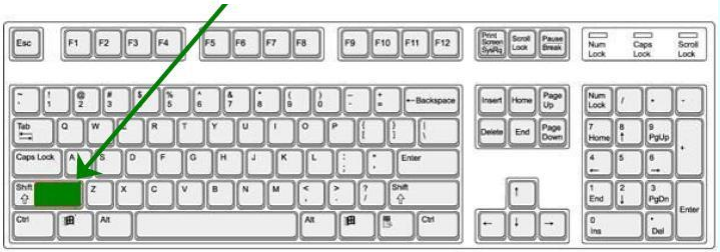


Attention Control (AC)

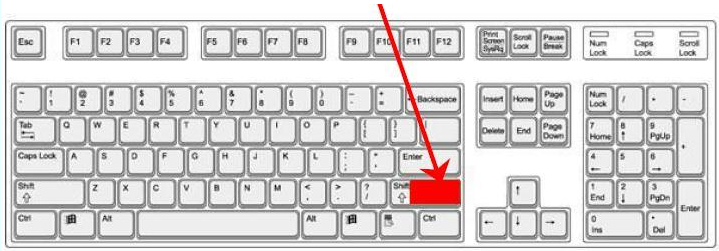
Task-switching paradigm (speech-based version)



Long **Left key** **Female**

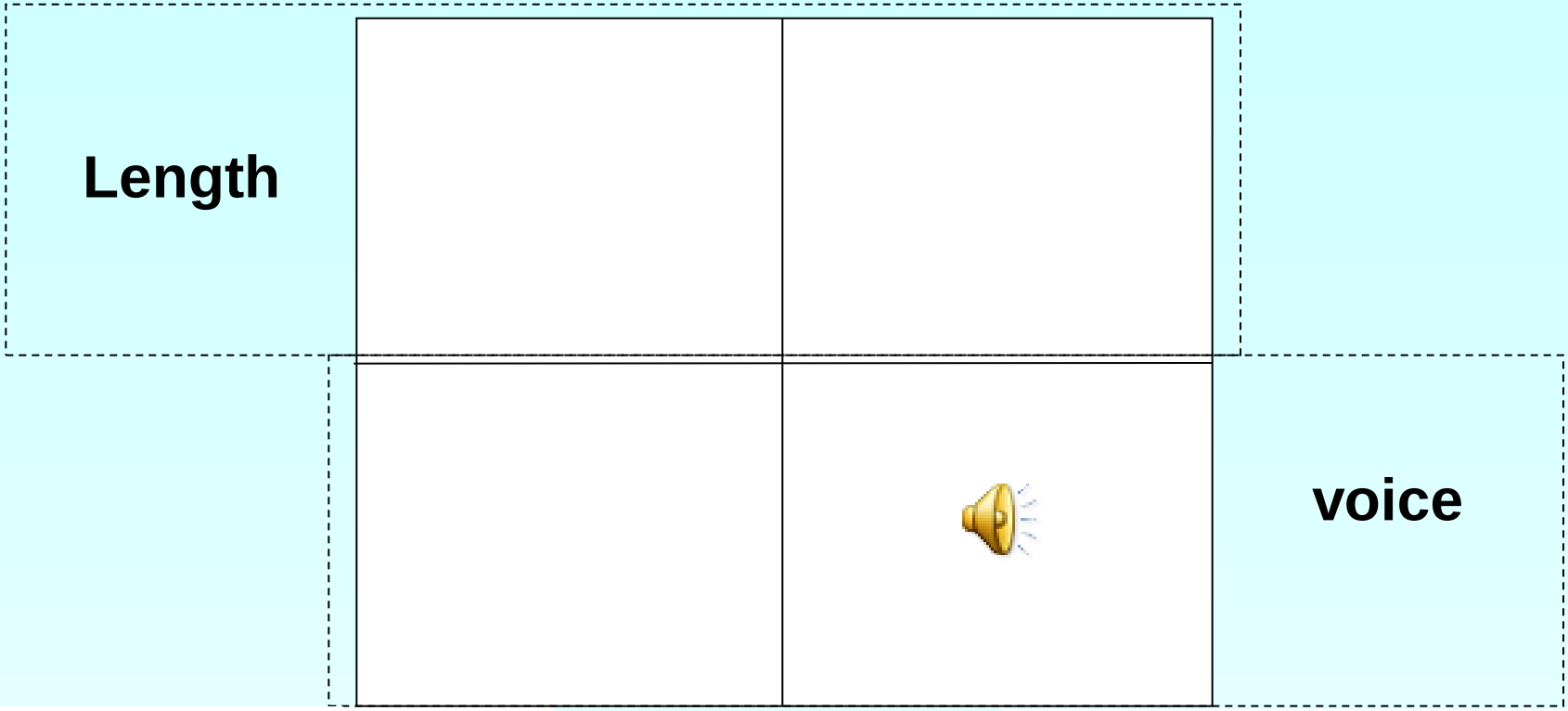


Short **Right key** **Male**

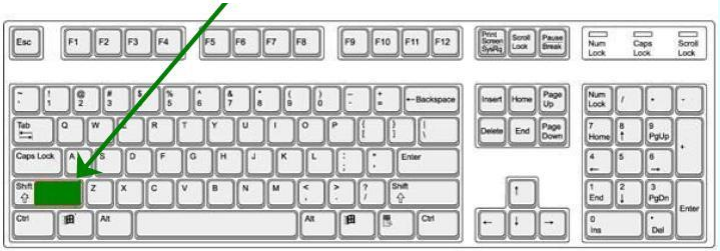


Attention Control (AC)

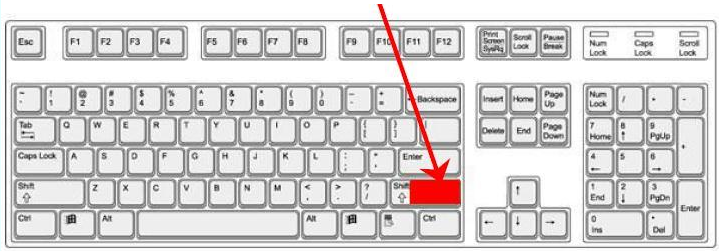
Task-switching paradigm (speech-based version)



Long **Left key** **Female**

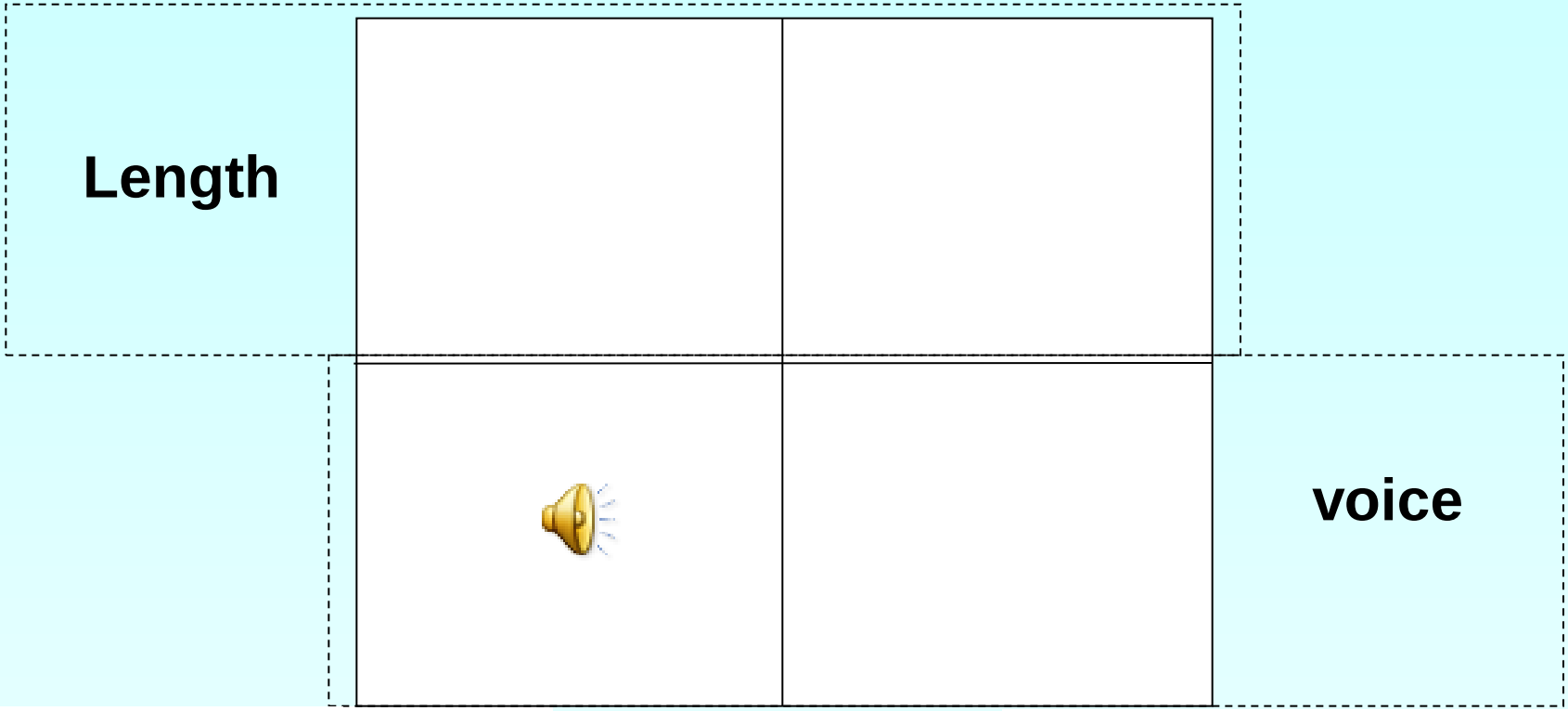


Short **Right key** **Male**

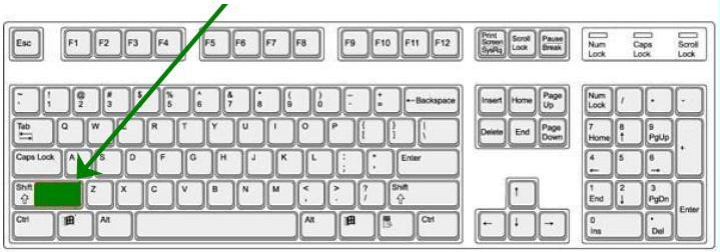


Attention Control (AC)

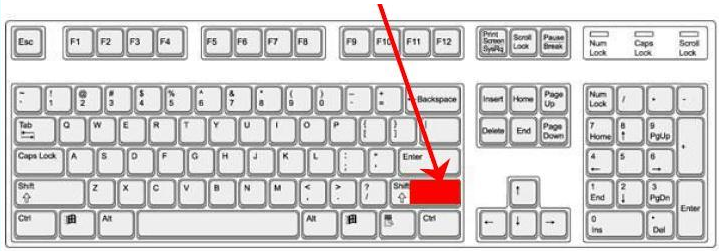
Task-switching paradigm (speech-based version)



Long **Left key** **Female**

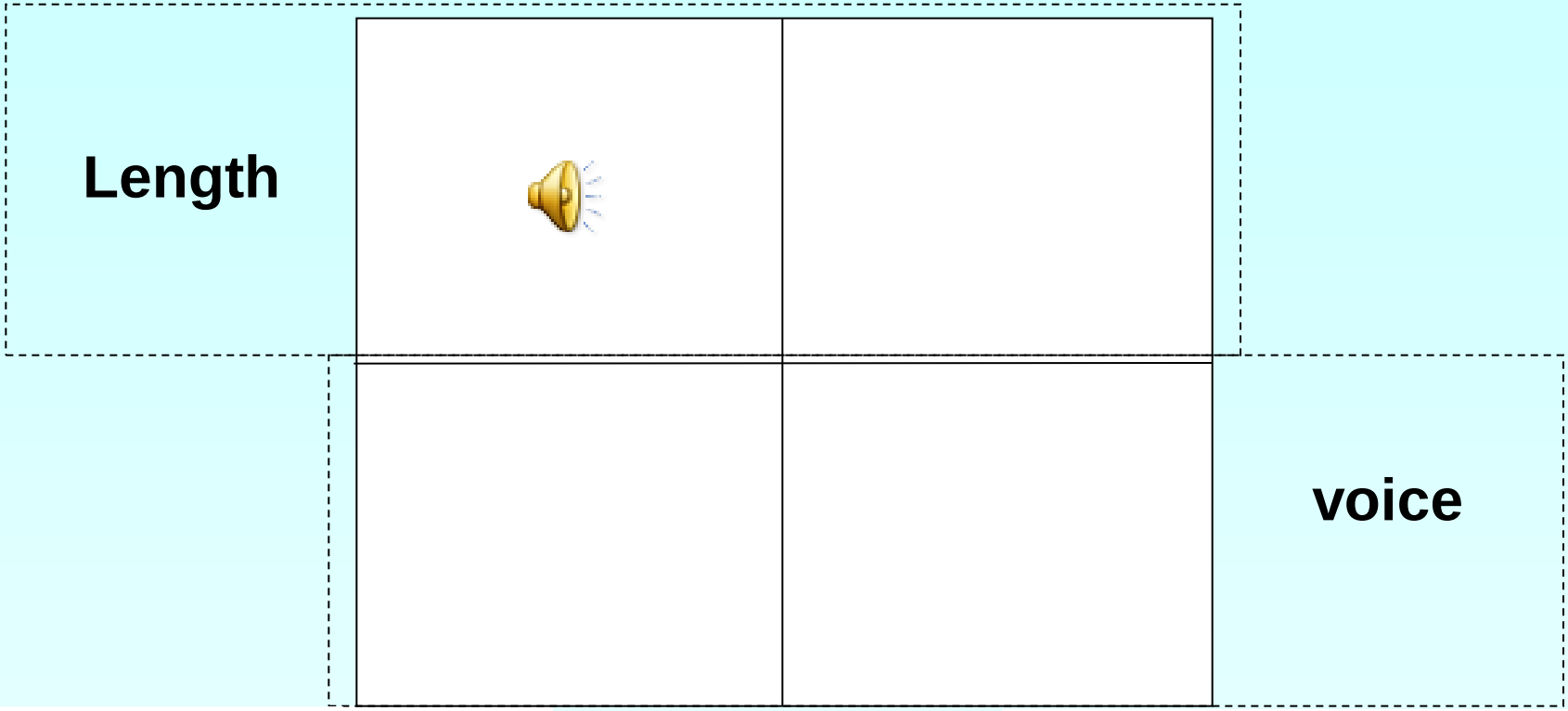


Short **Right key** **Male**

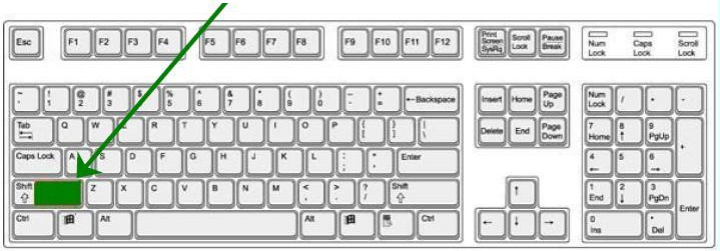


Attention Control (AC)

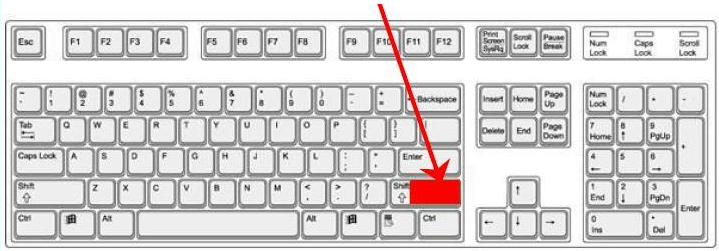
Task-switching paradigm (speech-based version)



Long **Left key** **Female**

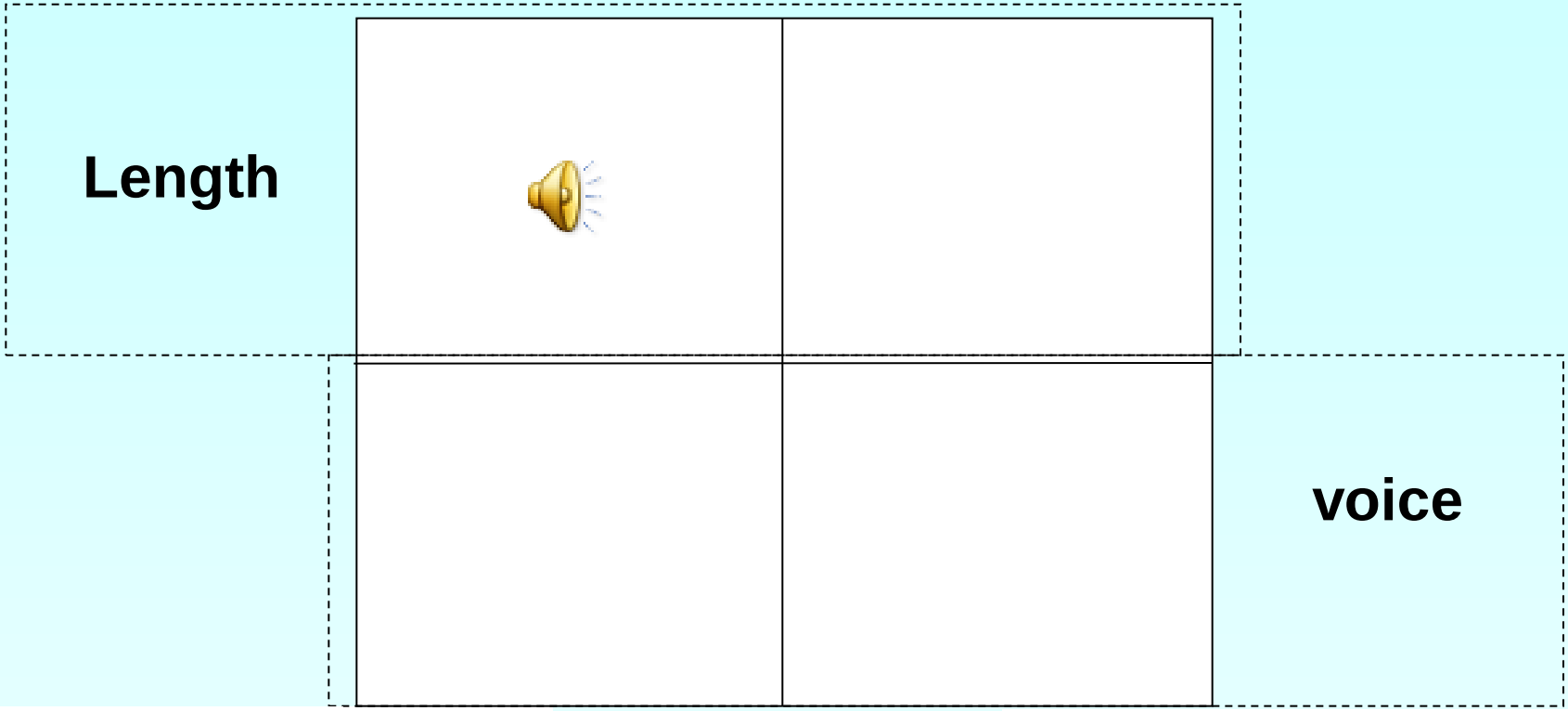


Short **Right key** **Male**

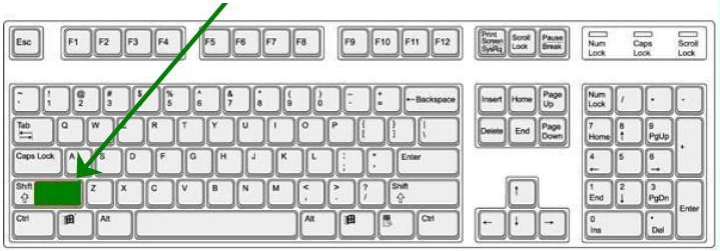


Attention Control (AC)

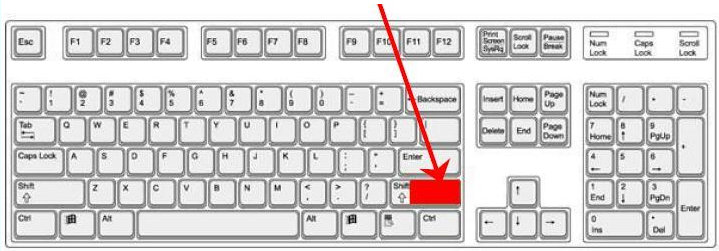
Task-switching paradigm (speech-based version)



Long **Left key** **Female**

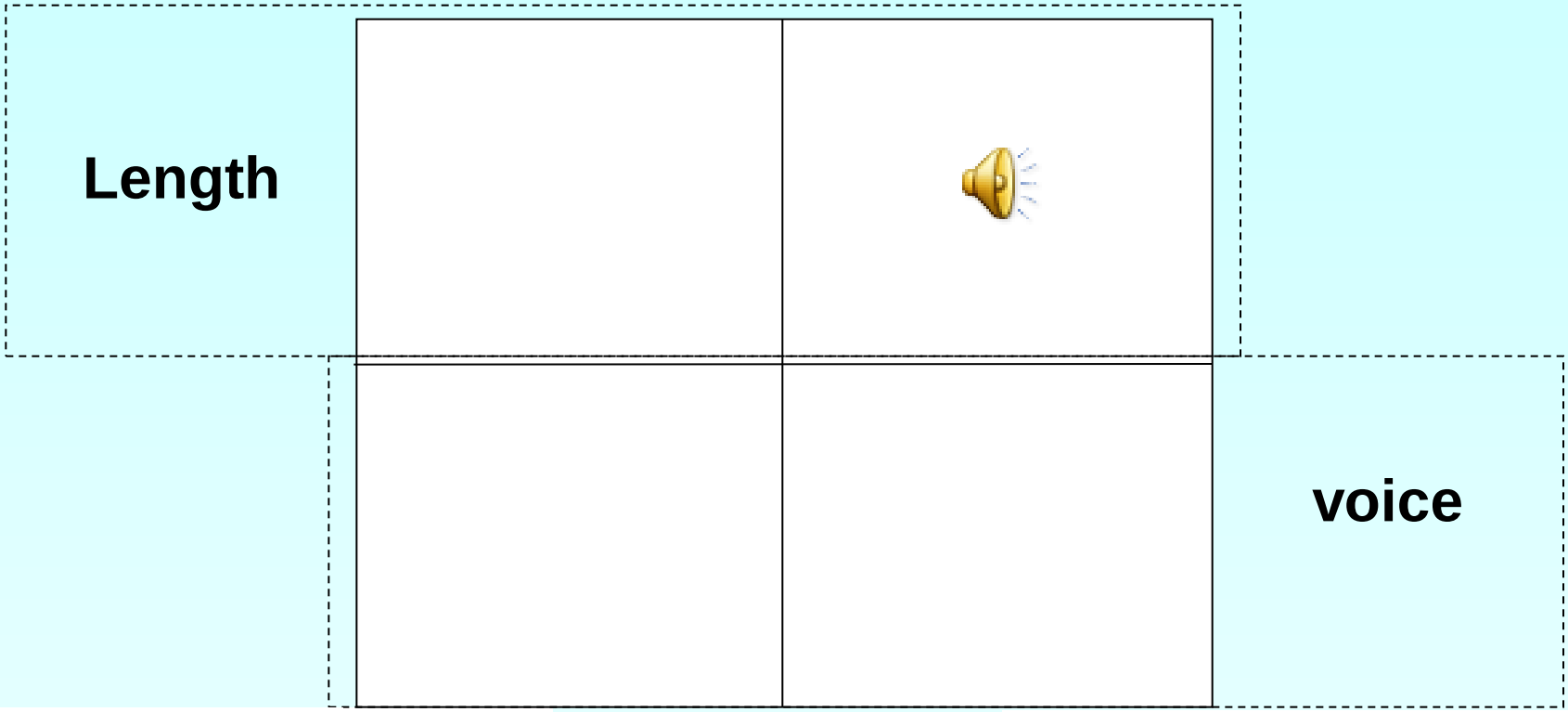


Short **Right key** **Male**

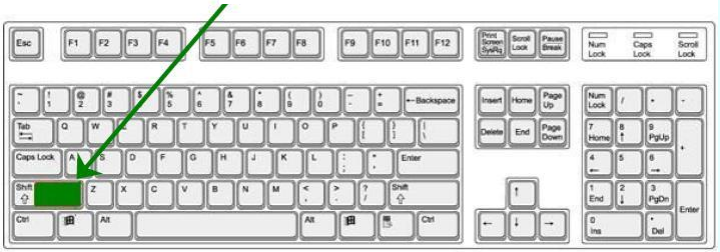


Attention Control (AC)

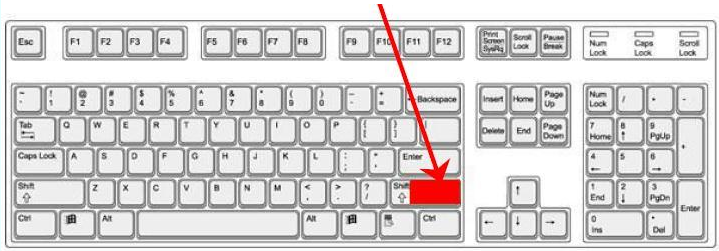
Task-switching paradigm (speech-based version)



Long **Left key** **Female**

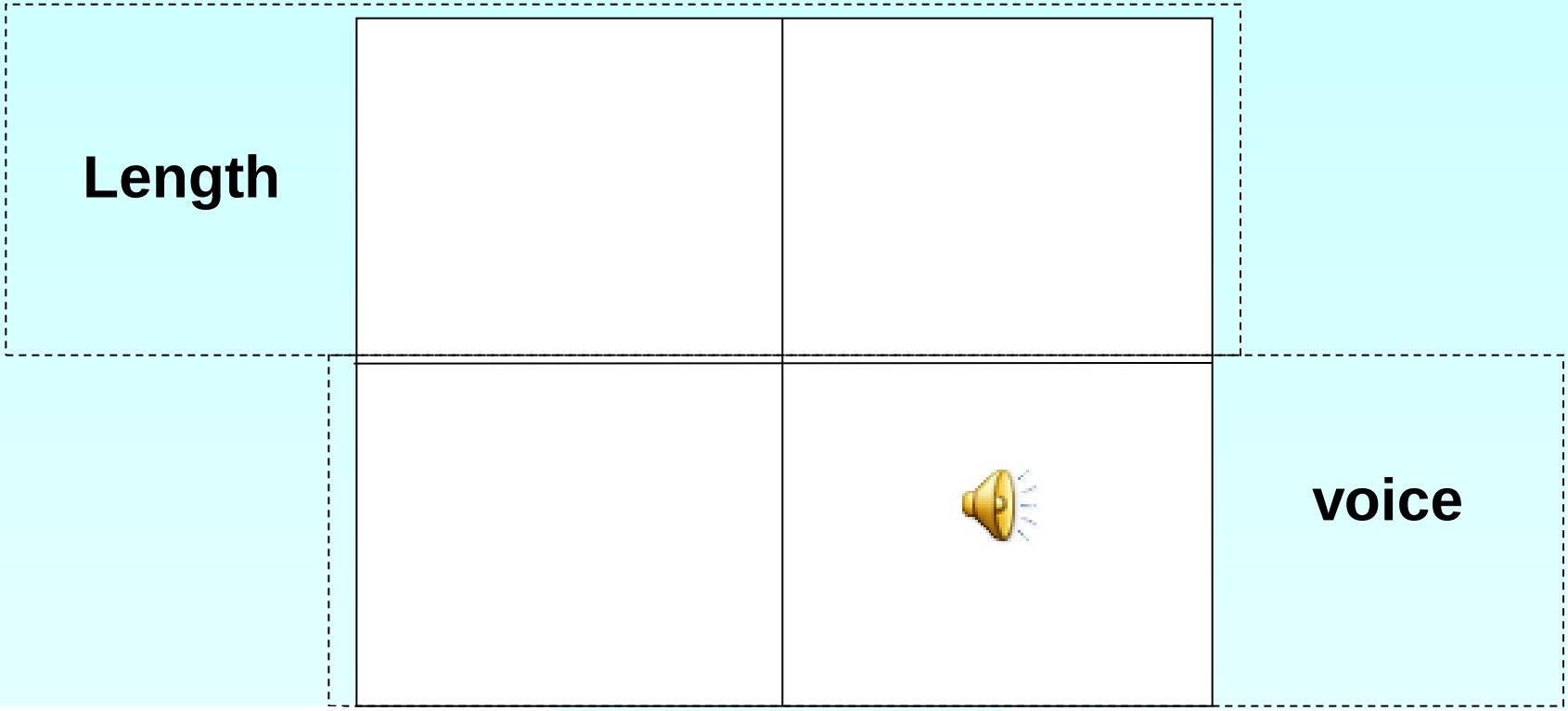


Short **Right key** **Male**

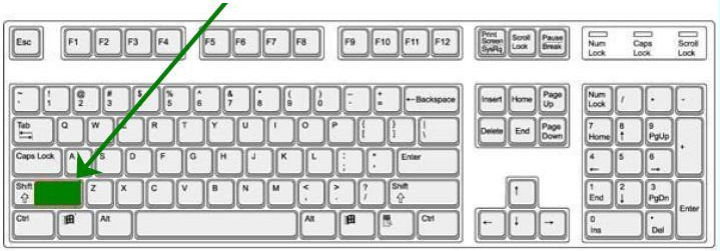


Attention Control (AC)

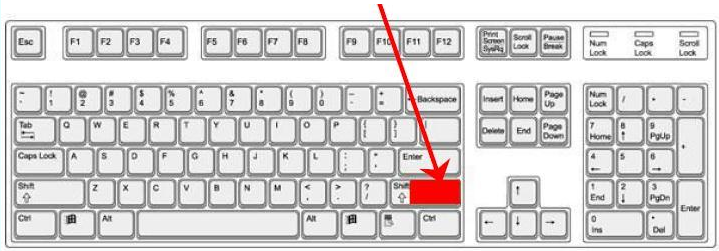
Task-switching paradigm (speech-based version)



Long **Left key** **Female**

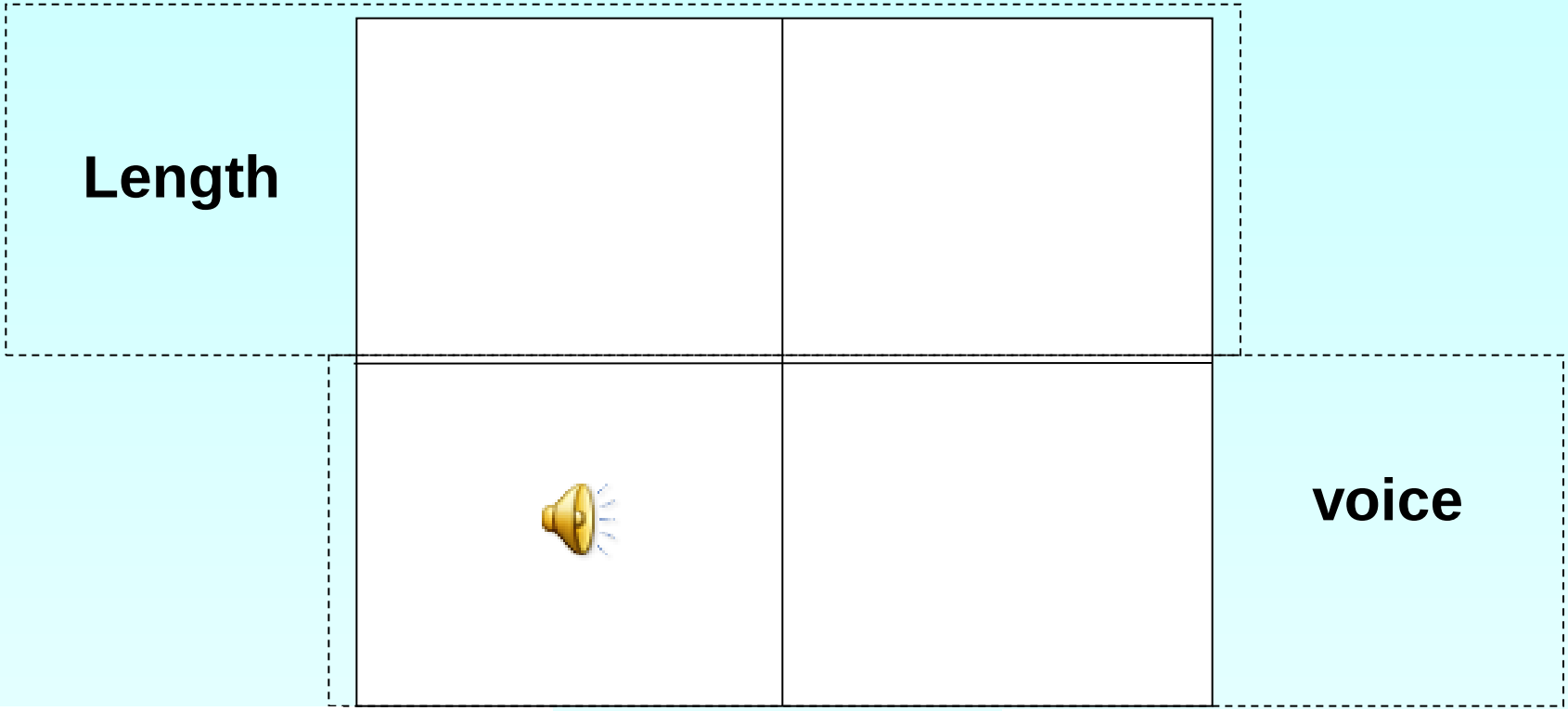


Short **Right key** **Male**

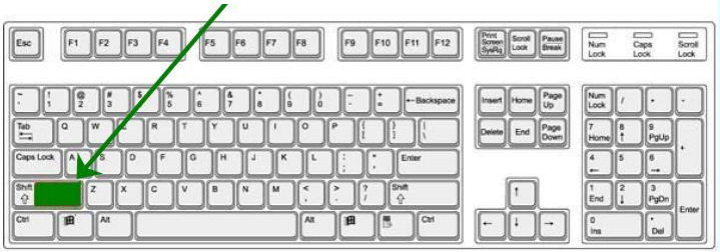


Attention Control (AC)

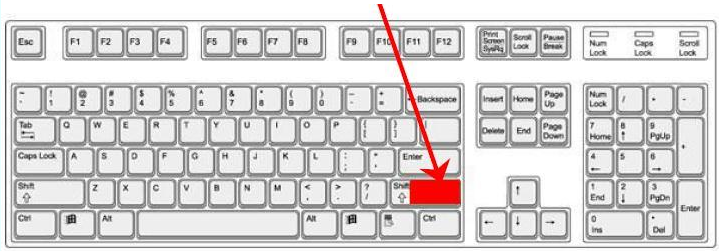
Task-switching paradigm (speech-based version)



Long **Left key** **Female**

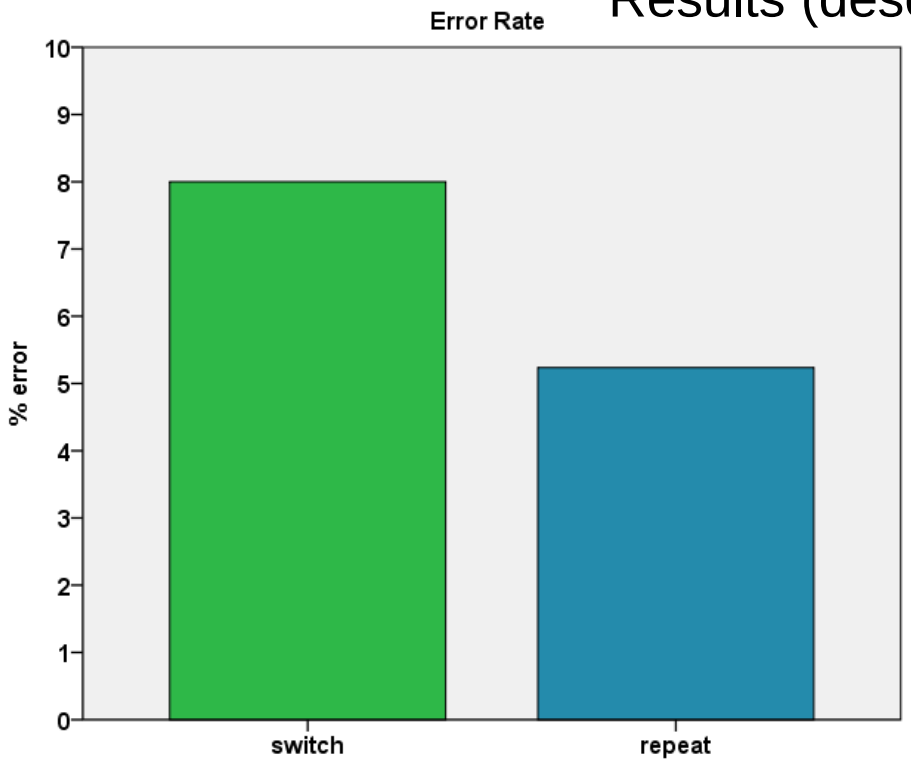


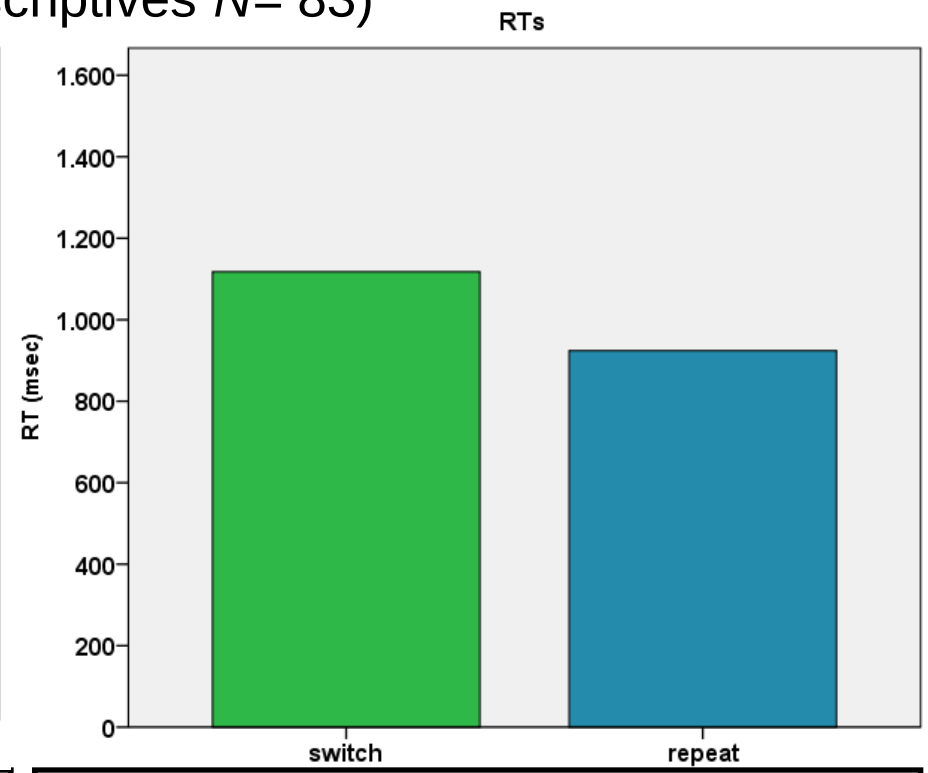
Short **Right key** **Male**



Attention Control (AC)

Results (descriptives *N*= 83)





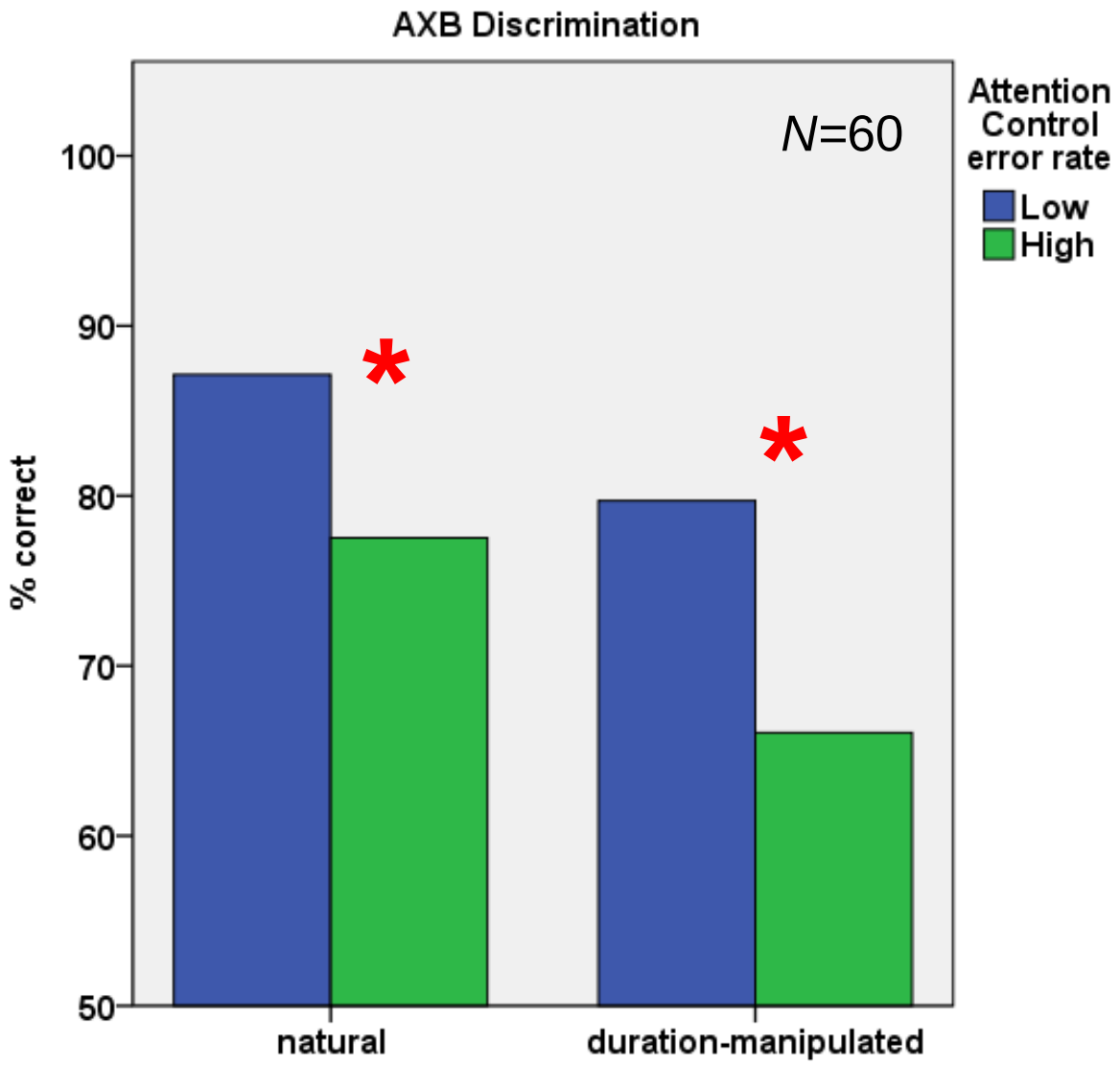
Error Rate (% ER)
Switch trials = 8.00
Repeat trials = 5.23

RTs

Switch RTs =	**1117 ms**
Repeat RTs =	**923 ms**
Switch cost =	**193 ms**

(Safronova & Mora, 2013)

Attention Control (AC)



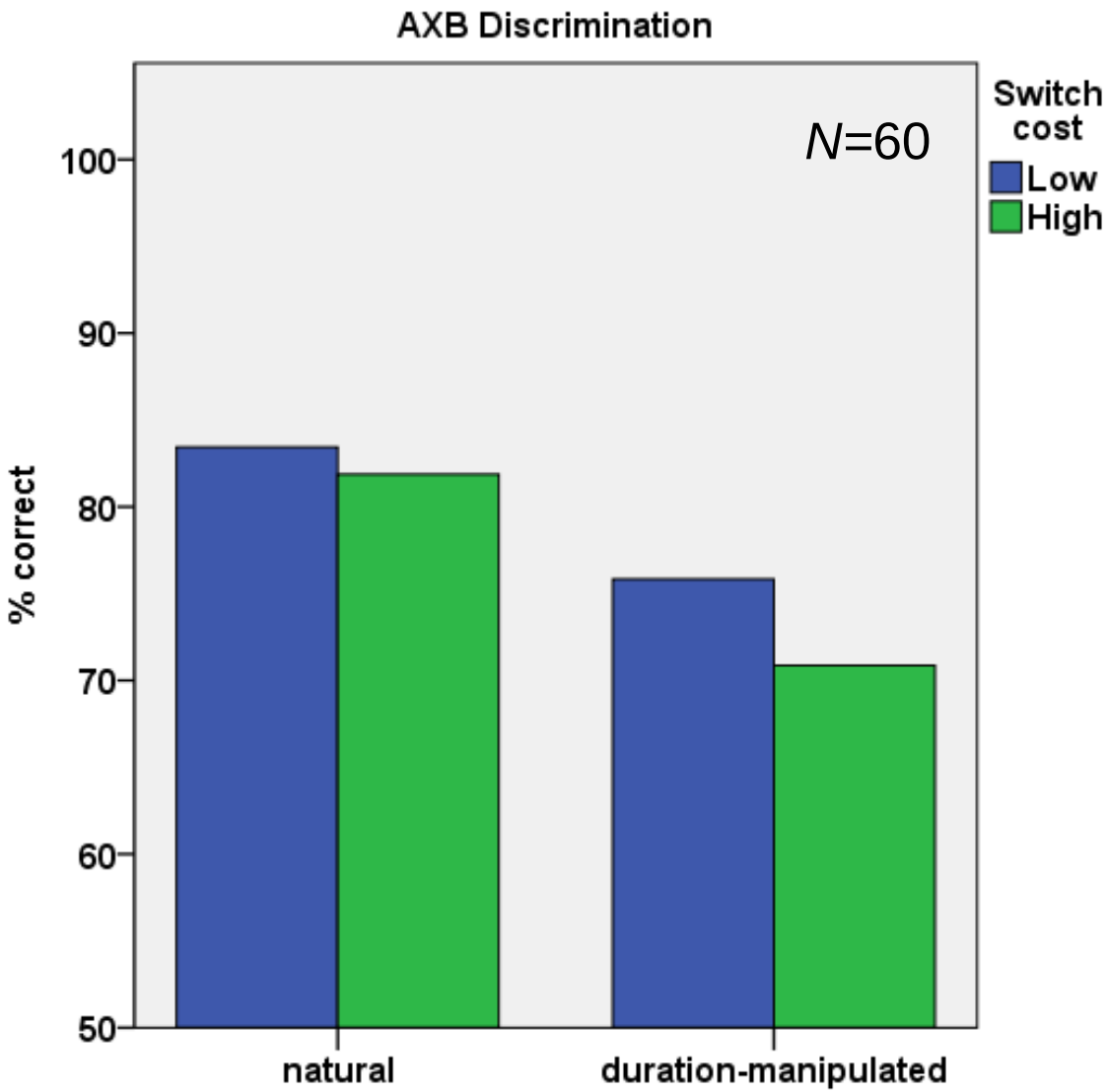
Pearson r	AC ER
DIS Nat	-.431**
DIS Man	-.476**

ANOVAs
within: Nat/Man ***p*<.001**
between: Low/High ***p*<.001**

Group differences:
Low AC ER (*N*=32)
High AC ER (*N*=28)
Nat: *p*=.002
Man: *p*<.001

(Safronova & Mora, 2013)

Attention Control (AC)



Pearson r	AC SC
DIS Nat n.s.	-.039
DIS Man n.s.	-.159

ANOVAs
within: Nat/Man *p*<.001
between: Low/High n.s.

Group differences:
Low AC SC (*N*=30)
High AC SC (*N*=30)
Nat: *p*=.572
Man: *p*=.209

(Safronova & Mora, 2013)

Darcy, Mora & Daidone (2013)

- Attention Control
- Inhibition

→

- L2 production
- L2 perception

Spain	United States
• 35 L2 learners of English • 10 native speakers – Universidad de Sevilla (Spain)	• 26 L2 learners of Spanish • 9 native speakers – Indiana University (Bloomington, USA)

Darcy, Mora & Daidone (2013)

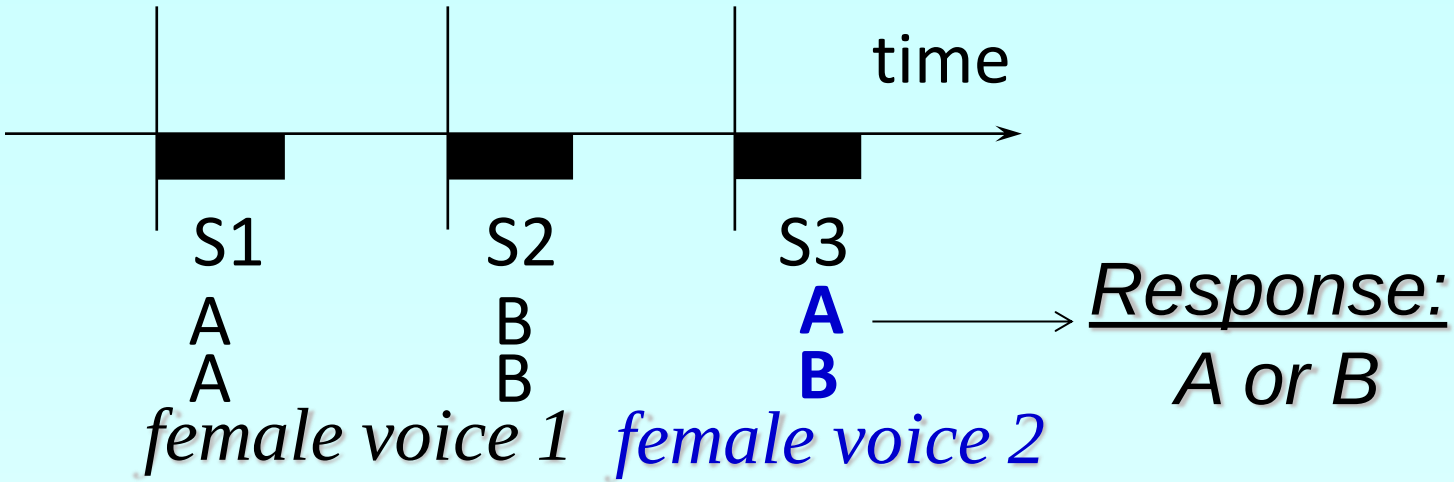
- Attention Control
- Inhibition

→

- L2 production
- L2 perception

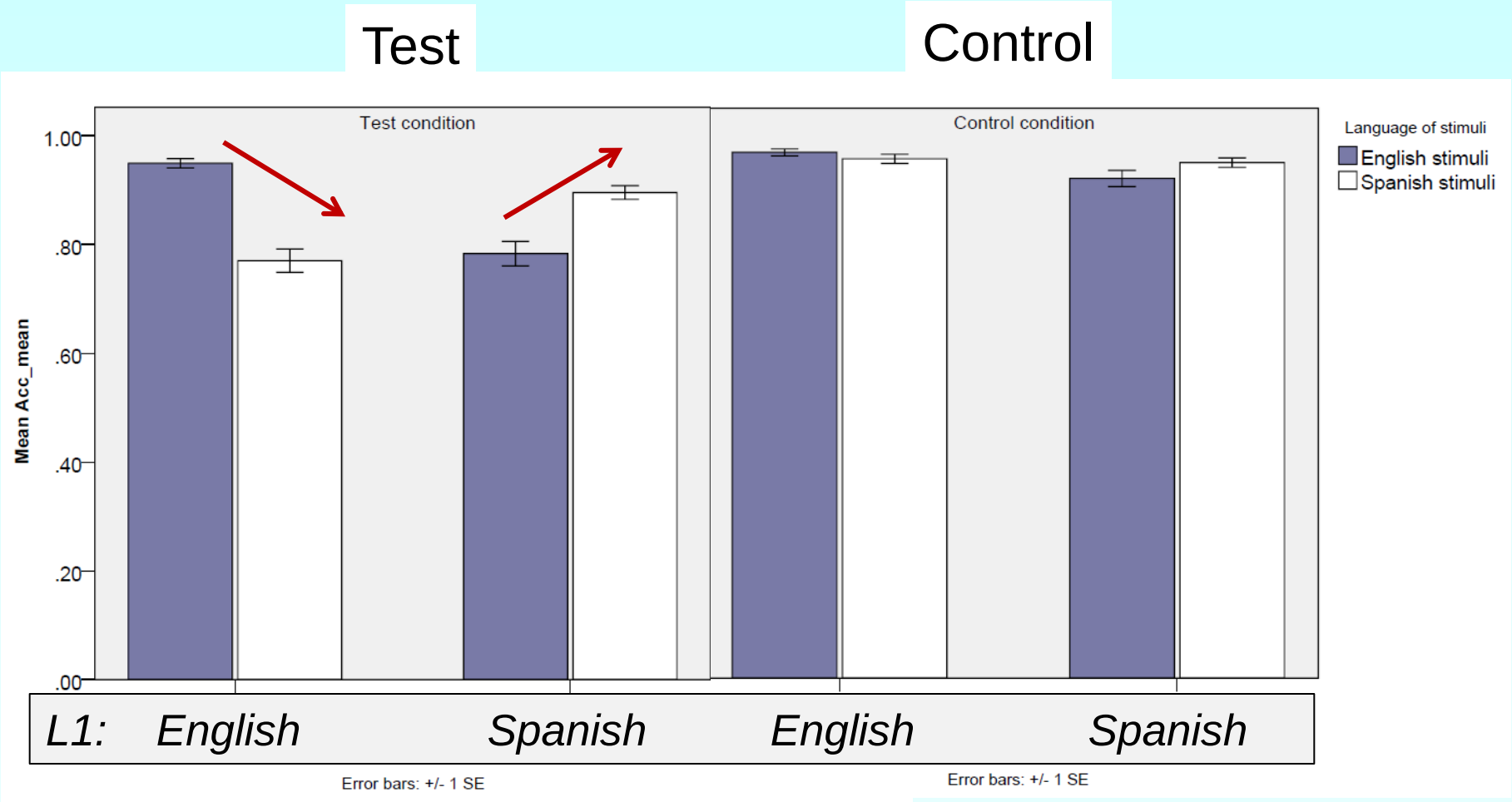
Spain	United States
• 35 L2 learners of English • 10 native speakers – Universidad de Sevilla (Spain)	• 26 L2 learners of Spanish • 9 native speakers – Indiana University (Bloomington, USA)

Perception: speeded categorial ABX task



Stimulus	item A	item B	Condition
Spanish	**saˈɾeβo**	**saˈðeβo**	Test C
English	**səˈʃiːdən**	**səˈtʃiːdən**	Test C
Spanish	**faˈneða**	**faˈneɪða**	Test V
English	**fəˈniːdɪʃ**	**fəˈnɪdɪʃ**	Test V
Spanish	**gaˈtaso**	**gaˈðaso**	Control C
English	**gəˈtæfɪn**	**gəˈdæfɪn**	Control C
Spanish	**luˈpito**	**luˈpato**	Control V
English	**ləˈpiːdɪk**	**ləˈpædɪk**	Control V

Perception results: speeded categorial ABX task



Attention Control (AC)

Switch-Repeat alternation of stimuli

- Attention switching between acoustic dimensions: Nasality vs. Native language phonetics

- 2 stimuli sets (Spanish & Am.English)

- 2 native bilinguals recorded 2 stimuli sets.

Spanish Nasal	English Nasal
ˈnoma	ˈnoʊmə
ˈnole	ˈnoʊleɪ
ˈniso	ˈnɪsoʊ
Spanish Nonnasal	**English Nonnasal**
ˈpiɣo	ˈpɪgoʊ
ˈdofe	ˈdoʊfeɪ
ˈsaso	ˈsæsoʊ

Attention Control (AC)

Question → Auditory stimulus → Response

Example: L1-English learner of L2-Spanish

English?

YES

NO

Attention Control (AC)

Question → Auditory stimulus → Response

Example: L1-English learner of L2-Spanish

English?

YES

NO

Attention Control (AC)

Question → Auditory stimulus → Response

Example: L1-English learner of L2-Spanish

Nasal?

YES

NO

Attention Control (AC)

Question → Auditory stimulus → Response

Example: L1-English learner of L2-Spanish

Nasal?

YES

NO

Attention Control (AC)

Question		Auditory stimulus	Response
English?	R	['doʊfeɪ]	YES
English?	S	['noma]	NO
Nasal?		['sæsoʊ]	NO
Nasal?	R	['niso]	YES

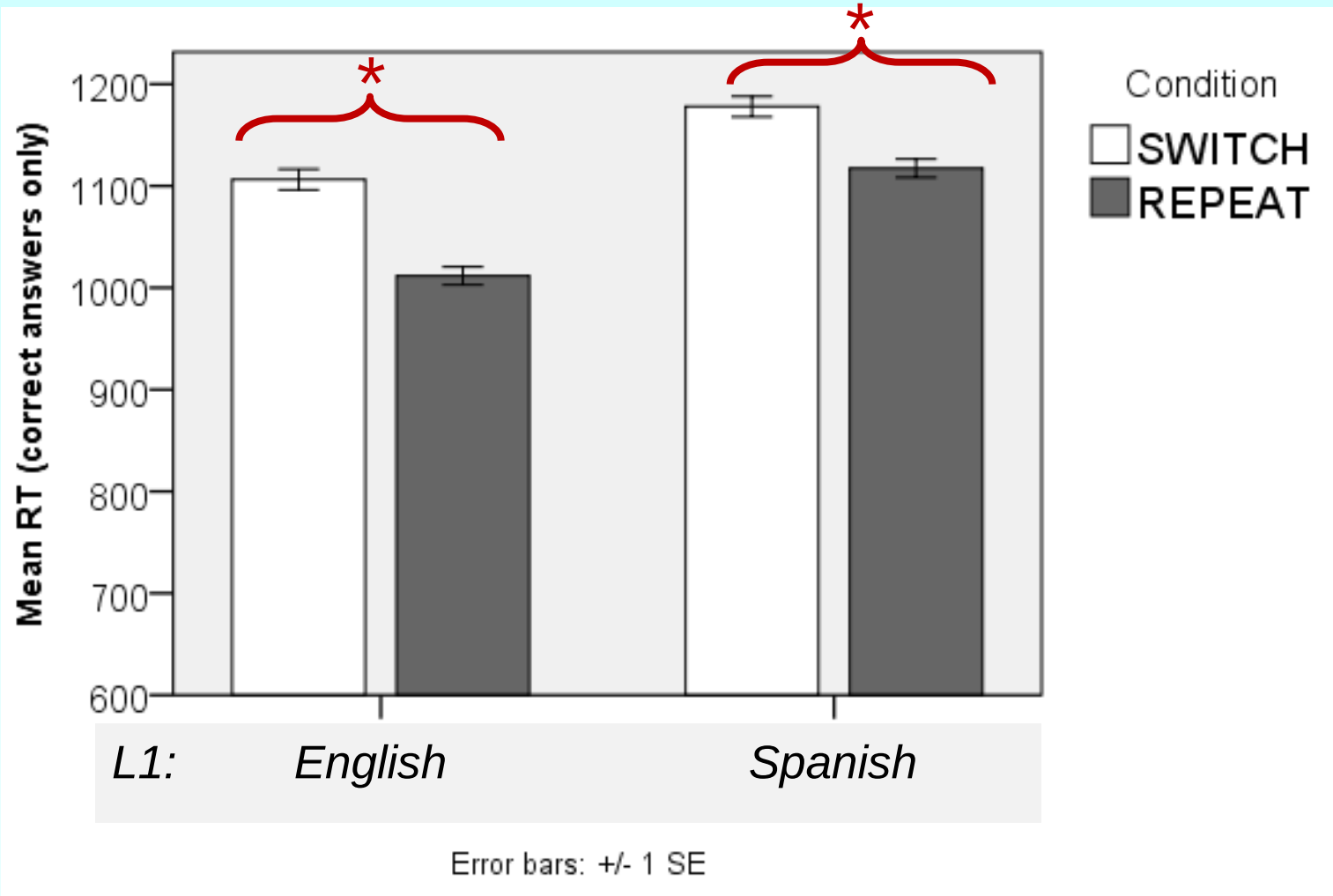
Measures:

RT on **Switch** vs. **Repeat** (baseline) conditions

Switch cost: **Switch** – **Repeat**, for each participant

Attention Control (AC)

Results:



Attention Control (AC)

Vocabulary test score
used as covariate to partial out proficiency

- Attention Control ⟷ **- L2 perception**

	Perception (ABX)	
Attention (shift cost)	L2 Sp	***n.s.***
	L2 En	***r*= -.488***

Inhibition

Inhibitory control:

A person's ability to bring to the background stimuli (visual, auditory) or stimuli features (colour, shape) that are irrelevant to the mental process at hand.

Inhibition in language and speech:

- **Bilingual language control: e.g. L1/L2**
  - **Inhibition of the language not in use**
- **Lexical selection in word retrieval processes**
  - **inhibition as the suppression of activation: higher inhibition > harder to activate (harder to overcome suppression)**
- **Cue-weighting in L1/L2 speech processing**
  - **Focusing attention on a cue inhibits another:**

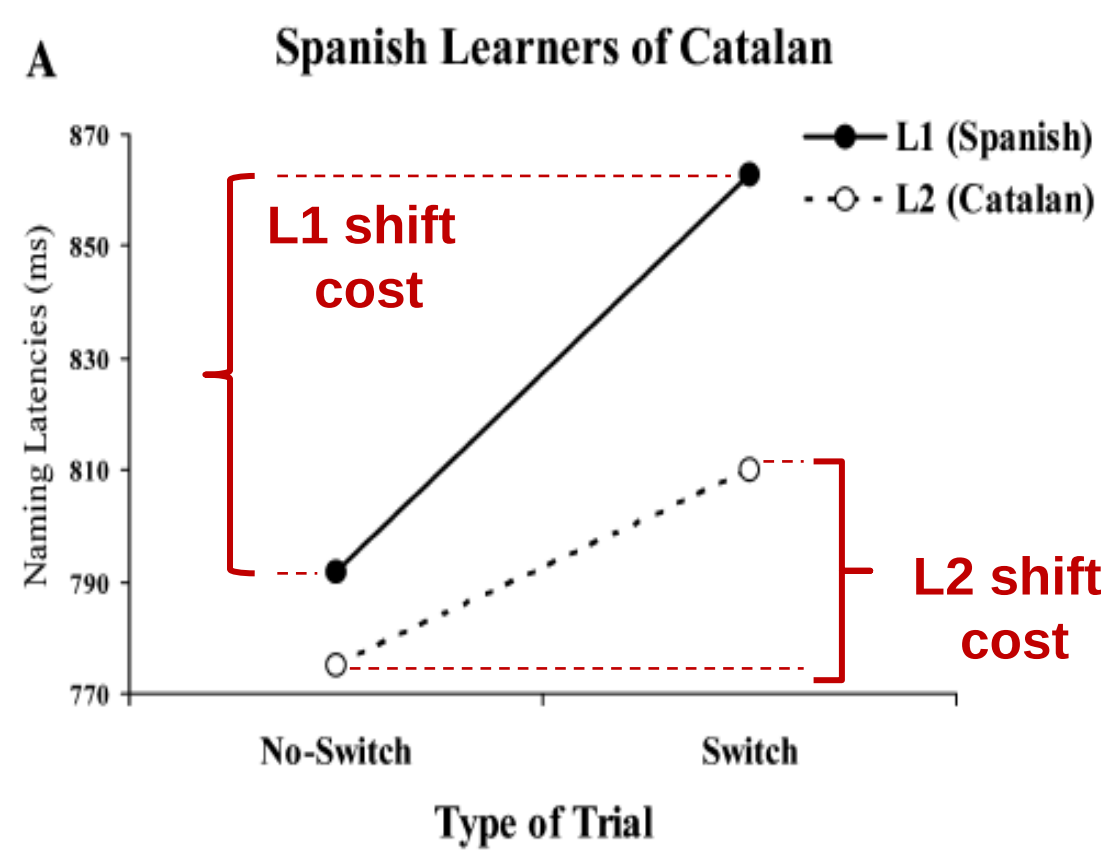
    e.g. V Duration is inhibited when processing V quality

(Costa & Santesteban, 2004; Costa, Santesteban & Ivanova, 2006; Lev-Ari & Peperkamp, 2013; Miyake et al., 2000)

Inhibition

Amount of inhibition is related to proficiency level

- **Activation HIGH in L1** > **strong inhibition**
- **Activation LOW in L2 (if proficiency is LOW)** > **little inhibition**



- **RTs are slower in Switch than Nonswitch trials.**

- **L1-to-L2 and L2-to-L1 switching costs are asymmetrical:**

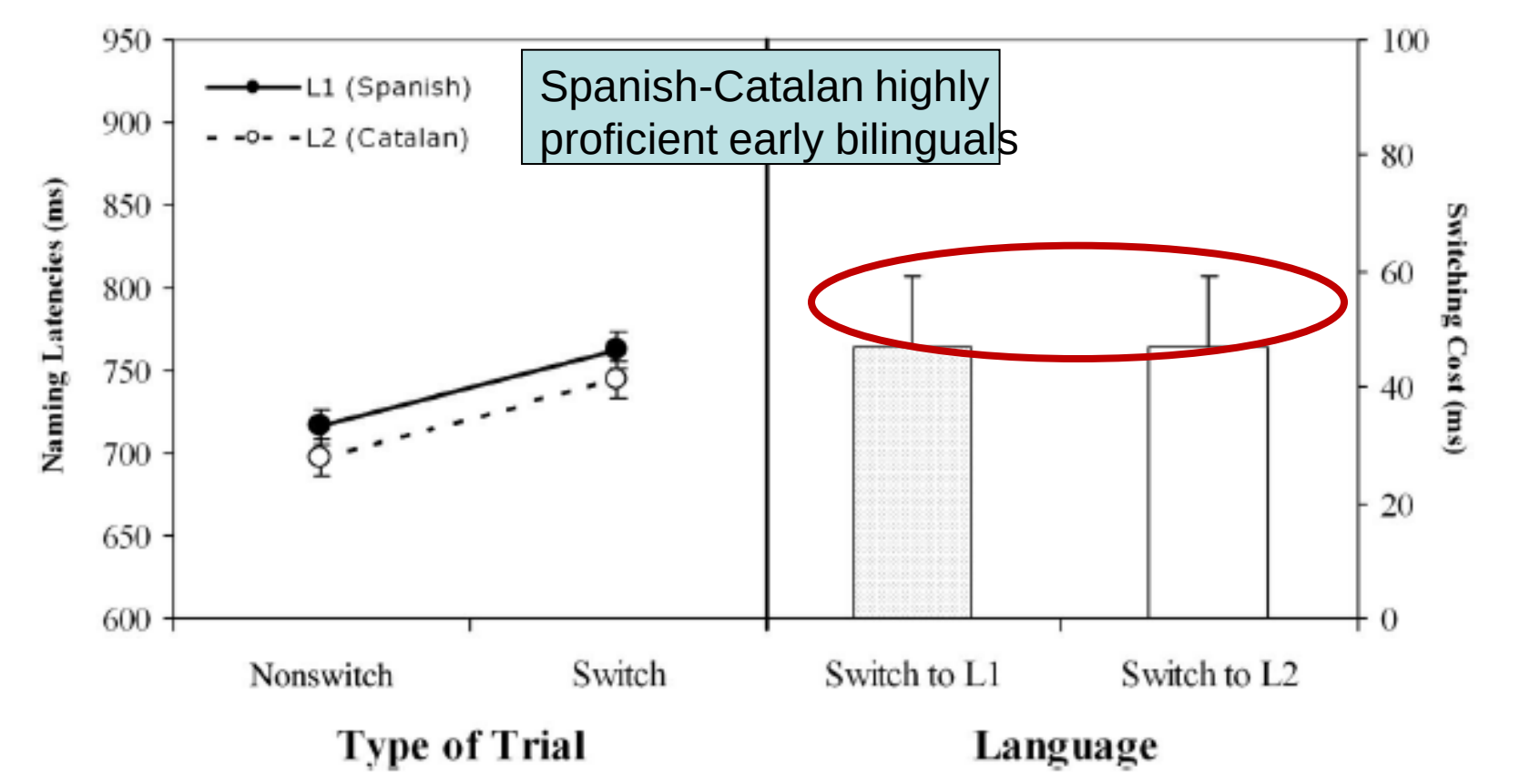
  > shifting to L1 requires more time (to overcome inhibition)

(Costa & Santesteban, 2004; Costa, Santesteban & Ivanova, 2006; Calabria et al. 2012)

Inhibition

Amount of inhibition = Level of proficiency

- **Activation HIGH in L1 > strong inhibition**
- **Activation LOW in L2 (if proficiency is LOW) > little inhibition**



(Costa & Santesteban, 2004; Costa, Santesteban & Ivanova, 2006; Calabria et al. 2012)

Inhibition

Inhibition and L2 phonological acquisition

> Stronger inhibitory skill might result in better inhibition of the language not in use, and to more efficient phonological processing when switching between speech dimensions or languages.

> Learners with better inhibitory control may be more efficient at inhibiting their L1 phonetics and phonology when speaking their L2

> more accurate, less foreign-accented speech

(Lev-Ari & Peperkamp, 2013; Darcy, Mora & Daidone, 2013; Mora & Darcy, 2013)

Inhibition: inhibitory control task

Memorize

- Vegetables
  - Lettuce
  - Potato
  - Artichoke
  - Onion
  - Spinach
  - Tomato
- Animals
  - Duck
  - Snake
  - Elephant
  - Horse
  - Tiger
  - Cow
- Occupations
  - Plumber
  - Teacher
  - Fireman
  - Carpenter
  - Engineer
  - Nurse

Practice

Type: Vegetable-L___

- Vegetables
  - Lettuce
  - Potato
  - Artichoke
  - Onion
  - Spinach
  - Tomato
- Animals
  - Duck
  - Snake
  - Elephant
  - Horse
  - Tiger
  - Cow
- Occupations
  - Plumber
  - Teacher
  - Fireman
  - Carpenter
  - Engineer
  - Nurse

Increased activation

Inhibited

Control (non practiced category)

Recognize

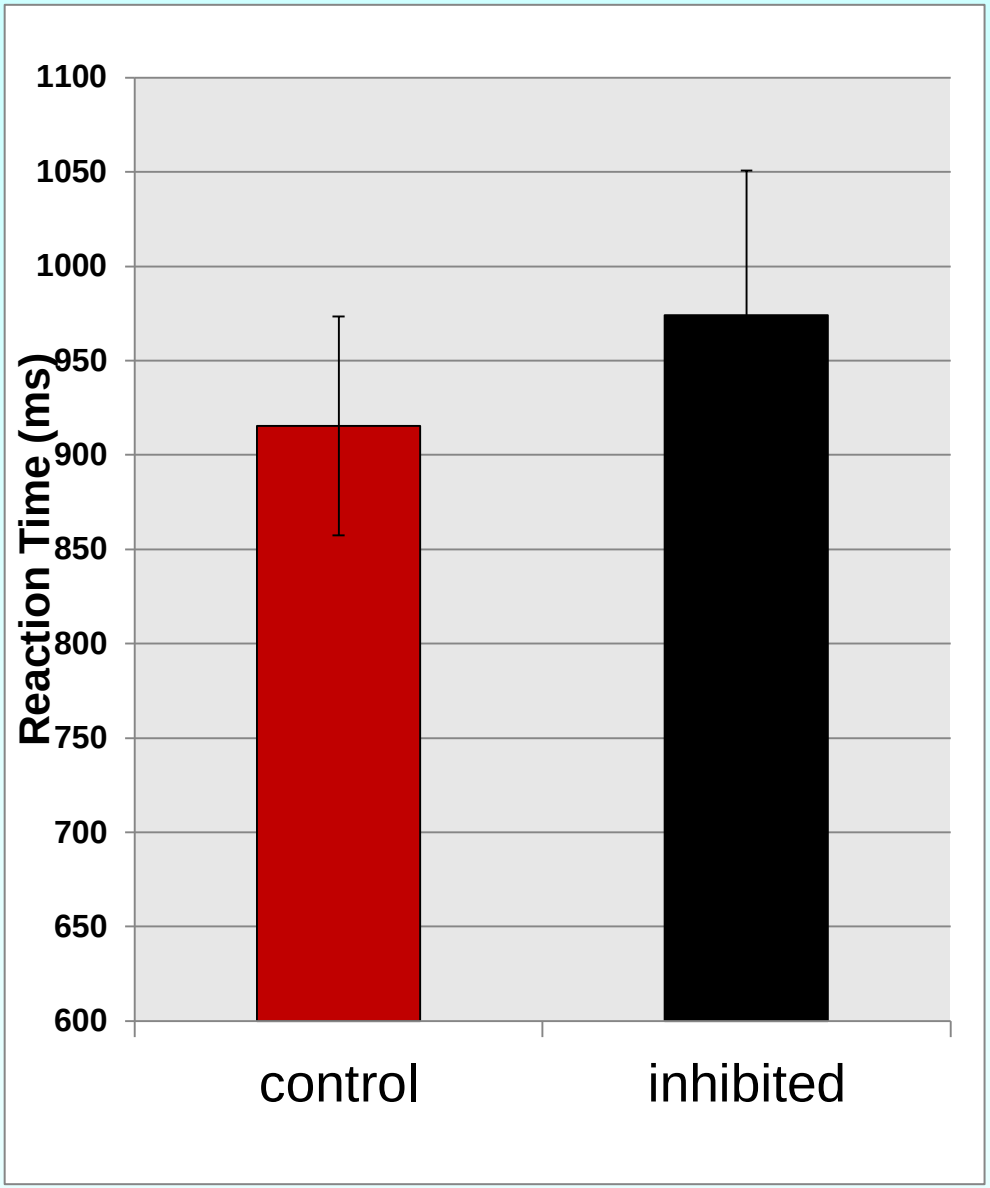
- Vegetables
  - Lettuce
  - Potato
  - Artichoke
  - **Onion**
  - **Spinach**
  - **Tomato**
- Animals
  - Duck
  - Snake
  - Elephant
  - **Horse**
  - **Tiger**
  - **Cow**
- Occupations
  - **Plumber**
  - **Teacher**
  - **Fireman**
  - **Carpenter**
  - **Engineer**
  - **Nurse**

PLUS additional items never presented before (e.g. secretary)

RT on inhibited / RT on control

Inhibition score = (RT to inhibited)/(RT to control)

Inhibition: results



(Proficiency partialled out)

- Inhibition

- ABX accuracy

	Perception (ABX)
Inhibition (score)	L2 Sp ***r*= .507*** L2 En ***r*= .615***

Cognitive skills and L2 speech perception

Cognitive skills → **L2 phonological competence**

Phonological short-term Memory (PM)

Acoustic Memory (AM)

Attention Control (AC)

INHIBITION (INH)

- Explain inter-learner variability
- Not all cognitive skills seem to have the same weight, but:
  - variety of cognitive tasks
  - variety of L2 phonological assessment tasks
- L2-Learner populations may differ in crucial respects. e.g. we recently found a much weaker relationship between Inhibitory control and ABX discrimination with a bilingual population in Barcelona.

PM, AM, AC & L2 Vowel Perception

Regression Analyses (*N*=60)

R^2=.286 (28.6%); *p*=.001 (Nat)

R^2=.285 (28.5%); *p*=.001 (Man)

	% Unique Variance Explained	*p*=	
Phonological short-term Memory (PM)	0.01	.945	Nat
	0.03	.881	Man
Acoustic Memory (AM)	11.3	.007	Nat
	4.9	.070	Man
Attention Control (AC ER)	3.5	.123	Nat
	9.5	.013	Man

AXB discrimination /iː/-/ɪ/

PM, AM, AC & L2 Vowel Perception

Regression Analyses

R^2=.258 (25.8%); *p*=.002 (Nat)

R^2=.236 (23.6%); *p*=.004 (Man)

	% Unique Variance Explained	*p*=	
Phonological short-term Memory (PM)	0.23	.696	Nat
	0.55	.552	Man
Acoustic Memory (AM)	20.4	.001	Nat
	14.6	.003	Man
Attention Control (AC SC)	0.7	.510	Nat
	4.5	.092	Man

AXB discrimination /iː/-/ɪ/

Next steps

- Improving the speech-based tasks to measure cognitive skills. > current PhD work on phonological memory by Eva Cerviño-Povedano

- Training and pedagogy:

  > What is the role of individual differences in cognitive skills on L2 perception and production gains obtained through phonetic training?

  > Can speech-related cognitve functions be trained efficiently for the benefit of L2 phonological development? How?

- What is the role of individual differences in cognitive skills on cross-language speech perception and the formation of L2 phonetic categories? > current PhD work by Elena Safronova.

Thank you!

- Shiri Lev Ari, Sharon Peperkamp (LSCP, Paris)
- Paola Rodrigues, Tanya Flores, Diana Arroyo, Ana Fernandez, Maggie Peters, Fiona Pannatt
- Amanda Rabideau (Univ. of Utah)
- Elena Safronova (Barcelona)
- Eva Cerviño-Povedano (Barcelona)
- Marina Barrio Parra, M. Heliodora Cuenca Villarín (Sevilla)
- Ron Roosevelt (Sevilla)
- Carmen Muñoz (Barcelona)
- Kathleen Bardovi-Harlig (Bloomington)
- SLPL lab members (Bloomington)
- Jeffrey Holliday (Bloomington)
- Danielle Daidone (Bloomington)
- Grant support :
  - Grant-in-Aid, Indiana University Bloomington
  - Grants HUM2007-64302 (Ministerio de Ciencia e Innovación) and 2009SGR137 (Generalitat de Catalunya)
  - Ajut per a la internacionalització de projectes. Facultat de Filologia, UB.

Comments/questions:

mora@ub.edu

References

Adams, A. M.; Gathercole, S. E. (1996). Phonological working memory and spoken language development in young children. *The Quarterly Journal of Experimental Psychology* 41 (1). 216–233.

Adams, A. M.; Gathercole, S. E. (2000). Limitations in working memory: Implications for language development. *International Journal of Language and Communication Disorders* 35. 95–116.

Adams, S., Bourke, L., Willis, C. 1999. Working memory and spoken language comprehension in young children. *International Journal of Psychology*. 34. 364-373.

Aliaga-Garcia, C.; Mora, J. C.; Cerviño-Povedano, E. (2011). Phonological short-term memory and L2 speech learning in adulthood. *Poznań Studies in Contemporary Linguistics* 47 (1). 1-14.

Atkins, P. W. B., & Baddeley, A. D. (1998). Working memory and distributed vocabulary learning. *Applied Psycholinguistics, 19*, 537-552.

Avello, P.; Mora, J. C.; Pérez-Vidal, C. (2012). Perception of FA by non-native listeners in a study abroad context. *Research in Language* 10 (1). 63-78.

Baddeley, A. (1986) *Working memory.* Oxford: Clarendon Press.

Baddeley, A. D. 2003. Working memory and language: An overview. *Journal of Communication Disorders* 36. 189-208.

Baddeley, A.; Hitch, G. (1974). Working memory. In Bower, G.A. (ed.) *The psychology of learning and motivation*. New York: Academic Press. 47-89.

Baker, W.; Trofimovich, P. (2005) Interaction of native- and second-language vowel system(s) in early and late bilinguals. *Language and Speech* 48, 1-27.

Baker, W.; Trofimovich, P.; Flege, J.E.; Mack, M; Halter, R. (2008). Child-adult differences in second-language phonological learning: The role of cross-language similarity. *Language and Speech* 51. 316-341.

Best, C. (1995) A direct realist view of cross-language speech perception. In Strange, W. (ed.) (1995) *Speech perception and linguistic experience: Issues in cross-language research*. Timonium, MD: York Press. 171-204.

References

Best, C. T.; Tyler, M. D.; Gooding, T. N.; Orlando, C. B.; Quann, C.A. (2009). Development of phonological constancy: Toddlers' perception of native- and Jamaican-accented words. *Psychological Science* 20**.** 539-542

Best, C.; Tyler, M. (2007). Non-native and second language speech perception. In Bohn, O.-S., Munro, M.J. (eds) (2007) *Language experience in second language speech learning*. Amsterdam: John Benjamins. 15-34.

Blake, J.; Austin,W.; Cannon, M.; Lisus, A.; Vaughan, A. (1994). The relationship between memory span and measures of imitative and spontaneous language complexity in preschool children. *International Journal of Behavioral Development* 17. 91–107.

Blesser, B. (1972). Speech perception under conditions of spectral transformation: I. Phonetic characteristics. *Journal of Speech and Hearing Research* 15, 5-41.

Bongaerts, T., Van Summeren, C., Planken, B., & Schils, E. (1997). Age and ultimate attainment in the pronunciation of a foreign language. *Studies in second language acquisition*, *19*(4), 447-465.

Bradlow, A.R.; Akahane-Yamada, R.; Pisoni, D.B.; Tohkura, Y. (1999). Training Japanese listeners to identify English /r/ and /l/: Long-term retention of learning in perception and production. *Perception & Psychophysics* 61, 977–985.

Calabria, M., Hernández, M., Branzi, F. M. & Costa, A. (2012). Qualitative differences between language control and executive control: evidence from task-switching. *Frontiers in Psychology,* 2, 339: 1-10.

Cebrian, J. (2006). Experience and the use of duration in the categorization of L2 vowels. *Journal of Phonetics* 34. 372-387.

Cerviño-Povedano, E.; Mora, J. C. (2011). Investigating Catalan learners of English over-reliance on duration: vowel cue weighting and phonological short-term memory. In Dziubalska-Kołaczyk, K.; Wrembel, M.; Kul, M. (eds.) *Achievements and perspectives in SLA of speech: New Sounds 2010*. *VolumeI.* Frankfurt am Main: Peter Lang. 56-64.

Cerviño-Povedano, E.; Mora, J. C.; Aliaga-Garcia, C. (2011). Phonological short-term memory and language dominance in Catalan/Spanish bilingual EFL learners. Poster presented at the *5th Phonetics and Phonology in Iberia Conference PaPI-2011*, 21-22 June 2011, Tarragona, Spain.

References

Christiner M and Reiterer SM (2013) Song and speech: examining the link between singing talent and speech imitation ability. *Front. Psychol*. **4**:874. doi: 10.3389/fpsyg.2013.00874

Costa, A. & Santesteban, M. (2004). Lexical access in bilingual speech production: Evidence from language switching in highly proficient bilinguals and L2 learners. *Journal of Memory and Language* 50: 491-511.

Costa, A., Santesteban, M. & Ivanova, I. (2006). How do highly proficient bilinguals control thei lexicalization process? Inhibitory and language-specific selection mechanisms are both functional. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory and Cognition,* 32, 5:1057-1074.

Cowan, N. (1984). On short and long auditory stores. *Psychological Bulletin*, *96*, 341-370.Cowan, N.; Morse, P. (1986). The use of auditory and phonetic memory in vowel discrimination. *Journal of Acoustical Society of America* 79 (2). 500–507.

Crowder, R. G.; Morton, J. (1969). Precategorical acoustic storage. *Perception & Psychophysics* 5. 365–373.

Darcy, I., Daidone, D. & Kojima, C. (submitted). Asymmetric lexical access and fuzzy lexical representations in second language learners.

Darcy, I., Dekydtspotter, L., Sprouse, R., Glover, J., Kaden, C., McGuire, M., and Scott, J. (2012). Direct Mapping of Acoustics to Phonology: On the lexical encoding of front round vowels in L1 English-L2 French acquisition. *Second Language Research*, 28, 5-40.

Díaz-Campos, M. (2004). Context of Learning in the Acquisition of Spanish Second Language Phonology. *Studies in Second Language Acquisition* 26 (2). 249-273.

Dörnyei, Z. (2006). Individual differences in second language acquisition. *AILA Review* 19. 42-68.

Dufva, M., Voeten, J.M. 1999. Native language literacy and phonological memory as prerequisites for learning English as a foreign language. *Applied Psycholinguistics* 20. 329-348.

Flege, J. E., Bohn, O.-S., & Jang, S. (1997). Effects of experience on non-native speakers' production and perception of English vowels. *Journal of Phonetics, 25*, 437-470.

Flege, J. E., Yeni-Komshian, G. H., & Liu, S. (1999). Age constraints on second-language acquisition. *Journal of Memory and Language, 41*, 78-104.

References

Flege, J.E. (2009). Give input a chance!. In Piske, T.; Young-Scholten, M. (eds.) *Input Matters in SLA*. Bristol: Multilingual Matters. 175-190.

French, L. M. (2006). *Phonological working memory and second language acquisition: a developmental study of francophone children learning English in Quebec*. Edwin Mellen Pr.

French, L.; O'Brien, I. (2008). Phonological memory and children's second language grammar learning. *Applied Psycholinguistics* 29. 463-487.

Fujisaki, H., & Kawashima, T. (1969). On the modes and mechanisms of speech perception. *Annual Report of the Engineering Research Institute*, *28*, 67-73.

Fujisaki, H., & Kawashima, T. (1970). Some experiments on speech perception and a model for the perceptual mechanism. *Annual Report of the Engineering Research Institute*, *29*, 207-214.

Fullana, N. (2006). The development of English (FL) perception and production skills: Starting age and exposure effects. In Muñoz, C. (ed) (2006) *Age and the rate of foreign language learning*. Clevedon, England: Multilingual Matters. 41-64.

Gathercole, S. E.; Hitch, G. J.; Service, E.; Martin, A. J. (1997). Phonological short-term memory and new word learning in children. *Developmental Psychology* 33 (6). 966-979.

Gathercole, S.E.; Pickering, S.J.; Hall, M.; Peaker, S.M. (2001). Dissociable lexical and phonological influences on serial recognition and serial recall. *Quarterly Journal of Experimental Psychology* 54 (A). 1-30.

Golestani, N., & Zatorre, R. J. (2009). Individual differences in the acquisition of second language phonology. *Brain and language*, *109*(2), 55-67.;

Gottfried, T. L. 2007: 'Music and language learning: Effect of musical training on learning L2 speech contrasts'.

Green, D. W. (1998). Mental control of the bilingual lexicosemantic system. *Bilingualism: Language and Cognition,1*, 67–81.

Grønnum, N. (1998). Danish. Illustrations of the IPA. *Journal of the International Phonetic Association* 28. 99-105.

References

Guion, S. G., Flege, J. E., & Loftin, J. D. (2000). The effect of L1 use on pronunciation in Quichua-Spanish bilinguals. *Journal of Phonetics, 28*, 27-42.

Guion, S.G. & Pederson, E. (2007). Investigating the role of attention in phonetic learning. In O.-S. Bohn & M. Munro (Eds.) *Language Experience in Second Language Speech Learning*. Amsterdam: John Benjamins, 57-77.

Hazan, V., and Kim, Y. H. (2010). "Can we predict who will benefit from computer-based phonetic training?" in Online Proceedings of the INTERSPEECH 2010 Satellite Workshop on Second Language Studies: Acquisition, Learning, Education and Technology (L2WS 2010), Tokyo, Japan. Available at http://www.gavo.t.u-tokyo.ac.jp/L2WS2010/papers/L2WS2010_P2-06.pdf

Hazan, V., Sennema, A., Iba, M., & Faulkner, A. (2005). Effect of audiovisual perceptual training on the perception and production of consonants by Japanese learners of English. *Speech communication*, *47*(3), 360-378.

Højen, A. 2003. *Second Language Speech Perception and Production in Adult Learners Before and After Short-Term Immersion.* PhD thesis, University of Aarhus.

Hu, X.; Ackermann, H.; Martin, J.; Erb, M.; Winkler, S.; Reiterer, S. M. (2013). Language aptitude for pronunciation in advanced second language (L2) learners: behavioural predictors and neural substrates. *Brain and Language*: in press.

Hummel, K. M.; French, L. M. (2010). Phonological memory and implications for the second language classroom. *The Canadian Modern Language Review* 66(3). 371–391.

Isaacs, T.; Trofimovich, P. (2011). Phonological memory, attention control, and musical ability: Effects of individual differences on rater judgments of second language speech. *Applied Psycholinguistics* 32. 113-140.

Iverson, P.; Evans, B.G. (2009). Learning English vowels with different first-language vowel systems II: Auditory training for native Spanish and German speakers. *Journal of the Acoustical Society of America* 126. 866–877.

References

Jacquemot, C., Pallier, C., LeBihan, D., Dehaene, S., & Dupoux, E. (2003). Phonological grammar shapes the auditory cortex: a functional magnetic resonance imaging study. *The Journal of Neuroscience*, *23*(29), 9541-9546.

Kim, Y.H. and Hazan, V. (2010) Individual variability in the perceptual learning of L2 speech sounds and its cognitive correlates. In Dziubalska-Kołaczyk, K.,Wrembel, M. and Kul, M. (eds) *New Sounds 2010: Proceedings of the 6th International Symposium on the Acquisition of Second Language Speech.* 251-256.

Lecumberri, M. G., & Gallardo, F. (2003). English FL sounds in school learners of different ages. *Age and the acquisition of English as a foreign language*, 115-35.

Lengeris, A.; Hazan, V. (2010). The effect of native vowel processing ability and frequency discrimination acuity on the phonetic training of English vowels for native speakers of Greek. *Journal of the Acoustical Society of America* 128(6). 3757-3768.

Lev-Ari, S., & Peperkamp, S. (2013). Low inhibitory skill leads to non-native perception and production in bilinguals' native language. *Journal of Phonetics*,*41*(5), 320-331.

Llanes, À. & Muñoz, C. (2013) Age effects in a study abroad context: children and adults studying abroad and at home. *Language Learning* 63(1), 63-90. DOI: 10.1111/j.1467-9922.2012.00731.x

Logan, J.S.; Lively, S.E.; and Pisoni, D.B. (1991). Training Japanese listeners to identify English /r/ and /l/: A first report. *Journal of the Acoustical Society of America* 89. 874–886.

Masoura, E. V., & Gathercole, S. E. (1999). Phonological Short-term Memory and Foreign Language Learning. *International Journal of Psychology, 34, 383-388.*

Miyake, A., Friedman, N. P., Emerson, M. J., Witzki, A. H., Howerter, A., & Wager, T. D. (2000). The unity and diversity of executive functions and their contributions to complex "frontal lobe" tasks: A latent variable analysis.*Cognitive psychology*, *41*(1), 49-100.

Monsell, S. (2003). Task switching. *Trends in cognitive sciences*, *7*(3), 134-140.

Mora, J. C. (2008). Learning context effects on the acquisition of a second language phonology. In Pérez-Vidal, C.; Juan-Garau, M.; Bel, A. (eds), *A portrait of the young in the new multilingual Spain*. Clevedon: Multilingual Matters. 241-263.

References

Mora, J. C. and Darcy, I. (2013). Inhibition and phonological processing in a second language. Paper presented at the *23rd Annual Conference of the European Second Language Association EUROSLA 23*, 28-31 August 2013, Amsterdam, The Netherlands.

Mora, J.C.; Cerviño-Povedano, E. (2010). Phonological short-term memory and L2 vowel perception. Paper presented at the *20th Annual Conference of the European Second Language Association (EUROSLA-20)*, Reggio Emilia, Italy. September 1-4, 2010.

Moyer, A. (1999). Ultimate attainment in L2 phonology. *Studies in second language acquisition*, *21*(1), 81-108.

Moyer, A. (2009). Input as a critical means to an end: Quantity and quality of experience in L2 phonological attainment. In Piske, T.; Young-Scholten, M. (eds) (2009). *Input Matters in SLA.* Bristol: Multilingual Matters. 159-174.

Muñoz, C. & Llanes, À. (in press) Study Abroad and Changes in Degree of Foreign Accent in Children and Adults. *The Modern Language Journal*.

O'Brien, I.; Segalowitz, N.; Collentine, J.; Freed, B. (2006). Phonological memory and lexical, narrative, and grammatical skills in second language oral production by adult learners. *Applied Psycholinguistics* 27. 377-402.

O'Brien, I.; Segalowitz, N.; Freed, B.; Collentine, J. (2007). Phonological memory predicts second language oral fluency gains in adults. *Studies in Second Language Acquisition* 29. 577-582.

Pallier, C., Bosch, L., & Sebastian-Gallés, N. (1997). A limit on behavioral plasticity in speech perception. *Cognition, 64*, B9-B17.

Papagno, C., & Vallar, G. (1995). Verbal short-term memory and vocabulary learning in polyglots. *The Quarterly Journal of Experimental Psychology A: Human Experimental Psychology, 48*, 98-107.

Piske, T. (2007). Implications of James E. Flege's research for the foreign language classroom. In Bohn, O-S.; Munro, M. J. (eds.) (2007). *Language Experience in Second Language Learning*. Amsterdam: John Benjamins. 301-314.

References

Piske, T., Flege, J. E., MacKay, I. R., & Meador, D. (2002). The production of English vowels by fluent early and late Italian-English bilinguals. *Phonetica*,*59*(1), 49-71.

Pisoni, D. B. (1973). Auditory and phonetic memory codes in the discrimination of consonants and vowels. *Perception & Psychophysics*, *13*(2), 253-260.

Pisoni, D. B. (1975). Auditory short-term memory and vowel perception.*Memory & Cognition*, *3*(1), 7-18. Polka, 1991

Reiterer, S. M., Hu, X., Erb, M., Rota, G., Nardo, D., Grodd, W., ... & Ackermann, H. (2011). Individual differences in audio-vocal speech imitation aptitude in late bilinguals: functional neuro-imaging and brain morphology.*Frontiers in psychology*, *2*.

Rogers, R. D., & Monsell, S. (1995). Costs of a predictible switch between simple cognitive tasks. *Journal of experimental psychology: General*, *124*(2), 207.

Safronova, E.; Mora, J. C. (2012). Acoustic and phonological memory in L2 vowel perception. In Martín Alegre, S., Moyer, M., Pladevall, E. and Tubau, S. (Eds.). *At a Time of Crisis: English and American Studies in Spain*. Departament de Filologia Anglesa i de Germanística, Universitat Autònoma de Barcelona/AEDEAN. 384-390.

Safronova, E.; Mora, J. C. (2013). Attention control in L2 phonological acquisition. In Llanes Baró, A., Astrid Ciro, L., Gallego Balsà, L. and Mateus Serra, R. M. (eds) *Applied Linguistics in the Age of Globalization.* Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida. 109-114.

Scott, S.K.; Blank, C.C.; Rosen, S.; Wise, R.J.S. (2000). Identification of a pathway for intelligible speech in the left temporal lobe. *Brain*, *123*, 2400-2406.

Scott, S.K.; Rosen, S.; Lang, H.; & Wise, R.J. (2006). Neural correlates of intelligibility in speech investigated with noise vocoded speech—a positron emission tomography study. *Journal of the Acoustical Society of America* 120 (2). 1075-1083.

Segalowitz, N. (1997). Individual differences in second language acquisition. In A.M.B. de Groot & J.Kroll (eds) (1997). *Tutorials in bilingualism*. Mahwah, NJ: Erlbaum. 85–112.

References

Segalowitz, N. (2010). *Cognitive Basis of Second Language Fluency.* New York: Routledge.

Segalowitz, N. and Frenkiel-Fishman, S. (2005) Attention control and ability level in a complex cognitive skill: attention-shifting and second language proficiency. *Memory and Cognition, 33*, 644-653.

Service, Elisabet. (1992). Phonology, working memory, and foreign-language learning. *The Quarterly Journal of Experimental Psychology. A. Human experimental psychology, 45A, 21-50.*

Slevc, L. R., & Miyake, A. (2006). Individual Differences in Second-Language Proficiency Does Musical Ability Matter?. *Psychological Science*, *17*(8), 675-681.

Studdert-Kennedy, M. The perception of speech. In T. A. Sebeok (Ed.), *Current trends in linguistics.* Vol. XII. The Hague: Mouton, 1973.

Ylinen, S.; Uther, M.; Latvala, A.; Vepsalainen, S.; Iverson, P.; Akahane-yamada, R.; Naatanen, R. (2010). Training the brain to weight speech cues differently: A study of Finnish second-language users of English. *Journal of Cognitive Neuroscience* 22 (6). 1319-1332.

Phonological short-term memory (PM)

(Mora & Cerviño-Povedano 2010)

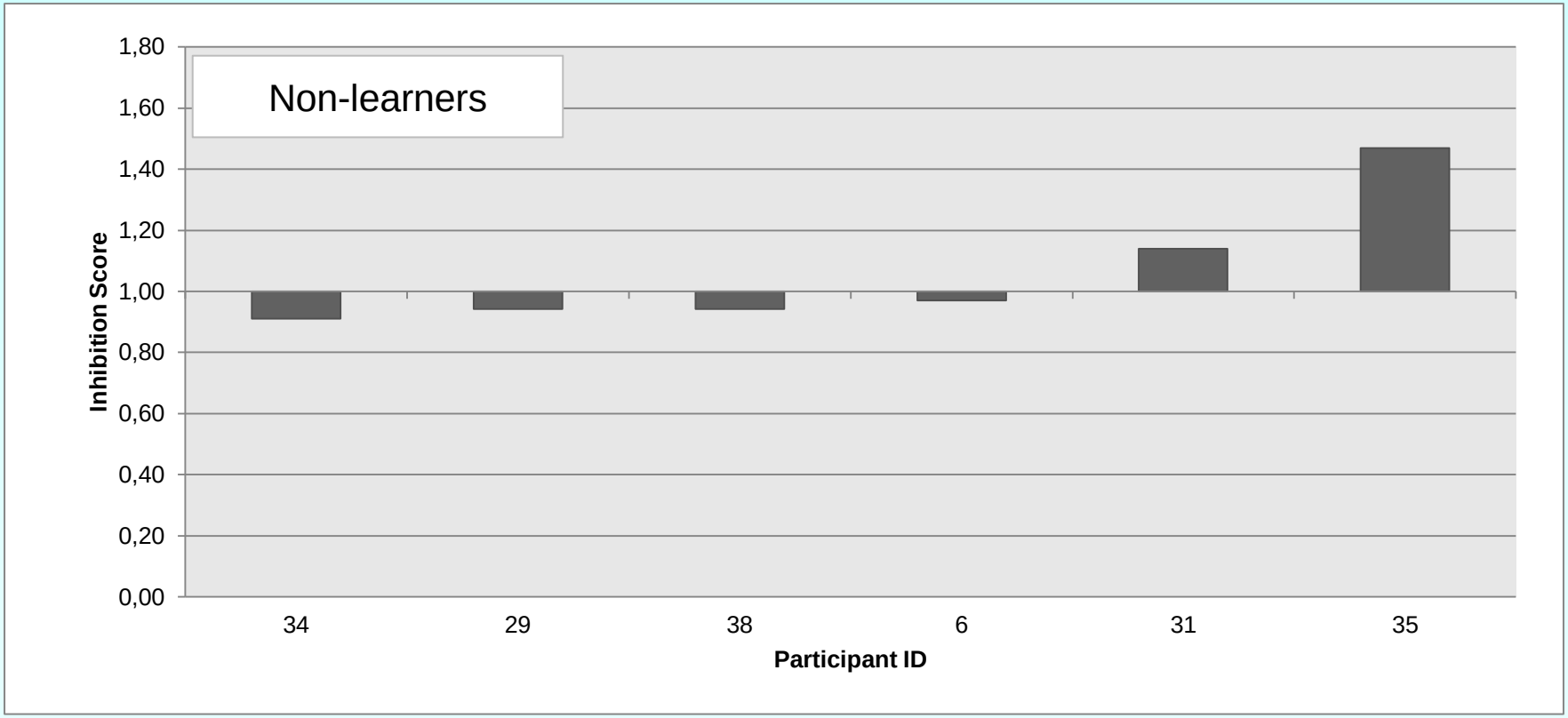
- 54 Catalan-Spanish Bilinguals
- ID (cue weighting): natural & duration manipulated MPs
- PM (SNWR): Catalan (L1), English (L2) and Russian (L0).
- PM score (median split) Low vs. High

Stimuli manipulation (Ylinen et al. 2010):
Tense /iː/ was given the duration of lax /ɪ/ (shortened) in every minimal pair produced by every speaker (and lax /ɪ/ → /iː/ tense (lengthened))

	Natural	Shortening/Lengthening	Manipulated
voiced	425ms /diːd/ 240ms /dɪd/	425ms → 240ms 240ms → 425ms	/diːd/ 240ms /dɪd/ 425ms
unvoiced	245ms /piːk/ 165ms /pɪk/	245ms → 165ms 165ms → 245ms	/piːk/ 165ms /pɪk/ 245ms

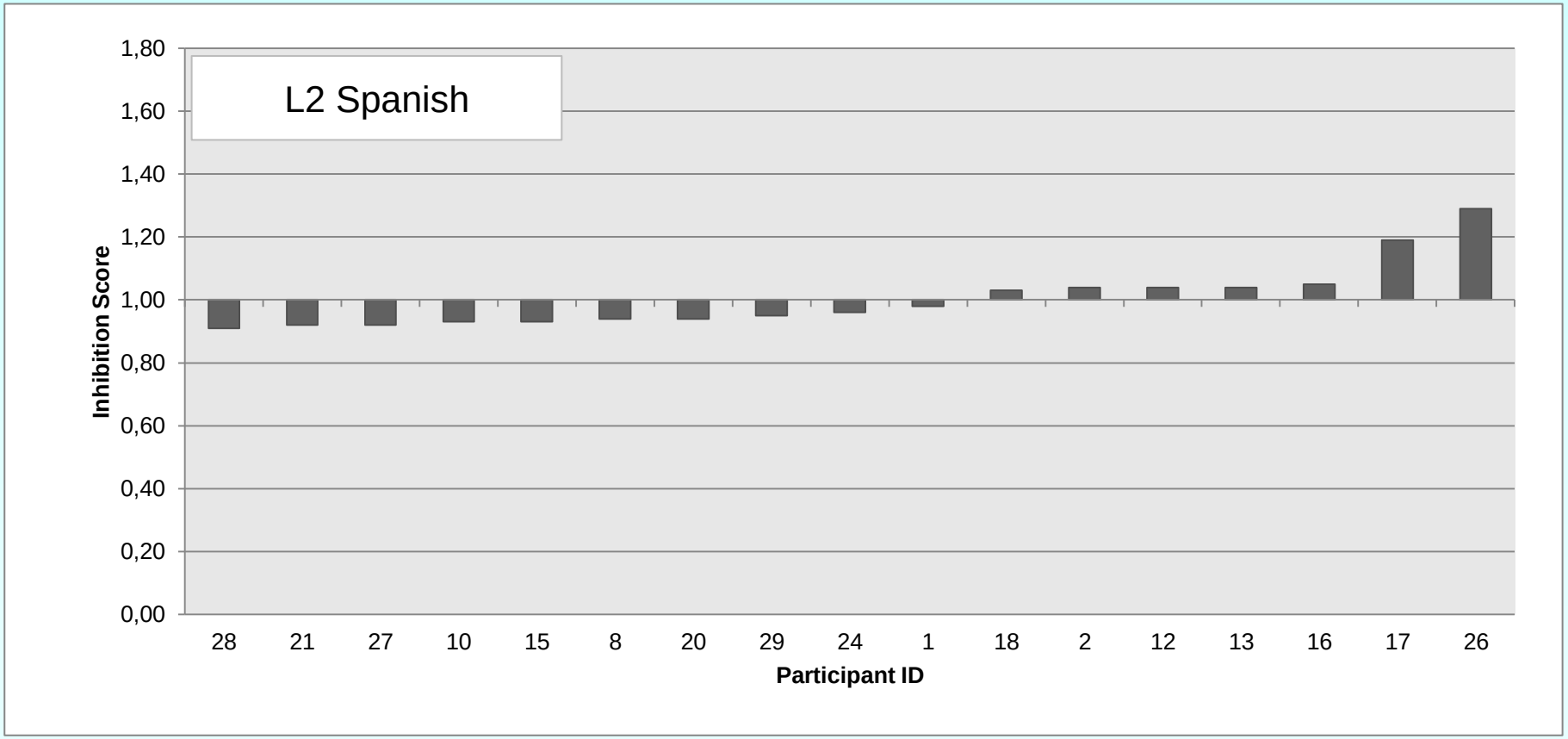
Inhibition: Results

- 1 means 2 RTs are the same
- higher bar = higher inhibition (higher RT in inhibited condition)



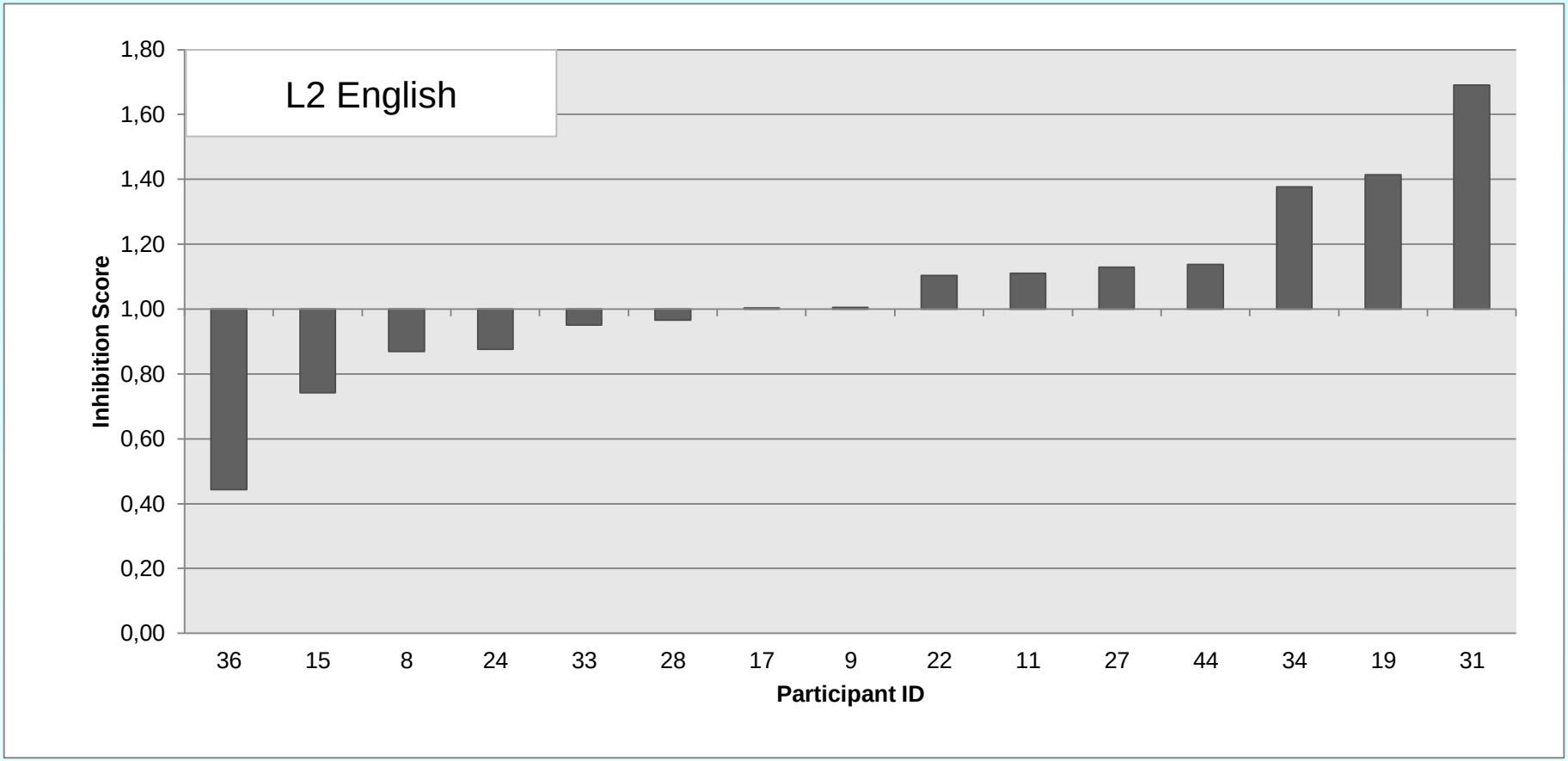
Inhibition: Results

- 1 means 2 RTs are the same
- higher bar = higher inhibition (higher RT in inhibited condition)



Inhibition: Results

- 1 means 2 RTs are the same
- higher bar = higher inhibition (higher RT in inhibited condition)



Inhibition

Amount of inhibition = Level of proficiency

- Activation HIGH in L1 > strong inhibition
- Activation LOW in L2 (if proficiency is LOW) > little inhibition

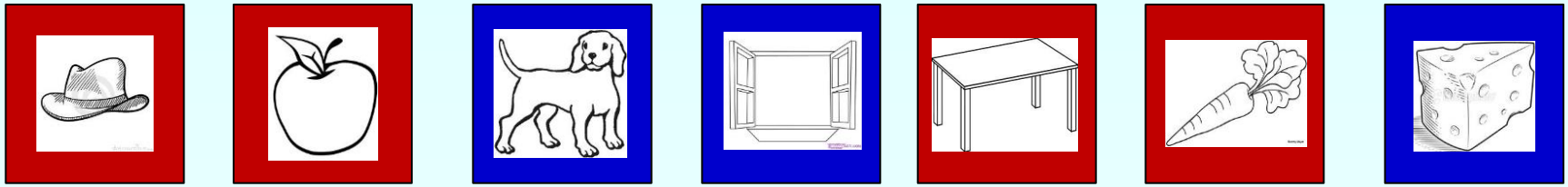
Language Switching Task (picture naming)

Trials: - switch (L1-L2 / L2-L1) and non-switch (L1-L1 / L2-L2)

- language cued by background colour: L1 L2

Measure: RTs from stimuli onset to voice-key activation

L1 L1 L2 L2 L1 L1 L2



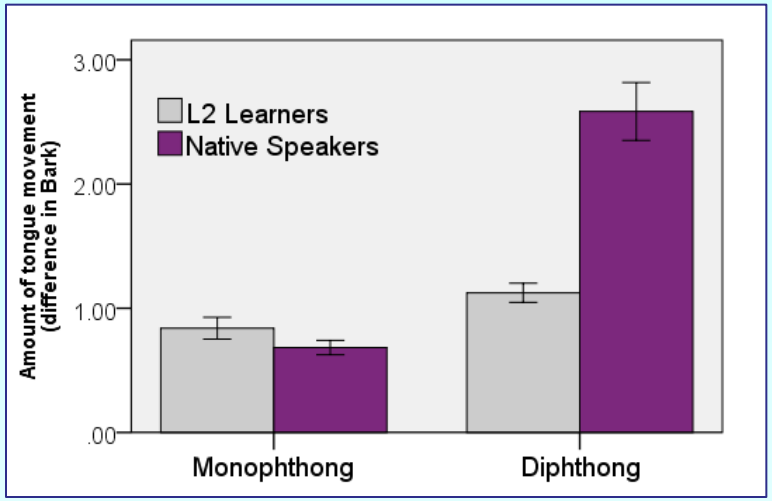
>non-s> >switch> >non-s> >switch> >non-s> >switch>

(Costa & Santesteban, 2004; Costa, Santesteban & Ivanova, 2006; Calabria et al. 2012)

Production results: delayed sentence repetition

Spanish L2

/e/ - /eɪ /: amount of tongue movement

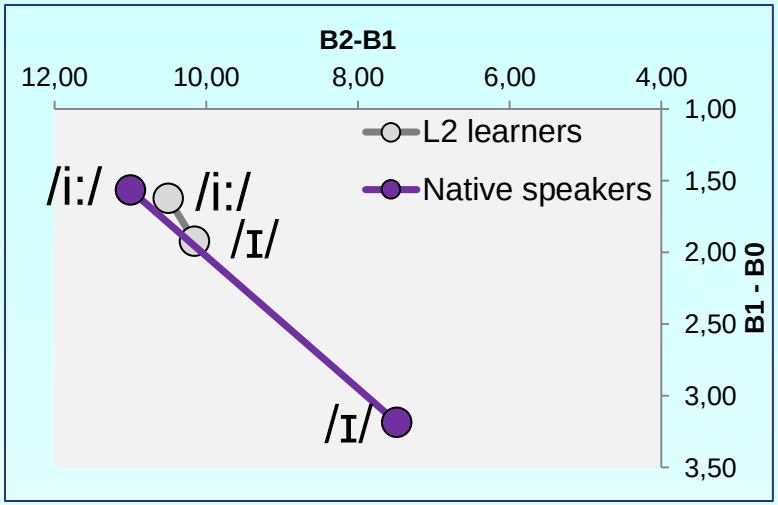


/ɾ/ - /ð/ Average score (max. 8)

L2 learners	Mean score	*SD*
n = 26	4.27	*2.20*
Native speakers (Spanish)		
n = 9	7.89	*0.3*

English L2

/iː/ - /ɪ/ : spectral differences (Bark)

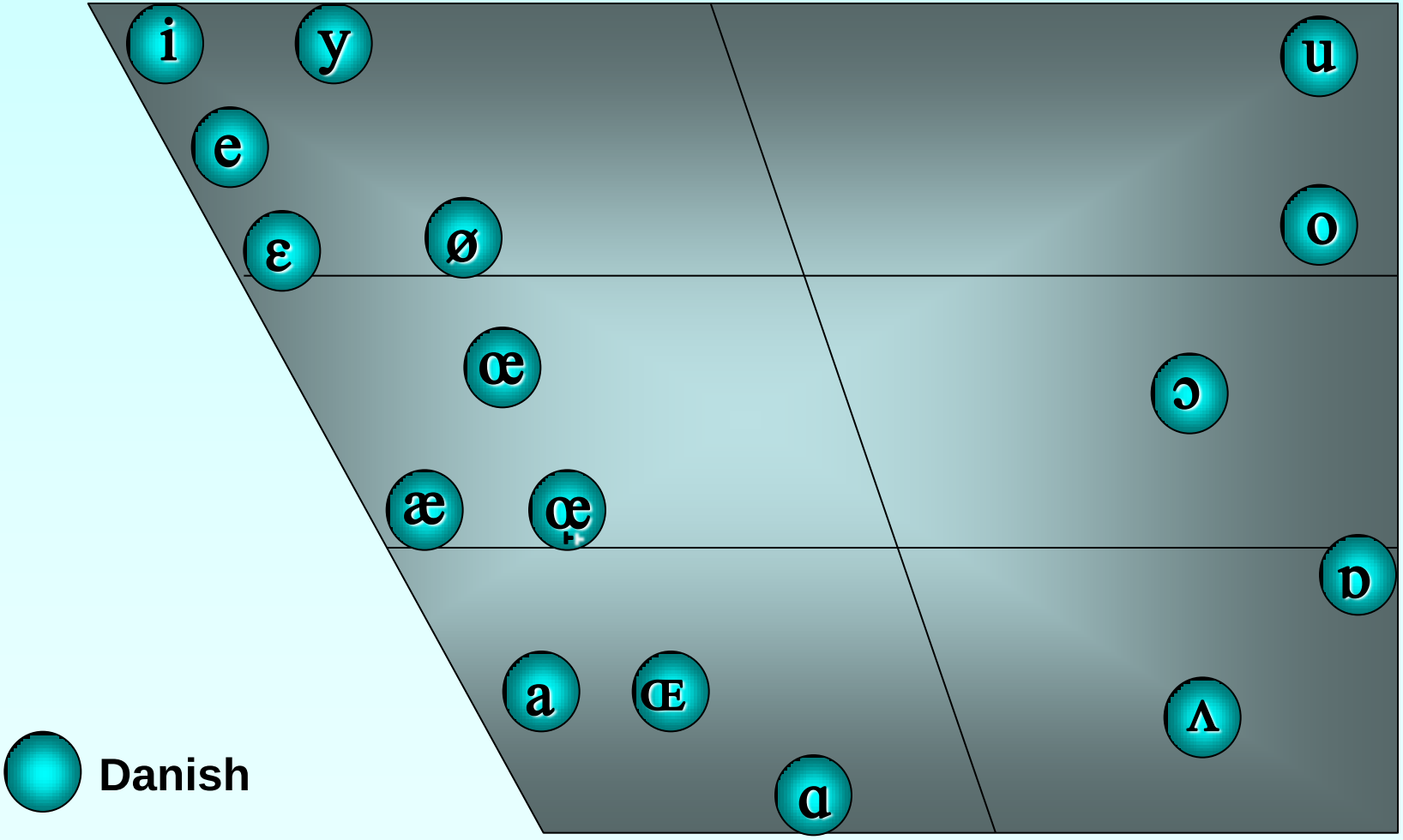


/ʃ/ - /tʃ/ Average score (max. 8)

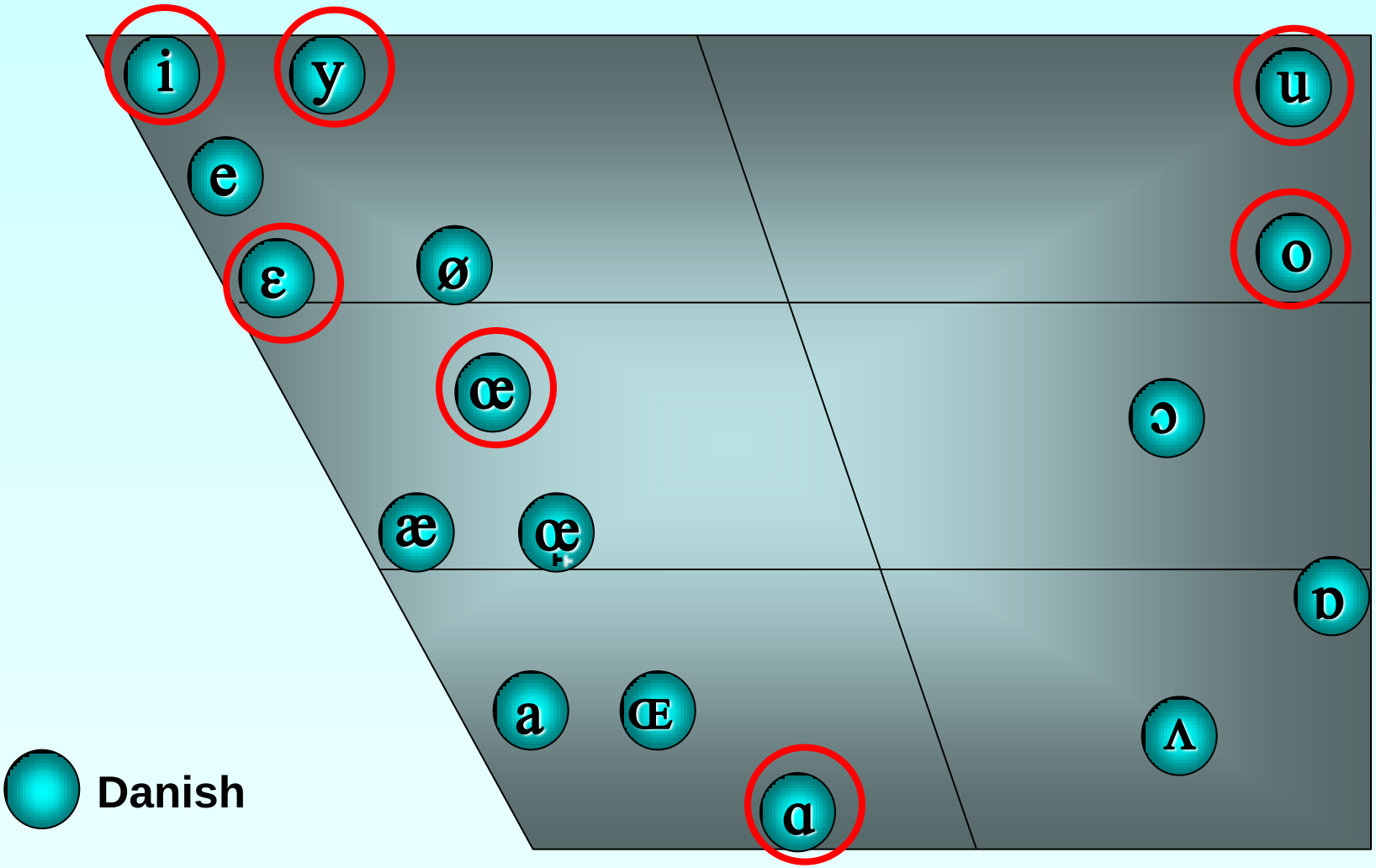
L2 learners	Mean score	*SD*
n = 35	6.89	*1.32*
Native speakers (English)		
n = 10	8	*0*

Phonological short-term memory (PM)

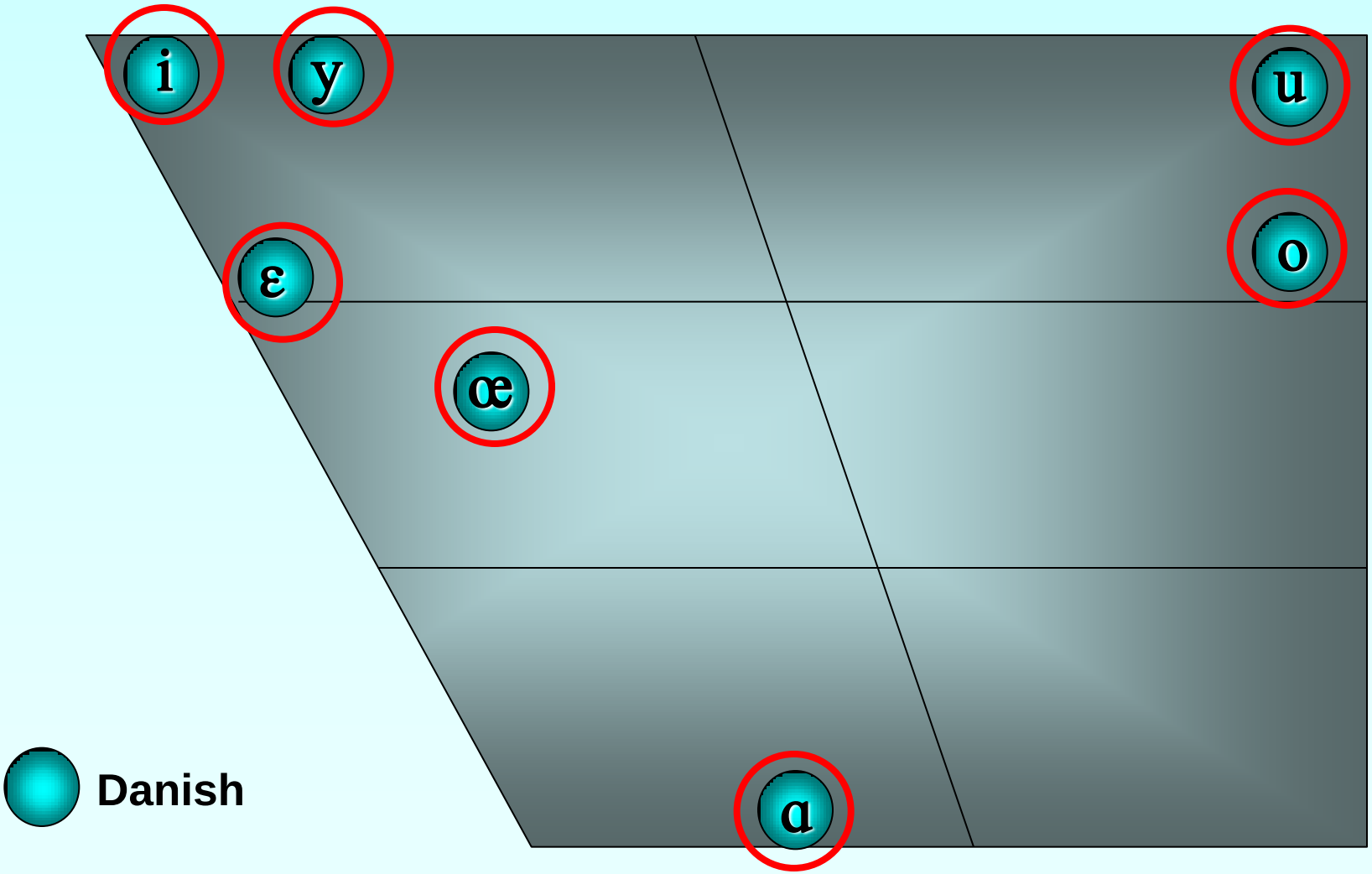
Danish



Phonological short-term memory (PM)



Phonological short-term memory (PM)



Phonological short-term memory (PM)